



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

SFIGMOMANOMETRO DIGITALE SENZA MERCURIO
DIGITAL SPHYGMOMANOMETER WITHOUT MERCURY
TENSIOMÈTRE NUMÉRIQUE SANS MERCURE
QUECKSILBERFREIES DIGITALE-BLUTDRUCKMESSGERÄT
ESFIGMOMANÓMETRO DIGITAL SIN MERCURIO
ESFIGMOMANÔMETRO DIGITAL SEM MERCÚRIO
ΨΗΦΙΑΚΟ ΠΙΕΣΟΜΕΤΡΟ ΧΩΡΙΣ ΥΔΡΑΡΓΥΡΟ
جهاز قياس للضغط الدموي رقمي بدون زئبق



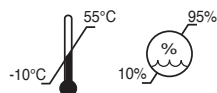
CE 0476

REF 32800



Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com
Made in China

IP21



Grazie per avere acquistato uno dei nostri prodotti.
Prima di utilizzare il prodotto, si raccomanda di leggere attentamente le istruzioni per l'uso.
Si prega di conservare le istruzioni per l'uso.

Avvertenze importanti/Esclusione di responsabilità per l'uso di dispositivi medici	2
Vivere in modo sano	2
Domande frequenti	3
Unità principale e accessori	4
Utilizzo	5
Promemoria importanti	9
Cura del monitor	9
Specifiche	10
Risoluzione dei problemi	10
Dichiarazione CEM	11
Dichiarazione CEM del produttore	11
Simboli	15

Lo sfigmomanometro elettronico (ibrido) DXJ - 210 è un dispositivo di screening pensato per misurare la pressione sanguigna in due modi possibili: mediante il metodo oscillometrico o mediante auscultazione. Dotato di una luce LED sul retro, garantisce la massima facilità di lettura della misurazione. In particolare, l'uso di cristalli liquidi simula la funzione del mercurio, mettendo fine ai rischi di possibili perdite che possono causare pericoli per l'ambiente e la salute.

Avvertenze importanti/Esclusione di responsabilità per l'uso di dispositivi medici

Prima di utilizzare questo dispositivo di misurazione della pressione sanguigna, è necessario leggere e comprendere tutte le istruzioni e seguire tutte le avvertenze.

Le informazioni contenute nel presente manuale sono fornite solo a scopo esemplificativo. Questo manuale e il relativo prodotto non sono intesi come strumenti sostitutivi del consulto fornito dal proprio medico o da un altro professionista in ambito medico. Non utilizzare le informazioni contenute nel presente documento o il prodotto per diagnosticare o trattare un problema di salute, una malattia o per prescrivere un farmaco. Se si sospetta la presenza di un problema medico, contattare immediatamente il medico. Consultare il medico prima di iniziare un programma di esercizi, assumere vitamine/minerali, apportare cambiamenti alla dieta o ai piani di cura e di procedere al monitoraggio della pressione sanguigna.

Vivere in modo sano

Questo misuratore di pressione è il primo passo per vivere una vita più sana. Tuttavia, il monitoraggio domiciliare della pressione sanguigna è solo l'inizio. Infatti, è anche importante:

FARE ESERCIZIO REGOLARMENTE - Potete iniziare facendo una camminata veloce ogni giorno. Prima che ve ne rendiate conto, vi sentirete pieni di energia.

Questo perché, oltre ad essere un modo semplice per perdere qualche chilo, camminare aiuta anche le ossa e il cuore a diventare più forti.

MANGIARE SANO - Ricordate che siete ciò che mangiate! Quindi, quando volete fare uno spuntino, optate per un pezzo di frutta o di verdura. Quando cucinate i vostri pasti a casa, cercate di usare con parsimonia grassi e oli. A volte una dieta sana è la migliore medicina! Inoltre, è una buona idea controllare l'assunzione di sodio, perché circa un terzo degli individui che hanno la pressione alta sono sensibili al sodio.

Consultate il vostro medico in merito all'assunzione di integratori da banco e di erbe, come ad esempio la cipolla e l'aglio. Ad entrambe queste piante sono state riconosciute moderate proprietà anti-ipertensione.

SIATE FELICII! - Un atteggiamento positivo svolge una parte molto importante per un corpo sano. Cercate di non stressarvi troppo per le cose. Le tecniche quotidiane di rilassamento, come lo yoga dolce o anche trascorrere tempo tranquillo da soli, possono fare molto bene alla mente e al corpo. Rimanete concentrati sulle cose belle della vita. Cominciate a congratularvi con voi stessi per quella breve passeggiata o per la scelta alimentare intelligente che avete fatto. È il vostro primo passo verso una vita più sana!

TENETE SOTTO CONTROLLO IL PESO! - Sorprendentemente, perdere anche poco peso può spesso aiutare a controllare la pressione alta. Parlate con il vostro medico per sapere qual è il vostro peso ideale e sforzatevi di rientrare entro il margine consentito.

Consultare il medico prima di iniziare un programma di esercizi, assumere vitamine/minerali, apportare cambiamenti alla dieta o ai piani di cura e di procedere al monitoraggio della pressione sanguigna.

Domande frequenti

Perché dovrei monitorare la pressione sanguigna a casa?

Effettuando un monitoraggio domiciliare, è possibile tenere sotto controllo la propria salute tra una visita medica e l'altra. Il monitoraggio domiciliare consente inoltre di effettuare una registrazione delle misurazioni della pressione sanguigna nel tempo, che può essere fornita al proprio medico. È dunque uno strumento prezioso per il monitoraggio dell'ipertensione.

Il monitoraggio domiciliare può inoltre essere utile per alleviare l'**ansia dovuta alla cosiddetta sindrome da camice bianco**. Questo termine si riferisce al fenomeno in cui i pazienti presentano una pressione elevata in un ambiente clinico, ma non in altre condizioni. Ciò accade perché la maggior parte delle volte l'ansia di trovarsi in uno studio medico può fare salire la pressione sanguigna fino a 20-50 punti oltre il normale livello. Effettuando un monitoraggio domiciliare, si può ottenere un'indicazione più veritiera della pressione sanguigna in uno stato normale e rilassato.

Cos'è la pressione sanguigna?

Il termine "pressione sanguigna" comunemente usato si riferisce alla forza o alla pressione che viene esercitata sulle pareti delle arterie mentre il sangue scorre attraverso di esse. Ogni volta che il cuore batte o si contrae, produce pressione nelle arterie. La pressione sanguigna spinge il sangue attraverso il corpo, fornendo ossigeno e nutrienti ad ogni organo.

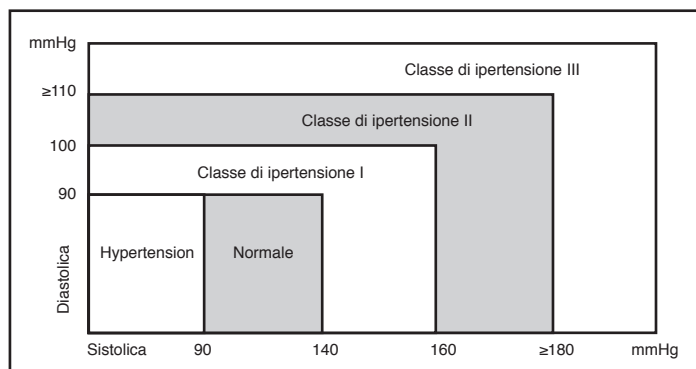
Quando il cuore si contrae, spinge il sangue facendolo circolare in tutto il corpo.

Questa pressione è detta **sistolica**.

La pressione che si crea quando il cuore è in fase di rilassamento è chiamata **diastolica**.

Cosa si intende per pressione sanguigna normale?

L'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS) ha stabilito le linee guida per la pressione alta (comunemente chiamata ipertensione), bassa e borderline.



Riferimento: Journal of Hypertension. 2003 Nov., WHO/ISH statement on management of Hypertension.

Perché la pressione sanguigna è soggetta a fluttuazione?

Poiché la pressione sanguigna cambia ad ogni battito del cuore, è soggetta ad una costante fluttuazione durante tutta la giornata. Oltre a questi cambiamenti naturali ci sono altri fattori che possono influenzare la pressione sanguigna, come ad esempio i seguenti:

Temperatura troppo calda o troppo fredda	Paura
Rabbia	Ansia
Umidità	Consumo di cibi e bevande
Irrequietezza	Condizioni fisiche personali
Mancanza di sonno	Costipazione
Esercizio fisico	Stress

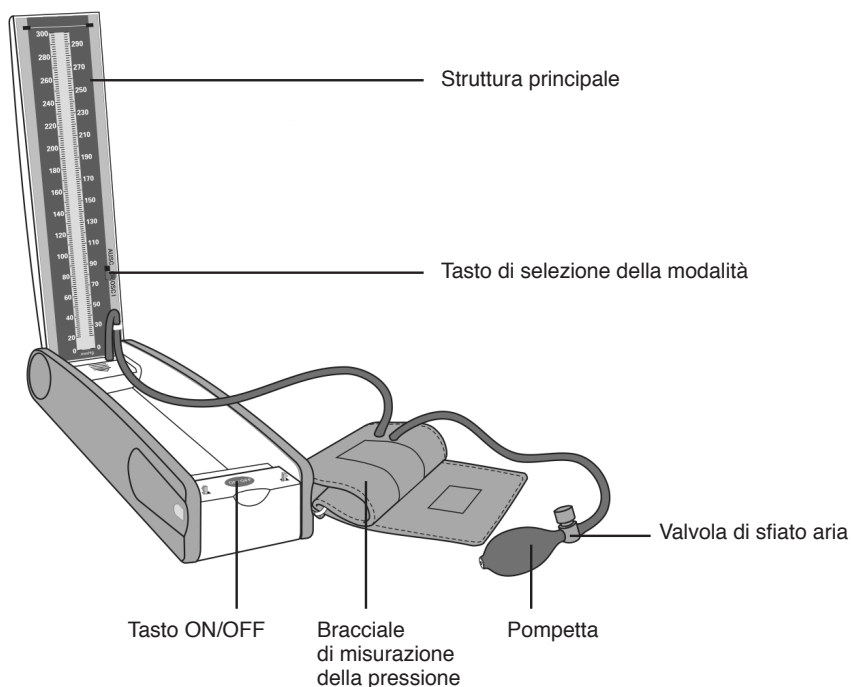
Come fare per sapere di avere la pressione alta?


È quasi impossibile sapere se la pressione sanguigna è alta senza fare un controllo. La gente ha l'abitudine comune di pensare che si possa "sentire" l'aumento della pressione sanguigna. È a causa di questo mistero che l'ipertensione è stata chiamata "il killer silenzioso". Non lasciate che vi colga di sorpresa! Iniziate a monitorare la vostra pressione sanguigna ogni giorno con il nuovo dispositivo di misurazione.

Perché è importante controllare la pressione sanguigna?

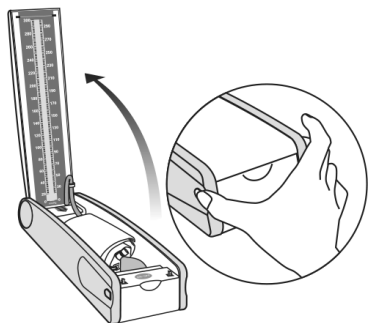
Se non viene controllata, l'ipertensione può causare problematiche importanti a livello del cuore e delle arterie, che sono sottoposti ad una maggiore pressione per garantire la circolazione del sangue nel corpo. Con il tempo, questa condizione di forte stress può provocare problemi di salute, tra cui l'eccessivo ingrossamento del cuore, la perdita di elasticità delle arterie, malattie cardiache, ictus e persino la morte. Apportare alcuni semplici cambiamenti nello stile di vita oggi può aiutarvi a godere di una salute migliore in futuro.

Unità principale e accessori

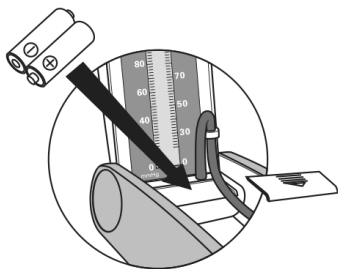


 Il presente manuale si basa sulla scala di misurazione standard (kPa/mmHg). Si raccomanda, tuttavia, di fare riferimento alla scala di misurazione specifica del prodotto.

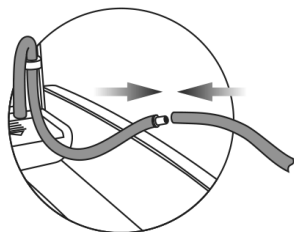
Utilizzo



- 1 Estrarre lo sfigmomanometro premendo con le mani sui fermi di sicurezza. Aprire completamente il coperchio dello sfigmomanometro.

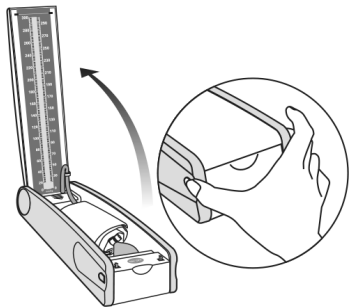


- 2 Aprire il coperchio del vano batterie, inserire correttamente le batterie e richiudere il coperchio del vano batterie.

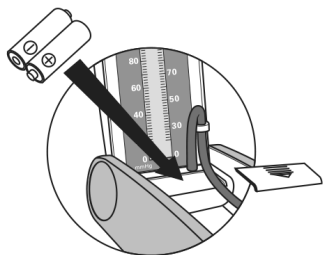


- 3 Collegare il tubo del bracciale al tubo dello sfigmomanometro.

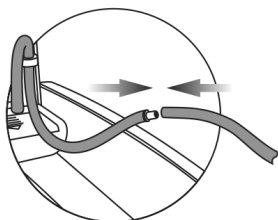
Auscultazione



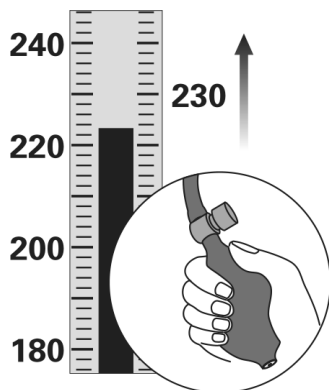
- 1 Per eseguire la misurazione, impostare la modalità di auscultazione con l'apposito interruttore di selezione della modalità.



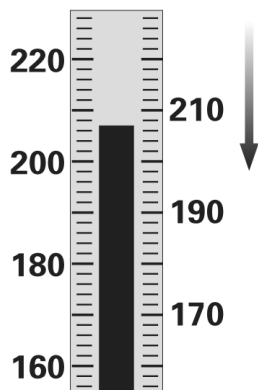
- 2 Premendo il tasto "ON/ OFF", la colonna LCD visualizza i caratteri "000", che corrispondono allo stato di misurazione ancora non noto. La scala della colonna LCD è impostata a zero. Questo dispositivo è dotato di una funzione di autotest. Dopo la visualizzazione delle misurazioni, viene effettuata una verifica per rilevare l'eventuale presenza di aria residua nel bracciale. In questo caso, il carattere " P " lampeggia. Una volta scaricata l'aria residua, sul display LCD viene visualizzato "000".



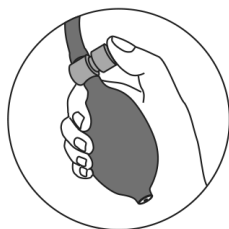
- 3 Posizionamento del bracciale: Posizionare il bracciale nella parte superiore del braccio, quindi inserire la sonda dello stetoscopio sotto al bracciale nell'incavo del gomito, in corrispondenza dell'arteria brachiale.



- 4 Misurazione della pressione: gonfiare il bracciale pompando con la monopalla e stringere la valvola di sfiato fino a raggiungere con lo sfigmomanometro il valore numerico indicato nelle istruzioni sopra riportate, che corrisponde al normale livello di pressione sanguigna, cioè 2,5~4,0 kPa (18,75~ 30 mmHg). A questo punto, smettere di pompare.

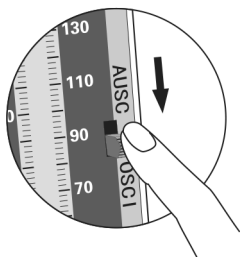


- 5 Come determinare il valore della pressione sanguigna: per misurare la pressione, gonfiare il bracciale, posizionare il diaframma come previsto e lasciare che la valvola integrata nel bracciale si sgonfi automaticamente, facendo scendere la colonnina di lettura della pressione. Secondo il modello di Kirkpatrick, la pressione sanguigna deve essere misurata due volte per ottenere un valore medio di riferimento. Registrare un primo tono udibile seguito da uno identico, corrispondente al livello della pressione sistolica. Successivamente, registrare l'ultimo tono udibile, corrispondente alla pressione diastolica.

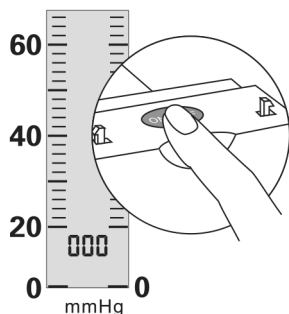


- 6 Visualizzazione dei risultati: Successivamente alla misurazione, vengono visualizzati il valore della pressione massima o sistolica in alto, il valore della pressione minima o diastolica al centro e il valore del battito cardiaco in basso.

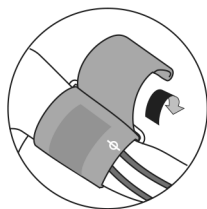
Metodo oscillometrico



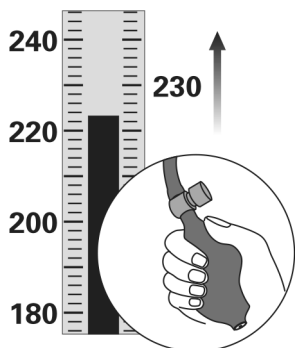
- 1 Selezionare il metodo oscillometrico con l'interruttore di selezione della modalità di misurazione.



- 2 Premendo il tasto "ON/ OFF", la colonna LCD visualizza i caratteri "000", che corrispondono allo stato di misurazione ancora non noto. La scala della colonna LCD è impostata a zero. Questo dispositivo è dotato di una funzione di autotest. Dopo la visualizzazione delle misurazioni, viene effettuata una verifica per rilevare l'eventuale presenza di aria residua nel bracciale. In questo caso, il carattere "P" lampeggia. Una volta scaricata l'aria residua, sul display LCD viene visualizzato "000".

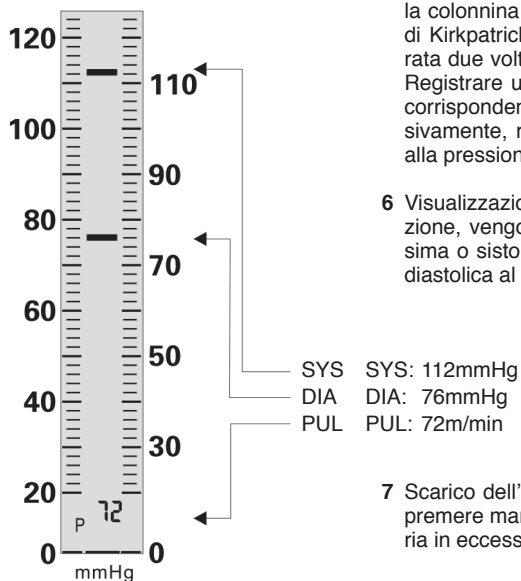


3 Avvolgere il bracciale attorno alla parte superiore del braccio, in modo che il simbolo “Φ” si trovi nell’incavo del gomito, in corrispondenza dell’arteria brachiale.



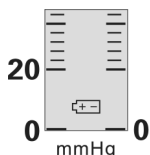
4 Misurazione della pressione: gonfiare il bracciale pompando con la monopalla e stringere la valvola di sfiato fino a raggiungere con lo sfigmomanometro il valore numerico indicato nelle istruzioni sopra riportate, che corrisponde al normale livello di pressione sanguigna, cioè 2,5~4,0 kPa (18,75~ 30 mmHg). A questo punto, smettere di pompare.

5 Come determinare il valore della pressione sanguigna: per misurare la pressione, gonfiare il bracciale, posizionare il diaframma come previsto e lasciare che la valvola integrata nel bracciale si sgonfi automaticamente, facendo scendere la colonna di lettura della pressione. Secondo il modello di Kirkpatrick, la pressione sanguigna deve essere misurata due volte per ottenere un valore medio di riferimento. Registrare un primo tono udibile seguito da uno identico, corrispondente al livello della pressione sistolica. Successivamente, registrare l’ultimo tono udibile, corrispondente alla pressione diastolica.



6 Visualizzazione dei risultati: Successivamente alla misurazione, vengono visualizzati il valore della pressione massima o sistolica in alto, il valore della pressione minima o diastolica al centro e il valore del battito cardiaco in basso.

7 Scarico dell’aria in eccesso: al termine della misurazione, premere manualmente la valvola di sfiato per scaricare l’aria in eccesso.



8 Quando sul display LCD viene visualizzato il simbolo “ $\square + -$ ”, significa che le batterie sono scariche e quindi lo sfigmomanometro non funziona. In questo caso, sostituire le batterie con due nuove batterie alcaline “AA”.

! Lo smaltimento delle batterie e del dispositivo deve avvenire in conformità con i requisiti ambientali locali.

Non ingerire le batterie. È pericoloso per la vostra vita. Si prega di conservare le batterie in un luogo sicuro, fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione delle batterie, recarsi immediatamente all'ospedale per la diagnosi e il trattamento.

- 9 Dopo la misurazione, allentare la valvola di sfiato per scaricare l'aria residua, togliere il bracciale e premere il tasto ON / OFF. (Questo prodotto si spegne automaticamente 5 minuti dopo il completamento della misurazione).
- 10 Ripiegare il bracciale e riporre lo sfigmomanometro nella sua scatola.
- 11 Richiudere il coperchio superiore sulla parte inferiore del dispositivo e fissarlo in posizione con i due fermi.

Promemoria importanti

Seguire i consigli del proprio medico su come e quando misurare la pressione sanguigna. Di seguito riportiamo alcuni suggerimenti importanti:

Prima di misurare la pressione

- Sedetevi e rimanete calmi per circa 10 minuti. In questo modo, il corpo tornerà al suo normale stato di riposo.
- Procedete alla misurazione della pressione in un ambiente confortevole, non troppo freddo e non troppo caldo, perché la temperatura può influenzare la misurazione.
- Se avete appena consumato una bevanda contenente caffeina, come ad esempio caffè, tè o Coca Cola, attendere 30-45 minuti. Inoltre, non fumare appena prima di prendere una misurazione.

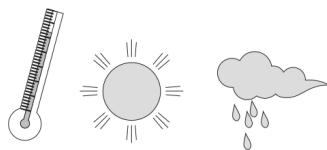
Durante la misurazione della pressione

- Sedetevi e rimanete tranquilli durante la misurazione. Parlare o muoversi può portare alla misurazione di livelli di pressione più alti.
- Per coerenza, si raccomanda di misurare la pressione sanguigna sullo stesso braccio e più o meno alla stessa ora ogni giorno. Se possibile, preferire il braccio sinistro.
- Quando si eseguono più misurazioni una dopo l'altra, attendere almeno un minuto tra una misurazione e l'altra. In questo modo, i vasi sanguigni torneranno al loro stato normale.
- Sedetevi con le gambe non incrociate e i piedi ben appoggiati sul pavimento. Non toccare il bracciale o il monitor durante la misurazione. Rilassatevi.

Cura del monitor

È importante trattare il monitor con la massima cura. Di seguito riportiamo alcuni consigli di base:

- Non esporre il monitor alla luce diretta del sole, ad una umidità elevata e a sbalzi di temperatura estremi.
- Evitare di farlo cadere sul pavimento.
- Non smontare il dispositivo di misurazione o il bracciale. Non tentare di riparare nessuna delle parti del dispositivo di misurazione per conto proprio. Se il dispositivo di misurazione deve essere riparato, attenersi a quanto descritto nella sezione relativa alla garanzia.
- Assicurarsi che il dispositivo di misurazione sia sempre privo di polvere e altri materiali. Evitare di bagnare eccessivamente qualsiasi parte del dispositivo di misurazione o del bracciale. Se il dispositivo di misurazione deve essere pulito, si raccomanda di utilizzare un panno leggermente inumidito con acqua. Pulire il dispositivo di misurazione circa una volta al mese.
- Per la vostra sicurezza, non avvolgere il bracciale attorno ad altre parti del corpo oltre alla parte superiore del braccio.
- Non piegare o arrotolare troppo il polsino, in quanto potrebbe danneggiarsi all'interno.
- Non gonfiare il bracciale del dispositivo di misurazione della pressione prima di averlo avvolto intorno alla parte superiore del braccio.




Specifiche

Modello:	DXJ-210
Metodo di misurazione	Misurazione: mediante auscultazione o metodo oscillometrico
Display	Display digitale a cristalli liquidi
Intervallo di misurazione	Pressione: 0~300 mmHg
Precisione	Pressione: entro ± 3 mmHg
Spegnimento automatico	Circa 5 minuti dopo il completamento della misurazione
Tipo di batteria	2 batterie AA
Durata della batteria	Circa 2 mesi considerando un utilizzo di 3 minuti al giorno
Condizioni di conservazione	(14~131)°F, (10~95)% UR
Condizioni operative	(41~104)°F, (30~85)% UR
Dimensioni (approssimative)	Monitor: 360X96x66 mm Bracciale: circonferenza parte superiore del braccio da 22 a 33 cm
Peso (approssimativo)	1100 g (incluse le batterie)


Per garantire un miglioramento costante del prodotto, le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso


Risoluzione dei problemi


Errore/Simbolo	Significato	Soluzione
	Batteria scarica	Sostituire la batteria
Visualizzazione di risultati anomali	Il bracciale non è stato stretto o posizionato correttamente	Leggere le pagine 9 (Promemoria importanti)
	Il corpo non è fermo	Rimanere calmi e fermi
	Il paziente parla, è spaventato, nervoso o eccitato durante la misurazione	Non parlare e fare un respiro profondo per 2~3 volte per rilassarsi
	Posizione errata	Regolare la posizione; fare riferimento alla sezione "Utilizzo".
	Interferenze durante il gonfiaggio o operazione sbagliata durante la misurazione	Fare riferimento alla fase di gonfiaggio descritta nella sezione "Misurazione della pressione sanguigna".


Dichiarazione CEM

- Il dispositivo di misurazione della pressione sanguigna soddisfa i requisiti di compatibilità elettromagnetica dello standard IEC 60601-1-2.
- L'utente deve installare e utilizzare il dispositivo secondo le informazioni di compatibilità elettromagnetica fornite con esso.
- Vedere le linee guida e la dichiarazione del produttore riportate dopo.

 **Avvertenza:** Non utilizzare in prossimità di apparecchiature chirurgiche HF e stanze schermate da RF di un sistema ME per la risonanza magnetica in cui l'intensità degli impulsi EM sia elevata.

 **Avvertenza:** Evitare l'utilizzo di questo dispositivo collocandolo in prossimità o sopra altre apparecchiature, in quanto ciò potrebbe causarne un funzionamento improprio. Nel caso in cui sia necessario utilizzare il dispositivo in questo modo, il dispositivo stesso e le altre apparecchiature devono essere tenuti sotto controllo per verificarne il normale funzionamento.

 **Avvertenza:** L'uso di accessori e cavi diversi da quelli specificati o forniti dal produttore di questa apparecchiatura potrebbe comportare un aumento delle emissioni elettromagnetiche o una riduzione dell'immunità elettromagnetica dell'apparecchiatura e un funzionamento improprio.

 **Avvertenza:** Le apparecchiature di comunicazione RF portatili non devono essere utilizzate ad una distanza inferiore a 30 cm (12 pollici) da qualsiasi parte del dispositivo di misurazione della pressione sanguigna, compresi i cavi forniti dal produttore. In caso contrario, le prestazioni dell'apparecchiatura sarebbero compromesse.

Dichiarazione CEM del produttore

Linee guida e dichiarazione del produttore - emissioni elettromagnetiche		
I dispositivi di misurazione della pressione sanguigna sono destinati all'uso in ambienti elettromagnetici aventi le specifiche di seguito riportate. Il cliente o l'utente del dispositivo di misurazione della pressione sanguigna devono assicurarsi che venga utilizzato unicamente in un ambiente conforme.		
Emissioni	Conformità	Ambiente elettromagnetico - linee guida
Emissioni RF CISPR 11	Gruppo 1	Il dispositivo di misurazione della pressione sanguigna con adattatore CA utilizza l'energia RF solo per il suo funzionamento. Pertanto, le emissioni RF sono estremamente basse e non dovrebbero causare interferenze con le altre apparecchiature elettroniche nelle vicinanze.
Emissioni RF CISPR 11	Classe B	Il dispositivo di misurazione della pressione sanguigna con adattatore CA è adatto per l'uso in tutti gli stabilimenti, compresi gli ambienti domestici e quelli direttamente collegati alla rete pubblica di alimentazione a bassa tensione che alimenta gli edifici ad uso abitativo.
Emissioni armoniche IEC 61000-3-2	Classe A	
Fluttuazioni di tensione/sfarfallio IEC 61000-3-3	Conforme	

Linee guida e dichiarazione del produttore - Immunità elettromagnetica

Il dispositivo di misurazione della pressione sanguigna con adattatore CA è destinato all'uso in ambienti elettromagnetici aventi le specifiche di seguito riportate. Il cliente o l'utente del dispositivo di misurazione della pressione sanguigna con adattatore CA devono assicurarsi che venga utilizzato unicamente in un ambiente conforme.

TEST DI IMMUNITÀ	LIVELLO DI PROVA IEC 60601	LIVELLO DI CONFORMITÀ	AMBIENTE ELETTROMAGNETICO - INDICAZIONI
Scariche elettrostatiche (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contatto ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV ± 15 kV aria	± 8 kV contatto ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV ± 15 kV aria	Il pavimento deve essere di legno, cemento o ceramica. Per pavimenti rivestiti in materiale sintetico, l'umidità relativa dev'essere almeno del 30%
Transitori elettrici veloci/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV per le linee di alimentazione elettrica ± 1 kV per le linee di ingresso/uscita	± 2 kV per le linee di alimentazione elettrica ± 1 kV per le linee di ingresso/uscita	La qualità dell'alimentazione di rete dovrebbe essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero.
Sovratensione IEC 61000-4-5	± 0,5, ± 1 kV ± 2 kV da linea a terra	± 0,5, ± 1 kV da linea a linea	La qualità dell'alimentazione di rete dovrebbe essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero.
Flessioni di tensione, brevi interruzioni e variazioni di tensione sulle linee di ingresso di alimentazione IEC 61000-4-11	<5% UT (>95% dip in UT) per 0,5 cicli <5% UT (>95% dip in UT) per 1 ciclo 70% UT (30% dip in UT) per 25/30 cicli <5% UT (>95% dip in UT) per 5/6 sec	<5% UT (>95% dip in UT) per 0,5 cicli <5% UT (>95% dip in UT) per 1 ciclo 70% UT (30% dip in UT) per 25/30 cicli <5% UT (>95% dip in UT) per 5/6 sec	La qualità dell'alimentazione di rete dovrebbe essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero. Se l'utente del dispositivo di misurazione della pressione sanguigna necessita di potere utilizzare il dispositivo in modo continuo anche in caso di eventuali interruzioni di corrente, si raccomanda di alimentare lo stesso dispositivo di misurazione della pressione con un gruppo di continuità o una batteria.
Campo magnetico a frequenza di rete (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	I campi magnetici a frequenza di rete devono essere mantenuti ai livelli tipici di un ambiente commerciale o ospedaliero.

Nota: UT è la corrente alternata prima dell'applicazione del livello di prova.

Linee guida e dichiarazione del produttore - Immunità elettromagnetica

Il dispositivo di misurazione della pressione sanguigna con adattatore CA è destinato all'uso in ambienti elettromagnetici aventi le specifiche di seguito riportate. Il cliente o l'utente del dispositivo di misurazione della pressione sanguigna con adattatore CA devono assicurarsi che venga utilizzato unicamente in un ambiente conforme.

TEST DI IMMUNITÀ	LIVELLO DI PROVA IEC 60601	LIVELLO DI CONFORMITÀ	AMBIENTE ELETTROMAGNETICO INDICAZIONI
RF condotta CEI 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz a 80 MHz	3 Vrms 150 kHz a 80 MHz	<p>Le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili non devono trovarsi a una distanza da ogni parte del dispositivo di misurazione della pressione sanguigna, compreso l'adattatore AC e i cavi, minore rispetto alla distanza raccomandata, calcolata dall'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore.</p> <p>Distanza raccomandata</p> $d = 1.2 \sqrt{P}$ $d = 1.2 \sqrt{P}$ $d = 2.3 \sqrt{P}$ <p>80 MHz a 800 MHz 80 MHz a 800 MHz 800 MHz a 2,7 GHz</p> <p>Dove P è la potenza massima in uscita del trasmettitore in Watt (W) secondo il produttore del trasmettitore e d è la distanza raccomandata in metri (m).</p> <p>L'intensità dei campi emessi da trasmettitori fissi RF, come determinato da un'indagine del sito elettromagnetico,^a devono essere inferiori al livello di conformità per ogni gamma di frequenza.^b</p> <p>Possono verificarsi interferenze in prossimità di dispositivi contrassegnati con il seguente simbolo:</p>
RF radiata CEI 61000-4-3	6 Vrms per bande ISM 10 V/m 80 MHz a 2,7 GHz	6 Vrms per bande ISM 10 V/m 80 MHz a 2,7 GHz	

NOTA 1: A 80 MHz e 800 MHz si applica la gamma di frequenza più alta.
















NOTA 2: Le presenti linee guida possono non applicarsi in tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e dalla riflessione da parte di strutture, oggetti e persone.

a. Intensità di campo da trasmettitori fissi, come le stazioni radio di base, telefoni (cellulari/cordless), apparecchiature di comunicazione radio via terra e radio amatoriali. La trasmissione di onde radio AM e FM e televisive non può essere prevista teoricamente con precisione. Per una valutazione dell'ambiente elettromagnetico creato da trasmettitori RF fissi, è consigliabile prendere in considerazione un'analisi elettromagnetica in loco. Se l'intensità di campo misurata nel luogo in cui viene utilizzato il dispositivo di misurazione della pressione sanguigna supera il livello di conformità RF applicabile sopra specificato, occorre verificare che il dispositivo di misurazione della pressione sanguigna funzioni normalmente. Se si osservano prestazioni anomale, è possibile effettuare ulteriori regolazioni, come ad esempio riorientare e riposizionare il dispositivo di misurazione della pressione sanguigna sul braccio.

b. Nella gamma di frequenza compresa tra 150 kHz e 80 MHz, l'intensità di campo deve essere inferiore a 3 V/m.

Linee guida e dichiarazione del produttore - Immunità elettromagnetica

RF rayonnées CEI 61000-4-3 (Spécifications d'essai pour l'IMMUNITÉ DES PORTS DE L'ENCEINTE des équipements de communication sans fil RF)	Fréquence d'essai (MHz)	Bande (MHz)	Service	MODULATION	MODULA- TION (W)	DISTAN- CE (M)	NIVEAU D'ESSAI D'IMMUNITÉ (V / M)
	385	380 à 390	TETRA 400	Modulation d'impulsion 18 Hz	1,8	0,3	27
	450	430 à 470	GMRS 460, FRS 460	Déviaton FM \pm 5 kHz sinusoïdale de 1 kHz	2	0,3	28
	710	704 à 787	Bande LTE 13,17	Modulation d'impulsion 217 Hz	0,2	0,3	9
	745						
	780						
	810	800 à 960	GSM 800/900, TETRA 800 iDEN 820, AMRC 850, Bande LTE 5	Modulation d'impulsion 18 Hz	2	0,3	28
	870						
	930						
	1720	1700 - 1900	GSM 800/900, AMRC 190 ; GSM 1900 ; DECT ; Bande LTE 1, 3, 4, 25 ; UMTS	Modulation d'impulsion 217 Hz	2	0,3	28
	1845						
	1970						
	2450	2400 - 2750	Bluetooth, WLAN 802.11 b / g / n, RFID 2450 bande LTE 7	Modulation d'impulsion 217 Hz	2	0,3	28
5240	5100 - 5800	WLAN 802.11 a / n,	Modulation d'impulsion 217 Hz	0,2	0,3	28	
5500							
5785							

	Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso		Seguire le istruzioni per l'uso
	Conservare in luogo fresco ed asciutto		Conservare al riparo dalla luce solare
	Fabbricante		Data di fabbricazione
	Codice prodotto		Numero di lotto
	Dispositivo medico conforme alla Direttiva 93/42/CEE		Smaltimento RAEE
	Parte applicata di tipo BF		Grado di protezione dell'involucro
	Limite di temperatura		Limiti di umidità
	Corrente diretta		



Smaltimento: Il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici. Gli utenti devono provvedere allo smaltimento delle apparecchiature da rottamare portandole al luogo di raccolta indicato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

Thank you purchase the company's products
Before using, you must carefully read the Operation Instruction
Please custody proper the Operation Instruction

Important Warning/Medical Disclaimer	16
Healthy Living	16
Commonly Asked Questions	17
Main Unit and Accessories	18
Usage	19
Important Reminders	23
Taking Care of Your Monitor	23
Specifications	24
Troubleshooting	24
EMC statement	25
Manufacturer's EMC Statement	25
Symbol	29

DXJ - 210 (dual use) is the electronic equipment used to measure the body's blood pressure screening devices, there are two methods of measurement (that is, oscillographic methods and methods of auscultation), with the back of the LED light, and easy-to-read measurement. In particular the use of liquid mercury to replace the columns, put an end to Mercury due to leakage caused by the environmental and health hazards.

Important Warning/Medical Disclaimer

Before using your blood pressure monitor, you should read and understand all instruction and follow all warning.

Information in this manual is provided for informational purposes only. This manual and product are not meant to be a substitute for the advice provided by your own physician or other medical professional. You should not use the information contained herein or this product for diagnosing or treating a health problem, disease, or prescribing any medication. If you have or suspect that you have a medical problem, promptly contact your healthcare provider.

Healthy Living

This blood pressure monitor is the first step to living a healthier life. But monitoring your blood pressure at home is just the beginning, it's also important to:

EXERCISE REGULARLY — Start out by taking a quick walk each day. Before you know it, you'll feel energize.

That's because along with being an easy way to shed a few pounds, walking also helps your bones and heart become stronger.

EAT RIGHT -- Remember, you are what you eat! So when you reach for a snack, try grabbing a piece of fruit or a vegetable. When cooking meals at home try to use fats and oils sparingly. Sometimes a healthy diet is the best medicine of all! It's also a good idea to monitor your sodium intake because about one-third of individuals who have high blood pressure are also sodium sensitive.

Consult your doctor regarding over-the-counter supplements and herbs such as onion and garlic. Both of these plants have been historically linked to producing mild anti-hypertension effects.

BE HAPPY! — a positive attitude is a big part of a healthy body. Try not to get too stressed out over things. Daily relaxation techniques such as gentle yoga or even quiet time by yourself can do a lot of good for the mind and body. Stay focused on the good things in life. Begin by congratulating yourself for that short walk you just took or the smart food choice you made. It's your first step to a healthier life!

KEEP AN EYE ON YOUR WEIGHT! — Surprisingly, losing even a small amount of weight can often times help control high blood pressure. Talk with your doctor to find a "healthy" weight for you and strive

to come within a range of it.

Remember to consult your physician prior to beginning an exercise program, vitamin/mineral, dietary changes or programs and blood pressure monitoring.

Commonly Asked Questions

Why Should / Monitor My Blood Pressure At Home?

By monitoring at home, you may manage your health in between doctor visits. Home monitoring also provides you with a record of blood pressure measurements over time to give to your doctor—a valuable tool in monitoring hypertension.

Home monitoring may also help alleviate **White Coat Hypertension**. This term refers to the medical phenomena which causes many individual's blood pressure to be higher when taken in a medical office setting. That's because many times the stress of being in the doctor's office may cause blood pressure to rise as much as 20-50 points higher than normal. When monitoring at home, you may get truer indication of your blood pressure in a normal, relaxed state.

What Is Blood Pressure?

The commonly used term "blood pressure" refers to the force or pressure that is exerted on the body's arteries as blood flows through them. Each time the heart beats or contracts, it produces pressure in the arteries. This blood pressure is what moves blood through the body, supply oxygen and nutrients to every organ.

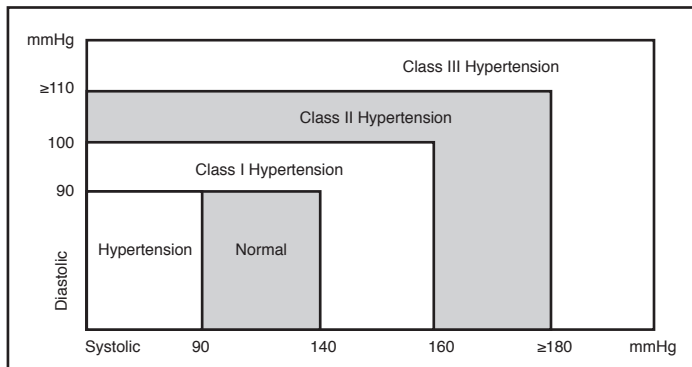
When the heart contracts it sends blood out into the body.

This pressure is referred to as **systolic**.

The pressure that is created as the heart pulls blood back through is called **diastolic**.

What Is Considered Normal Blood Pressure?

The well-respected World Health Organization (WHO) has set forth the follow in g guidelines regarding high (commonly referred to as hypertension), low and borderline blood pressure.



Reference: Journal of Hypertension. 2003 Nov., WHO/ISH statement on management of Hypertension.

Why Does My Blood Pressure Fluctuate?

Because blood pressure changes with every beat of the heart it is in constant fluctuation throughout any given day. In addition to these natural changes there are other factors that may affect blood pressure such as:

Temperature (too hot or cold)	Fear
Anger	Anxiety
Humidity	Food and beverage consumption
Restlessness	Individual physical conditions
Lack of sleep	Constipation
Physical exercise	Stress

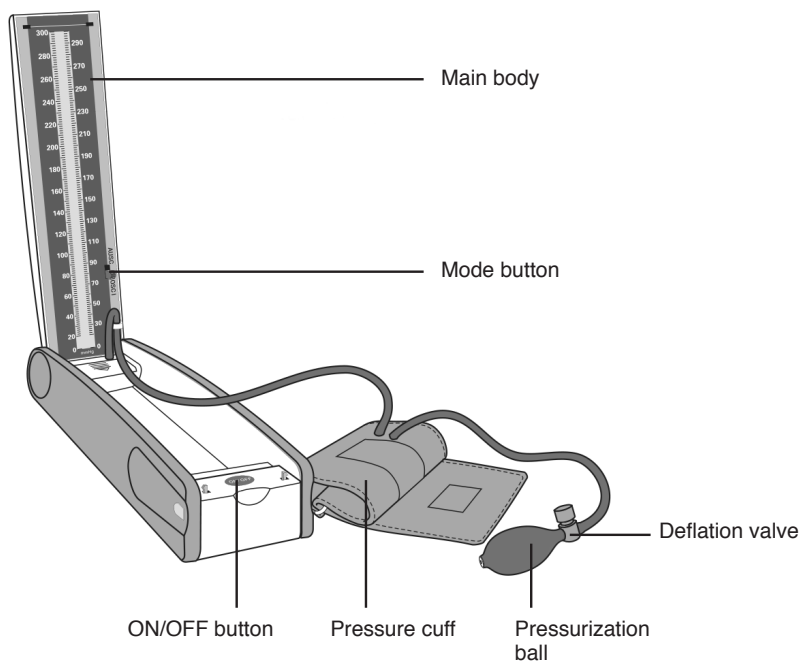
How Do I Know I Have High Blood Pressure?


It's nearly impossible to know if your blood pressure is elevated without having it checked. People have the common misconception that one can "feel" their blood pressure rise. It is because of this mystery that hypertension has been named "the silent killer". Don't let it sneak up on you! Start monitoring your blood pressure every day with your new monitor.

Why is It important To Control My Blood Pressure?

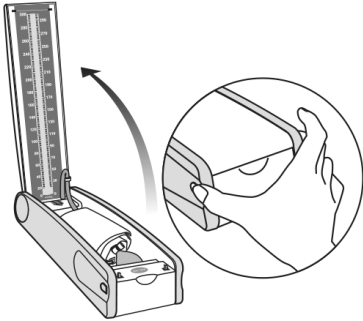
Left uncontrolled, hypertension can place an incredible amount of stress on your heart and arteries, both of which become forced to work harder to keep blood flowing in a healthy manner throughout the body. Over time, this stress can result in health problems including over enlargement of the heart, loss of elasticity of the arteries, heart disease, stroke and even death. Making some simple lifestyle changes now can help you to stay healthy in the future.

Main Unit and Accessories

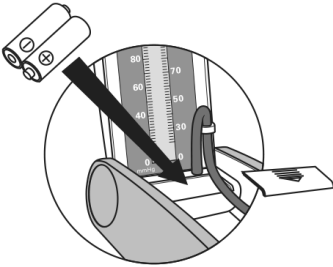


 This manual is based on the standard scale (kPa/mmHg), if it is single-scale all of according to the actual product.

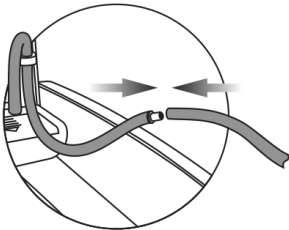
Usage



- 1 Take out the sphygmomanometer, hands pressed Buckle switch. Open the sphygmomanometer's cover, open to the largest position.

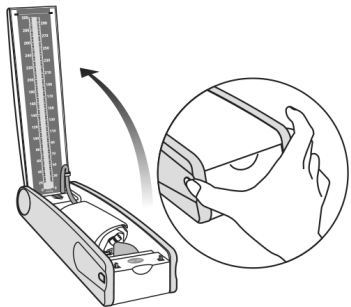


- 2 Open battery box cap, loaded the batteries correctly, close the box cap.

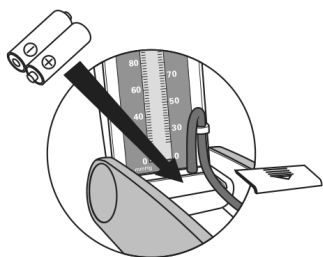


- 3 Connect the cuff's tube to sphygmomanometer's tube.

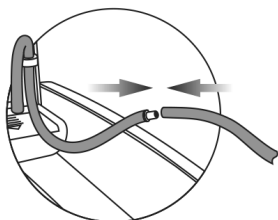
Auscultation



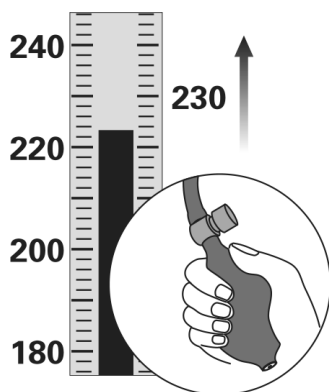
- 1 Measurement will be allocated up mode switch to choose methods of auscultation.



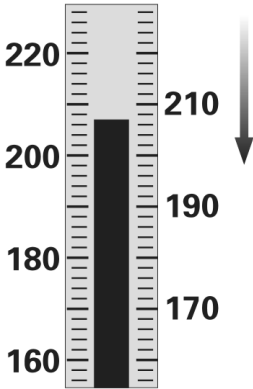
- 2 Press "ON/ OFF" button, LCD column were full of characters, into the unknown state, characters are shown as "000". LCD scale at zero. (This machine has self-test function. After all display, you have to judge whether there was any residual air in the cuff, if there is residual air in it. Character "P" is flashing. Residual air is evacuated, then LCD shows "000".



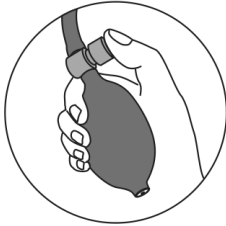
- 3 Tied Cuffs: Cuff tied up in the upper arm, then Stethoscope probe inserted armbands, placed in the brachial artery on the elbow.



- 4 Pressure: tighten up the valve switching, with a rubber ball inside to slowly inflate cuffs, When sphygmomanometer over numerical instructions were usually measured blood pressure values 2.5~4.0kPa (18.75~30mmHg) above, they can stop inflating.

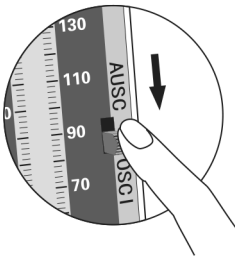


- 5 To determine blood pressure: pressure to stop after the release valve built-in uniform will be automatically deflated, the pressure decreases, when the first voice will be heard when the LCD column corresponds to the pressure on the value of Kirkpatrick is the sound of the law systolic blood pressure, and then gradually voice Variable ring and then change the low and finally disappeared from the low voice to disappear when the pressure is the diastolic blood pressure values.

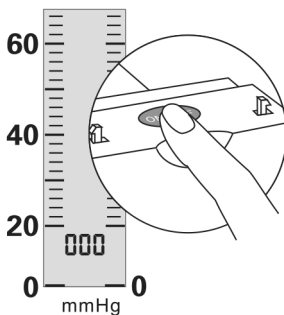


- 6 To exclude more than gas: measurement is complete, press the release valve by hand, rule out the arm with more than gas.

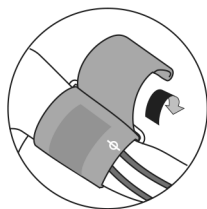
Oscillographic



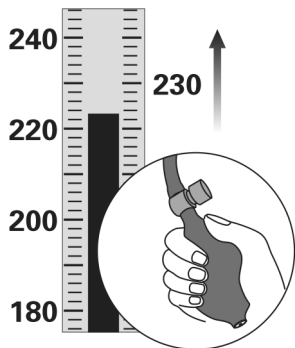
- 1 Measurement mode selector switch will be allocated down oscillographic methods.



- 2 Press "ON/OFF" button, LCD column were full of characters, into the unknown state, characters are shown as "000". LCD scale at zero. (This machine has self-test function. After all display, you have to judge whether there was any residual air in the cuff, if there is residual air in it. Character "P" is flashing. Residual air is evacuated, then LCD shows "000".

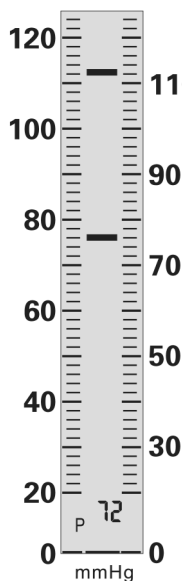


3 Will be tied up in the upper arm cuff so that the arm to bring the symbol “Φ” at the elbow in the brachial artery.



4 Pressure: tighten up the valve switching, with a rubber ball inside to slowly inflate cuffs, When sphygmomanometer over numerical instructions were usually measured blood pressure values 2.5~4.0kPa (18.75~ 30mmHg) above, they can stop inflating.

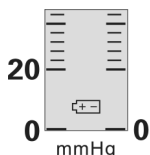
5 To determine blood pressure: pressure to stop after the release valve built-in uniform will be automatically deflated, the pressure decreases, when the first voice will be heard when the LCD column corresponds to the pressure on the value of Kirkpatrick is the sound of the law systolic blood pressure, and then gradually voice Variable ring and then change the low and finally disappeared from the low voice to disappear when the pressure is the diastolic blood pressure values.



6 Results display: After the measurement, the maximum or systolic pressure value at the top, the minimum or diastolic pressure value in the center and the heart rate value at the bottom are displayed.

SYS SYS: 112mmHg
DIA DIA: 76mmHg
PUL PUL: 72m/min

7 To exclude more than gas: measurement is complete, press the release valve by hand, rule out the arm with more than gas.



8 When the LCD shows the symbol “+ -”, shows battery is inadequate, then the sphygmomanometer not work, Please replace two new “AA” alkaline batteries.

⚠ The disposal of battery and device shall comply with the local environment requirements. Don't swallow the battery. It's dangerous to your life. Please store the battery at a safe place where children can't reach it. If anyone swallowed the battery, send him to the hospital for diagnosis and treatment at once.

- 9 After measuring, you unscrew the vent valve in order to evacuate residual air, removed the cuff, press the ON / OFF button off. (This product has five minutes automatic shutdown functions)..
- 10 Tidy the cuff, put sphygmomanometer in its box.
- 11 Flick of the top cover, covered the top to bottom together, Buckle switch automatically locking.

Important Reminders

Follow your doctor's advice on how and when to take your blood pressure. Here are some important hints.

Before Taking a Measurement

- Sit quietly for about 10 minutes. This will allow your z body to return to its normal, resting state.
- Take your blood pressure in a comfortable v environment not too cold, not too hot as temperature may affect your measurement
- If you've just consumed beverage containing caffeine such as coffee, non-herbal tea, or cola wait 30-45 minutes. Also, don't smoke just before taking a measurement.

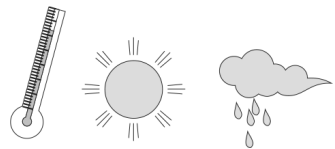
While Taking a Measurement

- Sit still and quietly while measuring. Talking or moving may elevate measurements.
- For consistency, it's a good idea to measure your blood pressure using the same arm and at about the same time each day. If possible, we suggest using your left arm
- When taking multiple measurements right after each other, make sure you wait at least 10 minutes in between. Waiting will allow your blood vessels to return to their normal state.
- Sit with your legs uncrossed and your feet flat on the floor. Do not touch the cuff or monitor at any time during the measurement. Relax.

Taking Care of Your Monitor

It's important to treat your monitor with care. Here are some basic tips:

- Keep the monitor out of direct sun light, high humidity, and extreme temperature Changes.
- Try not to drop it on the floor.
- Do not take the monitor or the cuff apart. DO not attempt to fix any of the monitor's parts at home. IF your monitor needs repairs see details in warranty section.
- Keep the monitor free of dust and other materials. Avoid getting any part of the monitor or cuff extremely wet. IF the monitor needs cleaning It's best to wipe it with a cloth slightly dampened with water. IT is recommended that you clean your monitor about once a month.
- For your safety, do not wrap the cuff around any other body part other than your wrist
- Do not harshly fold or bend the cuff as this may damage it on the inside
- Do not inflate the monitor's cuff if it is not wrapped around your wrist.




Specifications

Model:	DXJ-210
Measurement Method	Measurement: auscultation methods, methods of oscillographic
Display	liquid crystal digital display
Measuring range	Pressure: 0~300 mmHg
Accuracy	Pressure: within \pm 3mmHg
Automatic Power Off	About 5 minutes after measurement is complete
Battery Type	2 AA Batteries
Battery life	About 2 months with 3-min. usage per day
Storage condition	(14~131) °F, (10-95) %RH
Operation condition	(41~104) °F, (30~85)%RH
Dimensions (approx.)	Monitor: 360x96x66 mm Cuff: fits wrists 22-33 cm
Weight (approx.)	1100g (including batteries)


For purposes of improvement, specifications are subject to change without notice


Troubleshooting


Error/Symbol	What does It Mean?	How To Fix It
	Battery low	Change the battery
Shows abnormal result	Cuff not tightened properly or its position is incorrect	Read pages 10 (Important Reminders)
	Body is not steady	Stay calm and remain steady
	Speaking, frightened nervous or are excited during measurement	Do not speak and take deep breath 2~3times to relax yourself
	Wrong position	Adjust position; refer to "Usage".
	Some interference in inflation or wrong operation during measuring	Refer to the inflation step in "Taking a Blood Pressure Measurement".


EMC statement

- Upper Arm Blood Pressure Monitor meets the requirement of electromagnetics compatibility in IEC60601-1-2.
- The user needs to install and use according to electromagnetism compatibility information which is attached with it.
- Guidance and manufacture's declaration stated below.

 **Warning:** : Don't near active HF surgical equipment and the RF shielded room of an ME system for magnetic resonance imaging, where the intensity of EM disturbances is high.

 **Warning:** Use of this equipment adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation. If such use is necessary, this equipment and the other equipment should be observed to verify that they are operating normally.

 **Warning:** Use of accessories and cables other than those specified or provided by the manufacturer of this equipment could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this equipment and result in improper operation.

 **Warning:** Portable RF communications equipment should be used no closer than 30 cm (12 inches) to any part of the Upper Arm Blood Pressure Monitor, including cables specified by the manufacturer. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result.

Manufacturer's EMC Statement

Guidance and Manufacturer's declaration – electromagnetic emissions		
The Upper Arm Blood Pressure Monitors are intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Upper Arm Blood Pressure Monitors should assure that it is used in such an environment.		
Emissions	Compliance	Electromagnetic environment – guidance
RF emissions CISPR11	Group 1	The Upper Arm Blood Pressure Monitor including AC-adaptor uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not Likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissions CISPR11	Class B	The Upper Arm Blood Pressure Monitor including AC-adaptor is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low - voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Class A	
Voltage fluctuations / flicker emissions IEC 61000-3-3	Complies	

Guidance and manufacturer's declaration — electromagnetic immunity

Upper Arm Blood Pressure Monitor including AC-adapter is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of this Upper Arm Blood Pressure Monitor including AC-adapter should assure that it is used in such

IMMUNITY TEST	IEC 60601 TEST LEVEL	COMPLIANCE LEVEL	ELECTROMAGNETIC ENVIRONMENT— GUIDANCE
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±8 Kv contact ±2 Kv, ±4 Kv, ±8 Kv ±15 Kv air	±8 Kv contact ±2 Kv, ±4 Kv, ±8 Kv ±15 Kv air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30 %
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	±2 Kv for power supply lines ±1 Kv for input/output lines	±2 Kv for power supply lines	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Surge IEC 61000-4-5	±0,5 Kv, ±1 Kv line to line ±0,5 Kv, ±1 Kv, ±2 Kv line to earth	± 0,5, ± 1 kV line to earth	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	<5 % UT (>95 % dip in UT.) for 0.5 cycle <5 % UT (>95 % dip in UT.) for 1 cycle 70 % UT (30 % dip in UT.) for 25/30 cycles <5 % UT (>95 % dip in UT.) for 5/6 sec	<5 % UT (>95 % dip in UT.) for 0.5 cycle <5 % UT (>95 % dip in UT.) for 1 cycle 70 % UT (30 % dip in UT.) for 25/30 cycles <5 % UT (>95 % dip in UT.) for 5/6 sec	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. If the user of the Upper Arm Blood Pressure Monitor requires continued operation during power mains interruptions, it is recommended that the Upper Arm Blood Pressure Monitor be powered from an uninterruptible power supply or a battery.
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.

Note: UT is the a.c. mains voltage prior to application of the test level

Guidance and manufacturer's declaration — electromagnetic immunity

Upper Arm Blood Pressure Monitor including AC-adapter is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of this Upper Arm Blood Pressure Monitor including AC-adapter should assure that it is used in such environment.

IMMUNITY TEST	IEC 60601 TEST LEVEL	COMPLIANCE LEVEL	ELECTROMAGNETIC ENVIRONMENT— GUIDANCE
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 KHz to 80 MHz 6 Vrms in ISM bands	3 Vrms 150 KHz to 80 MHz 6 Vrms in ISM bands	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the Upper Arm Blood Pressure Monitor including AC-adapter including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation appropriate to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance $d = 1.2 \sqrt{P}$ 80 MHz to 800 MHz $d = 1.2 \sqrt{P}$ 80 MHz to 800 MHz $d = 2.3 \sqrt{P}$ 800 MHz to 2,7 GHz Where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in meters (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey, ^a should be less than the compliance level in each frequency range ^b Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol:
Radiated RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz to 2,7 GHz	10 V/m 80 MHz to 2,7 GHz	

NOTE 1: At 80 MHz and 800 MHz the higher frequency range applies.













NOTE 2: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

a. Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) Telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the Upper Arm Blood Pressure Monitor is used exceeds the applicable RF compliance level above, the Upper Arm Blood Pressure Monitor should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as re-orienting or relocating the Upper Arm Blood Pressure Monitor.

b. Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic Immunity

Radiated RF IEC 61000-4-3 (Test specifications for EN-CLOSERE PORT IMMUNITY to RF wireless communications equip- ment)	Test Fre- quency (MHz)	Band (MHz)	Service	MODULATION	MODULA- TION (W)	DIS- TANCE (M)	IMMUNITY TEST LEVEL (V/M)
	385	380 - 390	TETRA 400	Pulse modulation 18 Hz	1,8	0,3	27
	450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM \pm 5 kHz deviation 1 kHz sine	2	0,3	28
	710	704 - 787	LTE Band 13,17	Pulse modulation 217 Hz	0,2	0,3	9
	745						
	780						
	810	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800 iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Pulse modulation 18 Hz	2	0,3	28
	870						
	930						
	1720	1700 - 1900	GSM 800/900, TETRA 800 iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Pulse modulation 217 Hz	2	0,3	28
	1845						
	1970						
	2450	2400 - 2750	GSM 800/900, TETRA 800 iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Pulse modulation 217 Hz	2	0,3	28
	5240	5100 - 5800	WLAN 802.11 a / n,	Pulse modulation 217 Hz	0,2	0,3	28
	5500						
	5785						

	Caution: read instructions (warnings) carefully		Follow instructions for use
	Keep in a cool, dry place		Keep away from sunlight
	Manufacturer		Date of manufacture
REF	Product code	LOT	Lot number
	Medical Device complies with Directive 93/42/EEC		WEEE disposal
	Type BF applied part	IP21	Covering Protection rate
	Temperature limit		Humidity limit ì
	Direct Current		



Disposal: *The product must not be disposed of along with other domestic waste. The users must dispose of this equipment by bringing it to a specific recycling point for electric and electronic equipment.*

GIMA WARRANTY TERMS

The Gima 12-month standard B2B warranty applies.

Merci pour avoir acheté les produits de la société
Avant de les utiliser, veuillez attentivement de mode d'emploi
Veuillez conserver correctement ce mode d'emploi

Mise en garde importante/décharge de responsabilité médicale	30
Vie saine	30
Foire aux questions	31
Unité principale et accessoires	32
Mode d'emploi	33
Rappels importants	37
Prendre soin de votre moniteur	37
Spécifications	38
Dépannage	38
Déclaration CEM	39
Déclaration CEM du fabricant	39
Symboles	43

DXJ - 210 (double usage) est l'équipement électronique utilisé pour mesurer la tension artérielle du corps et fait partie des dispositifs de dépistage. Il existe deux méthodes de mesure (c'est-à-dire, la méthode oscillographique et a méthodes d'auscultation), avec le dos de la LED, et la mesure facile à lire. En particulier, l'utilisation de mercure liquide pour remplacer les colonnes, met fin aux fuites de mercure à haut risque pour l'environnement et la santé.

Mise en garde importante/Limitation de responsabilité médicale

Avant d'utiliser votre tensiomètre, veuillez lire et comprendre toutes les instructions et suivre toutes les mises en garde.

Les informations contenues dans ce mode d'emploi sont données à titre d'information uniquement. Ce mode d'emploi et ce produit ne se substituent en aucun cas aux conseils de votre médecin ou d'un autre professionnel de la santé. Vous ne devez jamais vous servir des informations contenues dans ce mode d'emploi ou ce produit pour diagnostiquer ou traiter un problème de santé, une affection ou pour prescrire un médicament. Si vous avez ou soupçonnez d'avoir un problème d'ordre médical, veuillez contacter rapidement votre prestataire de soins.

Vie saine

Ce tensiomètre est la première étape d'un mode de vie plus sain. Surveiller votre tension artérielle à la maison n'est qu'un début, il est également important de :

FAIRE DE L'EXERCICE RÉGULIÈREMENT - Commencez par faire une petite promenade chaque jour. Avant même de vous en rendre compte, vous vous sentirez plein d'énergie.

En effet, en plus d'être un moyen facile de perdre quelques kilos, la marche aide également vos os et votre cœur à se renforcer.

MANGEZ BIEN ! - N'oubliez pas que vous êtes ce que vous mangez ! Lorsque vous voulez grignoter quelque chose, essayez de prendre un fruit ou un légume. Lorsque vous cuisinez à la maison, essayez d'utiliser les graisses et les huiles avec parcimonie. Parfois, une alimentation saine est le meilleur des remèdes ! Il est également conseillé de surveiller votre consommation de sodium, car environ un tiers des personnes souffrant d'hypertension artérielle sont également sensibles au sodium.

Consultez votre médecin pour obtenir des compléments alimentaires et des remèdes naturels comme l'oignon et l'ail. Ces deux plantes ont été historiquement liées à la production de légers effets anti-hypertension.

SOYEZ HEUREUX ! - Une attitude positive est un élément important d'un corps sain. Essayez de ne pas être trop stressé par les choses. Des techniques de relaxation quotidiennes, telles que le yoga doux ou même des moments de tranquillité en solitaire, peuvent faire beaucoup de bien à l'esprit et

au corps. Restez concentré sur les bonnes choses de la vie. Commencez par vous féliciter de la petite promenade que vous venez de faire ou du choix alimentaire intelligent que vous avez fait. C'est votre premier pas vers une vie plus saine !

SURVEILLEZ VOTRE POIDS ! — Étonnamment, perdre même un petit peu de poids peut souvent aider à contrôler l'hypertension artérielle. Discutez avec votre médecin pour trouver le poids « sain » pour vous et essayez de vous en approcher.

N'oubliez pas de consulter votre médecin avant de commencer un programme d'exercices, de vitamines/minéraux, de changements ou de programmes alimentaires et de surveillance de la tension artérielle.

Foire aux questions

Pourquoi devrais-je surveiller ma tension artérielle à domicile ?

En surveillant votre tension à domicile, vous pouvez gérer votre état de santé entre deux visites chez le médecin. La surveillance à domicile vous permet également de consigner les mesures de la tension artérielle au fil du temps et de les remettre à votre médecin - un outil précieux pour surveiller l'hypertension.

La surveillance à domicile peut également contribuer à atténuer le phénomène de **l'hypertension artérielle en blouse blanche**. Ce terme désigne le phénomène médical qui fait que la pression artérielle de nombreuses personnes est plus élevée lorsqu'elle est prise dans un cabinet médical. En effet, le stress lié à la présence dans le cabinet du médecin peut souvent entraîner une augmentation de la pression artérielle de 20 à 50 points par rapport à la normale. Lors d'un contrôle à domicile, vous pouvez obtenir une indication plus précise de votre tension artérielle dans un état normal et détendu.

Qu'est-ce que la tension ou la pression artérielle ?

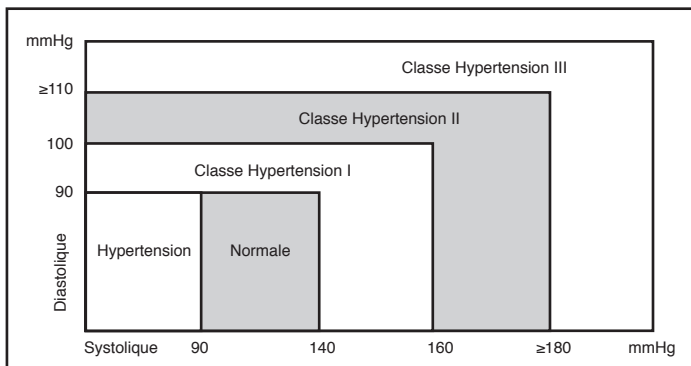
Le terme communément utilisé de « pression artérielle » fait référence à la force ou à la pression exercée sur les artères du corps lorsque le sang y circule. Chaque fois que le cœur bat ou se contracte, il produit une pression dans les artères. Cette tension ou pression sanguine est ce qui permet au sang de circuler dans le corps, d'apporter de l'oxygène et des nutriments à chaque organe.

Lorsque le cœur se contracte, il envoie le sang dans le corps. Cette pression est appelée **systolique**.

La pression qui se crée lorsque le cœur tire le sang vers l'arrière est appelée **diastolique**.

Qu'est-ce qui est considéré comme une tension artérielle normale ?

L'Organisation mondiale de la santé (OMS), dont la réputation n'est plus à faire, a établi les lignes directrices suivantes concernant l'hypertension, la pression artérielle basse et la pression artérielle limite.



Référence: Journal de l'hypertension. 2003 Nov., Déclaration de l'OMS/ISH sur la prise en charge de l'hypertension artérielle.

Pourquoi ma tension artérielle fluctue-t-elle ?

Comme la pression artérielle varie à chaque battement du cœur, elle fluctue constamment au cours d'une journée donnée. En plus de ces changements naturels, d'autres facteurs peuvent influencer sur la tension artérielle :

La température (trop chaude ou trop froide) et des états comme la colère, l'humidité l'agitation, le manque de sommeil et l'exercice physique

La peur, l'anxiété, la consommation d'aliments et de boissons, l'état physique, la constipation et le stress

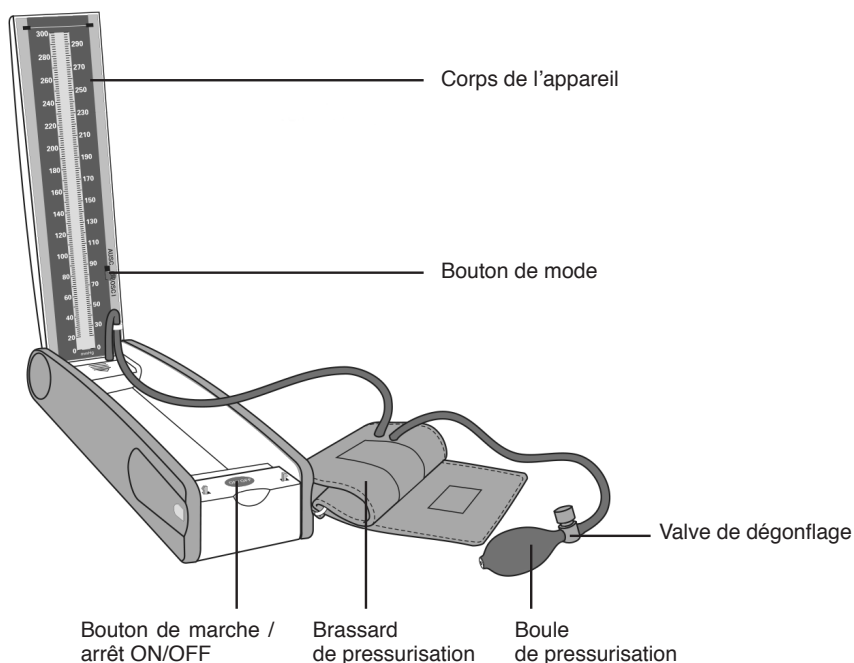
Comment puis-je savoir si ma tension artérielle est élevée ?


Il est presque impossible de savoir si votre tension artérielle est élevée sans la faire contrôler. Les gens pensent, à tort par ailleurs, que l'on peut « ressentir » la tension artérielle qui monte. C'est à cause de ce mystère que l'on appelle l'hypertension « le tueur silencieux ». Ne la laissez pas vous surprendre ! Commencez à surveiller votre tension artérielle tous les jours avec votre nouveau tensiomètre.

Pourquoi est-il important de contrôler ma tension artérielle ?

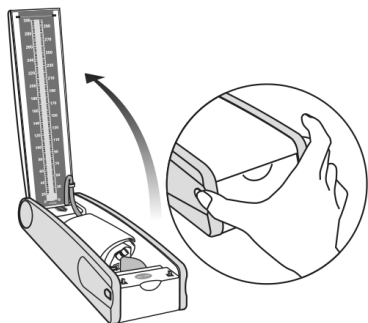
Si elle n'est pas contrôlée, l'hypertension peut exercer une pression incroyable sur le cœur et les artères, qui doivent alors travailler davantage pour assurer une circulation saine du sang dans tout le corps. Avec le temps, ce stress peut entraîner des problèmes de santé, notamment une hypertrophie du cœur, une perte d'élasticité des artères, une maladie cardiaque, un accident vasculaire cérébral et même la mort. En apportant quelques changements simples à votre mode de vie aujourd'hui, vous pourrez rester en bonne santé à l'avenir.

Unité principale et accessoires

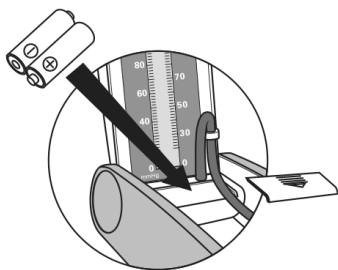


 Ce mode d'emploi se base sur l'échelle standard (kPa/mmHg), veuillez toutefois faire référence à l'échelle de mesure propre au produit.

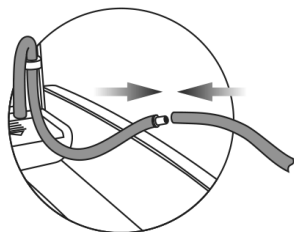
Mode d'emploi



- 1 Sortez le sphygmomanomètre, les mains appuyées sur l'interrupteur à boucle. Ouvrez le couvercle du sphygmomanomètre, jusqu'à la position la plus grande.

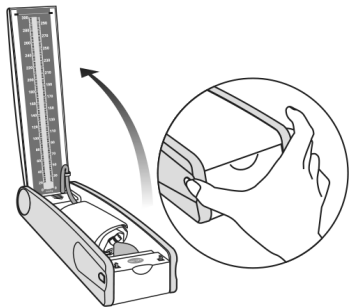


- 2 Ouvrez le couvercle du compartiment des piles, chargez les piles correctement et refermez ce couvercle.

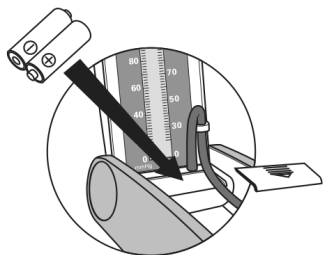


- 3 Connectez le tube du brassard au tube du sphygmomanomètre.

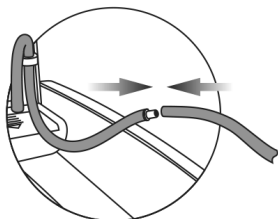
Auscultation



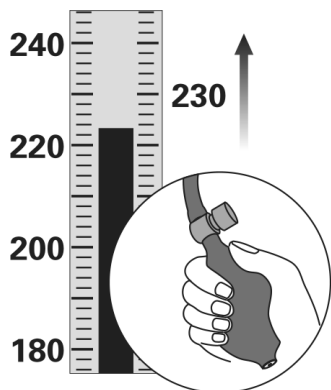
- 1 La mesure sera configurée en mettant l'interrupteur de mode vers le haut afin de choisir les méthodes d'auscultation.



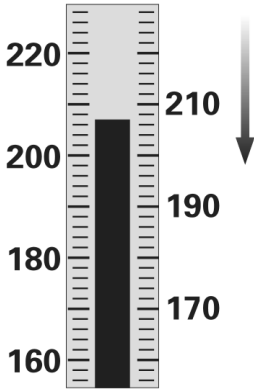
- 2 Appuyez sur le bouton de marche/arrêt « ON/ OFF », la colonne LCD est remplie de caractères, qui s'affichent par défaut avec les chiffres « 000 ». L'échelle LCD est à zéro. (Cette machine a une fonction d'autodiagnostic. Après tous les affichages, vous devez juger, le cas échéant, s'il y a de l'air résiduel dans le brassard. Le caractère « P » clignote. L'air résiduel est évacué, puis le LCD affiche « 000 ».



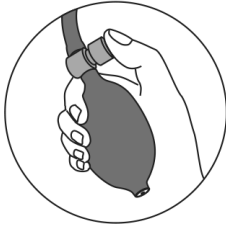
- 3 Brassards attachés : Brassard noué dans la partie supérieure du bras, et sonde stéthoscopique insérée dans les brassards, placée dans l'artère brachiale du coude.



- 4 Pression : serrez la valve de commutation, avec une balle en caoutchouc à l'intérieur afin de gonfler lentement les brassards. Lorsque le sphygmomanomètre sur les instructions numériques permet de mesurer généralement des valeurs de la pression artérielle allant de 2,5 à 4,0 kPa (18,75 à 30 mmHg) vous pouvez arrêter le gonflage.

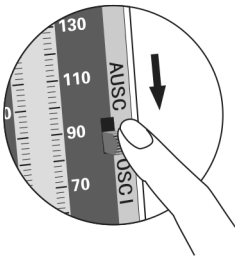


- 5 Pour déterminer la tension artérielle : pour mesurer la tension, gonflez le brassard, positionnez le diaphragme comme prévu et laissez la valve intégrée au brassard se dégonfler automatiquement ; la valeur de la pression diminue. Selon le modèle de Kirkpatrick, la tension artérielle doit être mesurée deux fois pour obtenir une valeur de référence moyenne. Enregistrez un premier son audible suivi d'un son identique, correspondant au niveau de pression systoliques. Ensuite, enregistrez le dernier son audible correspondant à la pression diastolique.

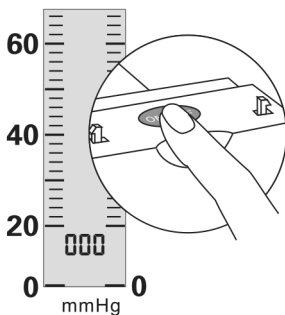


- 6 Pour exclure le gaz en excès : une fois la mesure terminée, appuyez sur la valve de surpression à la main, excluez le bras avec le gaz en excès.

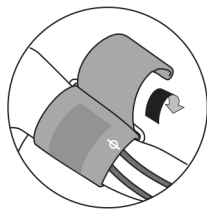
Oscillographique



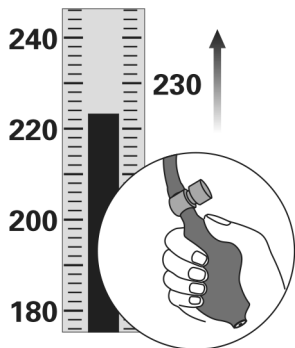
- 1 Le sélecteur de mode de mesure de trouve sur les méthodes oscillographiques.



- 2 Appuyez sur le bouton de marche/arrêt « ON/ OFF », la colonne LCD est remplie de caractères, qui s'affichent par défaut avec les chiffres « 000 ». L'échelle LCD est à zéro. (Cette machine a une fonction d'autodiagnostic Après tous les affichages, vous devez juger, le cas échéant, s'il y a de l'air résiduel dans le brassard. Le caractère « P » clignote. L'air résiduel est évacué, puis le LCD affiche « 000 ».

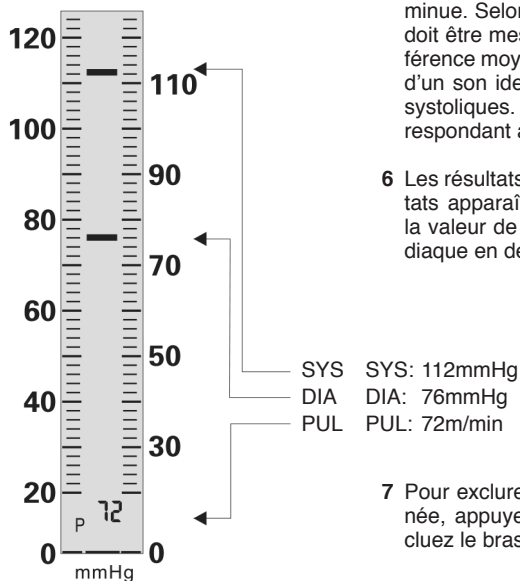


3 Enveloppez l'avant-bras, de manière à ce que le symbole « Φ » se trouve dans le creux du coude au niveau de l'artère brachiale.



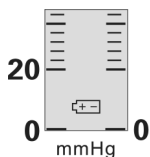
4 Pression : serrez la valve de commutation, avec une balle en caoutchouc à l'intérieur afin de gonfler lentement les brassards. Lorsque le sphygmomanomètre sur les instructions numériques permet de mesurer généralement des valeurs de la pression artérielle allant de 2,5 à 4,0 kPa (18,75 à 30 mmHg) vous pouvez arrêter le gonflage.

5 Pour déterminer la tension artérielle : pour mesurer la tension, gonflez le brassard, positionnez le diaphragme comme prévu et laissez la valve intégrée au brassard se dégonfler automatiquement ; la valeur de la pression diminue. Selon le modèle de Kirkpatrick, la tension artérielle doit être mesurée deux fois pour obtenir une valeur de référence moyenne. Enregistrez un premier son audible suivi d'un son identique, correspondant au niveau de pression systoliques. Ensuite, enregistrez le dernier son audible correspondant à la pression diastolique..



6 Les résultats montrent que : Après la recherche, les résultats apparaîtront sur l'écran, la valeur élevée au-dessus, la valeur de la faible pression au milieu, la fréquence cardiaque en dessous.

7 Pour exclure le gaz en excès : une fois la mesure terminée, appuyez sur la valve de surpression à la main, excluez le bras avec le gaz en excès.



8 Lorsque l'écran LCD affiche le symbole " + - ", montre que la pile est insuffisante, puis le sphygmomanomètre ne fonctionne pas, veuillez remplacer par deux nouvelles piles alcalines « AA ».



L'élimination de la pile et de l'appareil doit être conforme aux exigences environnementales locales.

N'avez pas la pile. Elle est dangereuse pour votre vie. Rangez la pile dans un endroit sûr où les enfants ne peuvent pas l'atteindre. Si quelqu'un a avalé la pile, envoyez-le immédiatement à l'hôpital pour un diagnostic et un traitement..

- 9 Après la mesure, dévissez la valve de ventilation afin d'évacuer l'air résiduel, retirez le brassard et appuyez sur le bouton de marche / arrêt ON / OFF pour éteindre l'appareil. (Ce produit a des fonctions d'arrêt automatique de cinq minutes).
- 10 Rangez le brassard, mettez le tensiomètre dans sa boîte.
- 11 Ouvrez le couvercle supérieur, couvrez le haut et le bas ensemble, la boucle se verrouille automatiquement.

Rappels importants

Suivez les conseils de votre médecin pour savoir comment et quand prendre votre tension artérielle. Voici quelques conseils importants:

Avant de prendre une mesure

- Asseyez-vous tranquillement pendant environ 10 minutes. Cela permettra à votre corps de retrouver son état normal de repos.
- Prenez votre tension artérielle dans un environnement confortable, ni trop froid, ni trop chaud, car la température peut affecter la mesure.
- Si vous venez de consommer une boisson contenant de la caféine telle que le café, le thé sans infusion ou le cola, attendez 30 à 45 minutes. De même, ne fumez pas juste avant de prendre une mesure.

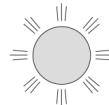
Pendant la prise de mesure

- Restez assis et silencieux pendant la mesure. Le fait de parler ou de bouger peut faire monter la température.
- Par souci de cohérence, il est bon de mesurer votre tension artérielle en utilisant le même bras et à peu près à la même heure chaque jour. Si possible, nous vous suggérons d'utiliser votre bras gauche.
- Lorsque vous effectuez plusieurs mesures à la suite les unes des autres, veillez à attendre au moins 10 minutes entre les deux. Cette attente permettra à vos vaisseaux sanguins de revenir à leur état normal.
- Asseyez-vous, les jambes non croisées et les pieds à plat sur le sol. Ne touchez pas le brassard ou le moniteur pendant la mesure. Détendez-vous.

Prendre soin de votre moniteur

Il est important de prendre soin de votre moniteur. Voici quelques conseils de base :

- Gardez le moniteur à l'abri de la lumière directe du soleil, d'une humidité élevée et des écarts de température extrêmes.
- Veillez à ne pas le laisser tomber sur le sol.
- Ne démontez pas le moniteur ou le brassard. N'essayez pas de réparer les pièces du moniteur à la maison. Si votre moniteur doit être réparé, voir les détails dans la section garantie.
- Gardez le moniteur sans trace de poussière et d'autres matériaux. Éviter de mouiller extrêmement toute partie du moniteur ou du brassard. Si le moniteur doit être nettoyé, il est préférable de l'essuyer avec un chiffon légèrement imbibé d'eau. Il est recommandé de nettoyer votre moniteur environ une fois par mois.
- Pour votre sécurité, n'enroulez pas le brassard autour d'une autre partie du corps que l'avant-bras.
- Ne pliez pas brutalement le brassard car cela pourrait l'endommager à l'intérieur.
- Ne gonflez pas le brassard du tensiomètre s'il n'est pas enroulé autour de votre avant-bras.




Spécifications

Modèle :	DXJ-210
Méthode de mesure	Mesures : méthodes d'auscultation, méthodes d'oscillographie
Écran	affichage numérique à cristaux liquides
Plage de mesure	Pressure (Pression init.) : 0~300 mmHg
Précision	Pression : dans les ± 3 mmHg
Arrêt automatique	Environ 5 minutes après la fin de la mesure
Type de batterie	2 batteries AA
Durée de vie des piles	Environ 2 mois à 3 minutes d'utilisation par jour
Conditions de stockage	(14 à 131) °F, (10 à 95) %HR
Conditions de fonctionnement	(41 à 104) °F, (30 à 85) %HR
Dimensions (environ.)	Moniteur : 360x96x66 mm Brassard : s'adapte aux avant-bras de 22-33 cm
Poids (environ)	1100 g (batteries comprises)

Dans un souci d'amélioration, ces caractéristiques techniques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Dépannage

Erreur/Symbole	Qu'est-ce que cela signifie ?	Comment la corriger
	Pile faible	Changer de pile
Indique un résultat anormal	Le brassard n'est pas serré correctement ou sa position est incorrecte.	Lisez page 10 (Rappels importants)
	Le corps n'est pas stable	Restez calme et ne bougez pas.
	Parler, être effrayé, nerveux ou excité pendant la mesure	Ne parlez pas et respirez profondément 2 à 3 fois pour vous détendre.
	Mauvaise position	Ajustez la position ; reportez-vous à la section « Utilisation ».
	Des interférences dans le gonflage ou une mauvaise utilisation pendant la mesure.	Reportez-vous à l'étape de gonflage dans « Prise de la tension artérielle ».

Déclaration CEM

- Le tensiomètre de l'avant-bras répond aux exigences de compatibilité électromagnétique de la norme CEI60601-1-2.
- L'utilisateur doit installer et utiliser l'appareil conformément aux informations sur la compatibilité électromagnétique qui lui sont jointes.
- Les conseils et la déclaration du fabricant ci-dessous.

⚠ Avertissement : Ne vous approchez pas des ÉQUIPEMENTS CHIRURGICAUX HF actifs ni de la salle blindée RF d'un Système ÉLECTROMÉDICAL pour l'imagerie par résonance magnétique, où l'intensité des PERTURBATIONS ÉLECTROMAGNÉTIQUES est élevée.

⚠ Avertissement : Il convient d'éviter d'utiliser cet équipement à proximité d'autres équipements ou empilé sur ces derniers car cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement. Si une telle utilisation est nécessaire, cet équipement et les autres équipements doivent être surveillés pour vérifier qu'ils fonctionnent normalement.

⚠ Avertissement : L'utilisation d'accessoires et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet équipement pourrait entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique de cet équipement et entraîner un fonctionnement incorrect.

⚠ Avertissement : Mise en garde équipements de communication RF portables ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm de toute partie du tensiomètre à bras, y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Dans le cas contraire, les performances de cet équipement pourraient être compromises.

Déclaration du fabricant sur la CEM

Directives et déclaration de fabrication - émissions électromagnétiques		
Les tensiomètres d'avant-bras sont destinés à être utilisés dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de ces tensiomètres doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.		
Émissions	Conformité	— Conseils sur l'environnement électromagnétique
Émissions RF CISPR11	Groupe 1	Le tensiomètre à avant-bras inclut un adaptateur secteur et utilise l'énergie RF uniquement pour sa fonction interne. Par conséquent, ses émissions de RF sont très faibles et ne peuvent pas causer d'interférences à proximité d'appareils électriques.
Émissions RF CISPR11	Classe B	Le tensiomètre à avant-bras, y compris l'adaptateur CA, peut être utilisé dans tous les établissements, y compris les domestiques et ceux qui sont en contact direct avec le public. Réseau public d'alimentation électrique basse tension qui alimente les bâtiments utilisés à des fins domestiques.
Émissions de courant harmonique CEI 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de la tension / Tension de papillotement CEI 61000-3-3	Conformité	

Guide et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique

Le tensiomètre pour avant-bras incluant l'adaptateur secteur est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de ce moniteur de pression sanguine de l'avant-bras, y compris l'adaptateur CA, doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

TEST D'IMMUNITÉ	NIVEAU DE TEST CEI 60601	NIVEAU DE CONFORMITÉ	CONSEILS SUR L'ENVIRONNEMENT ÉLECTROMAGNÉTIQUE
Décharge électrostatique (ESD) CEI 61000-4-2	±8 Kv contact ±2 Kv, ±4 Kv, ±8 Kv ±15 Kv air	±8 Kv contact ±2 Kv, ±4 Kv, ±8 Kv ±15 Kv air	Les sols doivent être en bois, en béton ou en carrelage. Si le plancher est recouvert de matériel synthétique, il doit contenir une humidité d'au moins 30 %
Transitoires rapides/ en salves CEI 61000-4-4	±2 Kv pour les lignes d'alimentation en électricité ±1 Kv pour ligne d'entrée/sortie	±2 Kv pour les lignes d'alimentation en électricité	Les caractéristiques de l'alimentation principale doivent correspondre à celles d'un établissement commercial ou hospitalier normal.
Surtension CEI 61000-4-5	±0,5 Kv, ±1 Kv ligne à ligne ±0,5 Kv, ±1 Kv, ±2 Kv ligne à la terre	±0,5 Kv, ±1 Kv ligne à ligne	Les caractéristiques de l'alimentation principale doivent correspondre à celles d'un établissement commercial ou hospitalier normal.
Creux de tension, coupures brèves et variations de tension au niveau des lignes d'alimentation électrique en entrée CEI 61000-4-11	≤ 5% UT (>95% chute de l'UT.) pour 0,5 cycle ≤ 5% UT (>95% chute de l'UT.) pour 1 cycle 70% UT (30% chute de l'UT.) pour 25/30 cycle ≤ 5% UT (>95% chute de l'UT.) pour 5/6 sec	≤ 5% UT (>95% chute de l'UT.) pour 0,5 cycle ≤ 5% UT (>95% chute de l'UT.) pour 1 cycle 70% UT (30% chute de l'UT.) pour 25/30 cycle ≤ 5% UT (>95% chute de l'UT.) pour 5/6 sec	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique. Si l'utilisation du tensiomètre à avant-bras doit continuer à fonctionner pendant les coupures du réseau électrique, il est recommandé d'alimenter le tensiomètre à avant-bras à partir d'une ASI ou d'une pile.
Champ magnétique à fréquence industrielle (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Les champs magnétiques à fréquence industrielle doivent être caractéristiques de ceux utilisés dans un environnement commercial ou hospitalier typique.

Remarque: L'UT est la tension secteur c.a. avant l'application du niveau de test.

Guide et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique

Le tensiomètre pour avant-bras incluant l'adaptateur secteur est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de ce tensiomètre à avant-bras avec adaptateur CA doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

TEST D'IMMUNITÉ	NIVEAU DE TEST CEI 60601	NIVEAU DE CONFORMITÉ	CONSEILS SUR L'ENVIRONNEMENT ÉLECTROMAGNÉTIQUE
Conduit RF CEI 61000-4-6	3 Vrms 150 Khz à 80 MHz	3 Vrms 150 Khz à 80 MHz	<p>Les équipements de communication RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés plus près d'une partie du tensiomètre de l'avant-bras, y compris l'adaptateur secteur et les câbles, que la distance de séparation recommandée calculée à partir de l'équation appropriée à la fréquence de l'émetteur.</p> <p>Distance de séparation recommandée</p> $d = 1.2 \sqrt{P}$ $d = 1.2 \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz à } 800 \text{ MHz}$ $d = 2.3 \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz à } 2,7 \text{ GHz}$ <p>Où P est la puissance de sortie maximale du récepteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur, et d est la distance de séparation recommandée en mètres (m).</p> <p>Le champ de force émis par l'émetteur d'ondes radio fixe, selon un relevé électromagnétique mené sur site,^a devrait être plus faible que le niveau de conformité pour toutes les plages de fréquence^b</p> <p>Des interférences peuvent se créer à proximité d'un appareil portant le symbole suivant :</p>
RF rayonnées CEI 61000-4-3	10 V/m 80 MHz à 2,7 GHz	10 V/m 80 MHz à 2,7 GHz	

NOTE 1 A 80 MHz et 800 MHz la plage de fréquence la plus élevée s'applique.















NOTE 2 Ces lignes directrices pourraient ne pas s'appliquer à toutes les situations. La propagation électromagnétique est influencée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

a. Les intensités de champ des émetteurs fixes, tels que les stations de base pour les radiotéléphones (cellulaires/sans fil) et les radios mobiles terrestres, les radios amateurs. La diffusion radio AM et FM et la diffusion TV ne peuvent pas être prédites théoriquement avec précision. Pour évaluer l'environnement électromagnétique créé par des émetteurs fixes d'ondes radio, il est nécessaire de mener un relevé sur site. Si l'intensité de champ mesurée à l'endroit où le tensiomètre à avant-bras est utilisé dépasse le niveau de conformité RF applicable ci-dessus, cet instrument doit être observé pour vérifier son fonctionnement normal. Si des performances anormales sont observées, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires, comme la réorientation ou le déplacement du tensiomètre à avant-bras.

b. Sur la plage de fréquences de 150 kHz à 80 MHz, les intensités de champ doivent être inférieures à 3 V/m.

Instructions et déclaration du fabricant sur l'immunité aux émissions électromagnétiques

RF rayonnées CEI 61000-4-3 (Spécifications d'essai pour l'IMMUNITÉ DES PORTS DE L'ENCEINTE des équipements de communication sans fil RF)	Fréquence d'essai (MHz)	Bande (MHz)	Service	MODULATION	MODULA- TION (W)	DIS- TANCE (M)	NIVEAU D'ESSAI D'IMMUNITÉ (V / M)
	385	380 à 390	TETRA 400	Modulation d'impulsion 18 Hz	1,8	0,3	27
	450	430 à 470	GMRS 460, FRS 460	Déviati- on FM \pm 5 kHz sinusoïdale de 1 kHz	2	0,3	28
	710	704 à 787	Bande LTE 13,17	Modulation d'impulsion 217 Hz	0,2	0,3	9
	745						
	780						
	810	800 à 960	GSM 800/900, TETRA 800 iDEN 820, AMRC 850, Bande LTE 5	Modulation d'impulsion 18 Hz	2	0,3	28
	870						
	930						
	1720	1700 - 1900	GSM 800/900, AMRC 190 ; GSM 1900 ; DECT ; Bande LTE 1, 3, 4, 25 ; UMTS	Modulation d'impulsion 217 Hz	2	0,3	28
	1845						
	1970						
	2450	2400 - 2750	Bluetooth, WLAN 802.11 b / g / n, RFID 2450 bande LTE 7	Modulation d'impulsion 217 Hz	2	0,3	28
5240	5100 - 5800	WLAN 802.11 a / n,	Modulation d'impulsion 217 Hz	0,2	0,3	28	
5500							
5785							

	Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements)		Suivez les instructions d'utilisation
	À conserver dans un endroit frais et sec		À conserver à l'abri de la lumière du soleil
	Fabricant		Date de fabrication
	Code produit		Numéro de lot
	Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745		Disposition DEEE
	Appareil de type BF	IP21	Degré de protection de l'enveloppe
	Limite de température		Limite d'humidité
	Courant continu		



Élimination des déchets d'EEE: Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Les utilisateurs doivent remettre leurs appareils usagés à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation, le recyclage des déchets d'EEE.

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois.

Gracias por adquirir los productos de la empresa
Antes de utilizarlo, debe leer atentamente las Instrucciones de Funcionamiento
Por favor, proteja apropiadamente las Instrucciones de Funcionamiento

Advertencias Importantes/Exención de Responsabilidad Médica.....	44
Vida Saludable	44
Preguntas Frecuentes	45
Unidad Principal y Accesorios	46
Uso	47
Recordatorios Importantes	51
Cuidado de su Monitor	51
Especificaciones.....	52
Solución de Problemas.....	52
Declaración EMC.....	53
Declaración EMC del Fabricante.....	53
Simbolos	57

DXJ - 210 (doble uso) es el equipo electrónico utilizado para medir los dispositivos de chequeo de la presión arterial del cuerpo, hay dos métodos de medición (es decir, los métodos oscilográficos y métodos de auscultación), con la parte posterior de la luz LED, y medición fácil de leer. En particular, el uso de mercurio líquido para reemplazar las columnas, ponía fin al Mercurio debido a la fuga causada por los peligros ambientales y de salud.

Advertencias Importantes/Exención de Responsabilidad Médica

Antes de utilizar su tensiómetro, debe leer y comprender todas las instrucciones y seguir todas las advertencias.

La información contenida en este manual se proporciona únicamente con fines informativos. Este manual y el producto no pretenden sustituir el consejo de su propio médico u otro profesional de la medicina. No debe utilizar la información contenida en este manual o este producto para diagnosticar o tratar un problema de salud o una enfermedad, ni para prescribir ningún medicamento. Si tiene o sospecha que tiene un problema médico, póngase rápidamente en contacto con su proveedor de atención médica.

Vida Saludable

Este tensiómetro es el primer paso para llevar una vida más saludable. Pero controlar la presión arterial en casa es solo el principio, también es importante:

HACER EJERCICIO REGULARMENTE — Empiece por dar una caminata rápida cada día. Antes de que se dé cuenta, se sentirá con energía.

Esto se debe a que, además de ser una forma fácil de perder algunas libras, caminar también ayuda a fortalecer los huesos y el corazón.

COMER BIEN -- ¡Recuerde que usted es lo que come! Así que cuando busque un snack, intente tomar un trozo de fruta o vegetales. Cuando cocine en casa, intente utilizar las grasas y los aceites con moderación. ¡Algunas veces una dieta saludable es la mejor medicina de todas! También es una buena idea controlar la ingesta de sodio, ya que aproximadamente un tercio de las personas que padecen hipertensión arterial también son sensibles al sodio.

Consulte a su médico sobre los suplementos de venta libre y las hierbas como la cebolla y el ajo. Ambas plantas se han relacionado históricamente con la producción de efectos anti-hipertensivos leves.

¡SEA FELIZ! — una actitud positiva es una parte importante de un cuerpo saludable. Intente no estresarse demasiado por las cosas. Las técnicas de relajación diarias, como el yoga suave o incluso un tiempo de tranquilidad a solas, pueden hacer mucho bien a la mente y al cuerpo. Concéntrese en las cosas buenas de la vida. Comience por felicitarlo por esa pequeña caminata que acaba de realizar o

por la elección inteligente de alimentos que ha hecho. ¡Es el primer paso hacia una vida más saludable!
¡VIGILE SU PESO! — Sorprendentemente, perder incluso una pequeña cantidad de peso puede ayudar a controlar la presión arterial alta. Hable con su médico para encontrar un peso “saludable” para usted y esfuércese por acercarse a él.

Recuerde consultar a su médico antes de comenzar un programa de ejercicios, vitaminas/minerales, cambios en la dieta o programas y control de la presión arterial.

Preguntas Frecuentes

¿Por qué Debería Controlar Mi Presión Arterial En Casa?

Si se controla en casa, puede manejar su salud en los intervalos de las visitas al médico. El control en casa también le proporciona un registro de las mediciones de la presión arterial a lo largo del tiempo que puede proporcionar a su médico una valiosa herramienta para controlar la hipertensión.

La monitorización en casa también puede **ayudar a aliviar la Hipertensión de Bata Blanca**. Este término se refiere al fenómeno médico que hace que la presión arterial de muchas personas sea más alta cuando se toma en un consultorio médico. Esto se debe a que muchas veces el estrés de estar en la consulta del médico puede hacer que la presión arterial suba hasta 20-50 puntos más de lo normal. Cuando se controla en casa, puede obtener una indicación más real de su presión arterial en un estado normal y relajado.

¿Qué es la Presión Arterial?

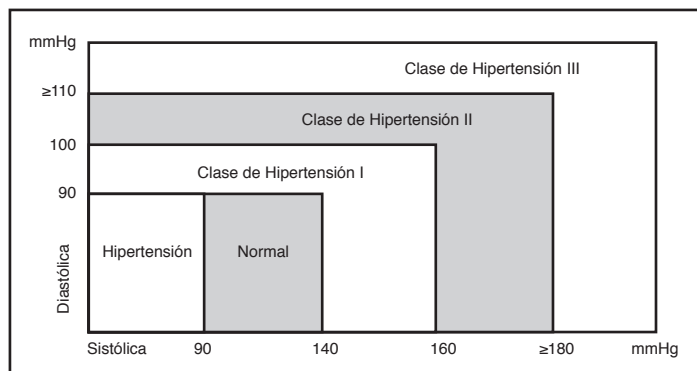
El término comúnmente utilizado “presión arterial” se refiere a la fuerza o presión que se ejerce sobre las arterias del cuerpo cuando la sangre fluye por ellas. Cada vez que el corazón late o se contrae, produce una presión en las arterias. Esta presión sanguínea es la que mueve la sangre por el cuerpo, suministrando oxígeno y nutrientes a cada órgano.

Cuando el corazón se contrae, envía la sangre hacia el exterior del cuerpo. Esta presión se denomina **sistólica**.

La presión que se crea cuando el corazón retira la sangre se denomina **diastólica**.

¿Qué se Considera una Presión Arterial Normal?

La muy respetada Organización Mundial de la Salud (OMS) ha establecido las siguientes directrices sobre la presión arterial alta (comúnmente conocida como hipertensión), baja y límite.



Referencia: Revista de Hipertensión. 2003 Nov., Declaración de la OMS/ISH sobre el manejo de la Hipertensión.

¿Por qué Fluctúa mi Presión Arterial?

Dado que la presión arterial cambia con cada latido del corazón, está en constante fluctuación a lo largo de cualquier día. Además de estos cambios naturales, hay otros factores que pueden afectar a la presión arterial, como:

- | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| Temperatura (demasiado calor o frío) | Miedo, |
| Enfado | Ansiedad |
| Humedad | Consumo de alimentos y bebidas |
| Inquietud | Condiciones físicas individuales |
| Falta de sueño | Estreñimiento |
| Ejercicio físico | Estrés |

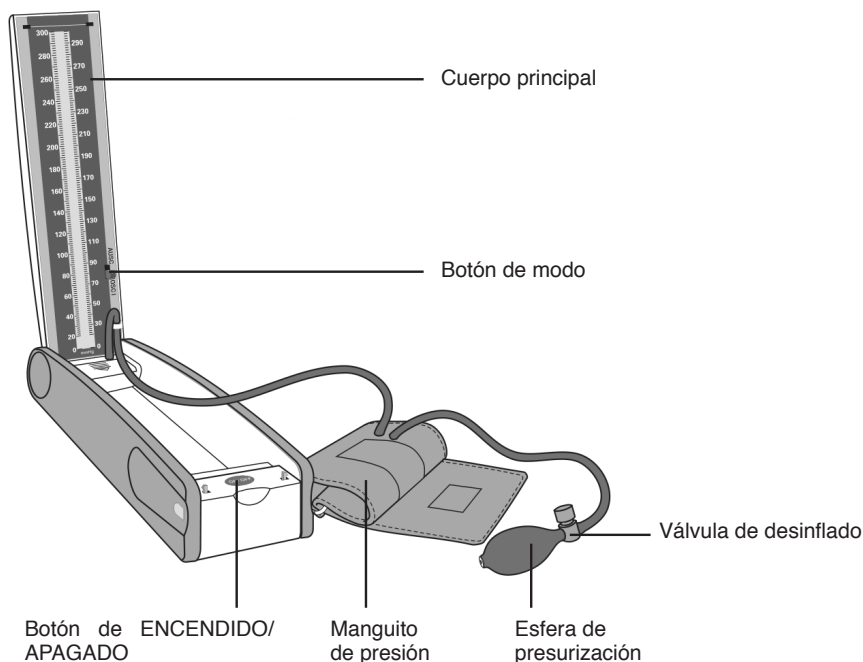
¿Cómo Sé Que Tengo la Presión Arterial Alta?


Es casi imposible saber si su presión arterial es elevada sin hacérsela revisar. La gente tiene la idea errónea de que se puede “sentir” el aumento de la presión arterial. Debido a este misterio, la hipertensión ha sido denominada “el asesino silencioso”. ¡No deje que le sorprenda! Empiece a controlar su presión arterial todos los días con su nuevo monitor.

¿Por Qué Es Importante Controlar Mi Presión Arterial?

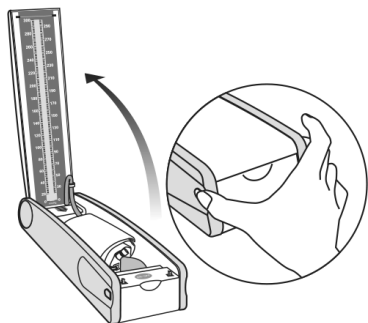
Si no se controla, la hipertensión puede causar una cantidad increíble de estrés en el corazón y las arterias, los cuales se ven obligados a trabajar más duro para mantener la sangre fluyendo de manera saludable en todo el cuerpo. Con el tiempo, este estrés puede provocar problemas de salud, como el agrandamiento excesivo del corazón, la pérdida de elasticidad de las arterias, enfermedades cardíacas, derrames cerebrales e incluso la muerte. Hacer algunos sencillos cambios en el estilo de vida ahora puede ayudarle a mantenerse saludable en el futuro.

Unidad Principal y Accesorios

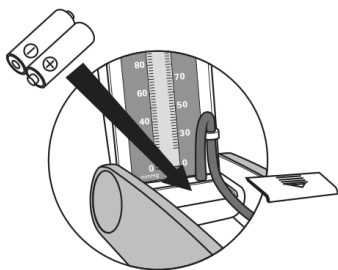


 Este manual se basa en la escala de medición estándar (kPa/mmHg). No obstante, se recomienda consultar la escala de medición específica del producto.

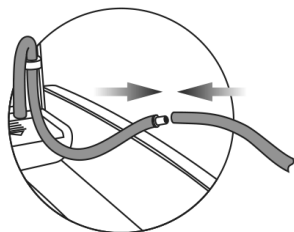
Uso



- 1 Saque el esfigmomanómetro, las manos presionadas. Apriete el interruptor. Abra la tapa del esfigmomanómetro, abra hasta la posición más grande.

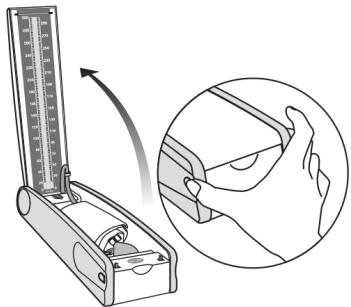


- 2 Abra la tapa de la caja de las baterías, cargue las baterías correctamente, cierre la tapa de la caja.

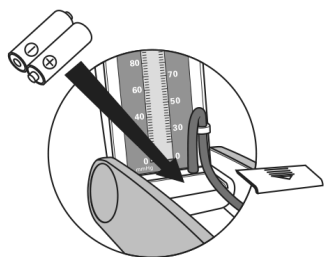


- 3 Conecte el tubo del manguito al tubo del esfigmomanómetro.

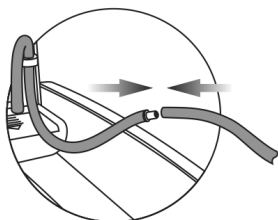
Auscultación



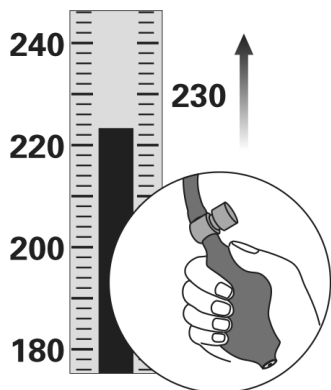
- 1 La medición se asignará hasta el interruptor de modo para elegir los métodos de auscultación.



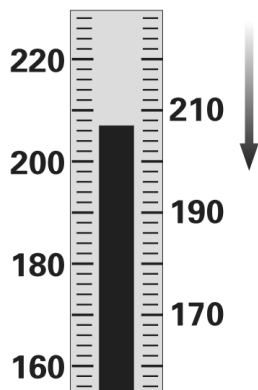
- 2 Pulse el botón "ENCENDIDO/ APAGADO", la columna de la pantalla LCD se llena de caracteres, en el estado desconocido, los caracteres se muestran como "000". La escala del LCD está en cero. (Esta máquina tiene la función de auto-prueba). Después de toda la visualización, tiene que juzgar si había aire residual en el manguito, si hay aire residual en él. El carácter "P" parpadea. El aire residual es evacuado, entonces la pantalla LCD muestra "000"..



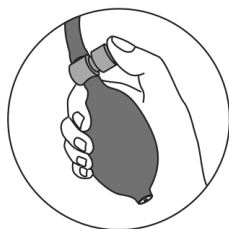
- 3 Manguitos Atados : El manguito se ata en la parte superior del brazo, luego se inserta la sonda del estetoscopio en el brazaletes y se coloca en la arteria braquial del codo.



- 4 Presión : apriete el interruptor de la válvula, con una esfera de goma en el interior para inflar lentamente los brazaletes. Cuando el esfigmomanómetro sobre las instrucciones numéricas sea medido por lo general los valores de la presión arterial 2,5 ~ 4,0kPa (18,75 ~ 30mmHg) por encima, se pueden dejar de inflar.

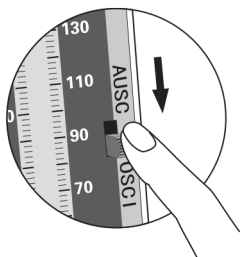


- 5 Para determinar el valor de la presión arterial: Para medir la presión, infle el manguito, coloque el diafragma según lo previsto y deje que la válvula incorporada en el manguito se desinfe automáticamente, haciendo que la lectura de la presión descienda. Según el modelo de Kirkpatrick, la presión arterial debe medirse dos veces para obtener un valor medio de referencia. Registre un primer tono audible seguido de un tono idéntico correspondiente al nivel de presión sistólica. A continuación, registre el último tono audible, correspondiente a la presión diastólica.

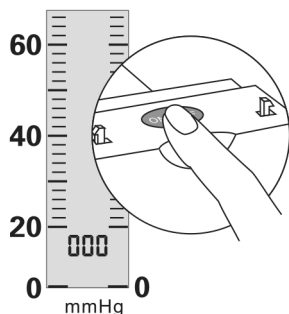


- 6 Para excluir el gas en exceso: la medición es completa, pulse la válvula de liberación con la mano, excluir el brazo con el gas en exceso.

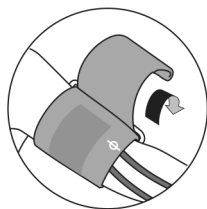
Oscilográfico



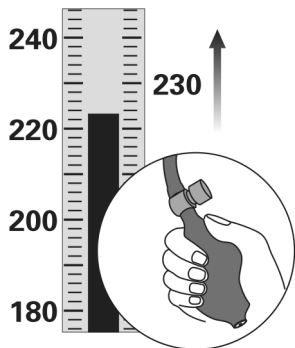
- 1 El interruptor de selección del modo de medición se asignará a los métodos oscilográficos.



- 2 Pulse el botón "ENCENDIDO/ APAGADO", la columna de la pantalla LCD se llena de caracteres, en el estado desconocido, los caracteres se muestran como "000". La escala del LCD está en cero. (Esta máquina tiene la función de auto-prueba). Después de toda la visualización, tiene que juzgar si había aire residual en el manguito, si hay aire residual en él. El carácter "P" parpadea. El aire residual es evacuado, entonces la pantalla LCD muestra "000".

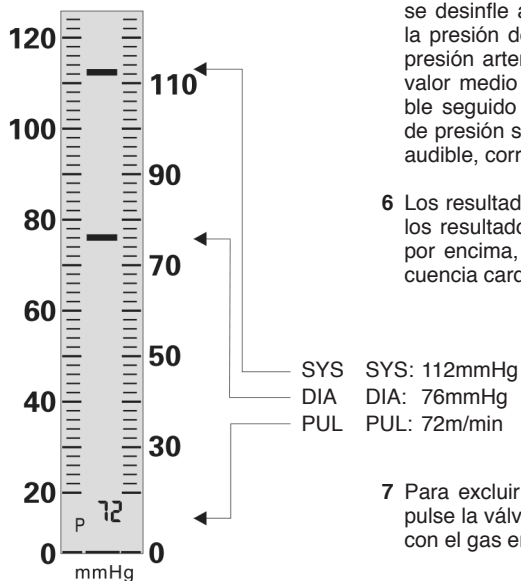


3 Coloque el manguito alrededor de la parte superior del brazo de manera que el símbolo «Φ» esté en el pliegue del codo, en la arteria braquial.



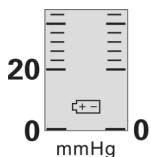
4 Presión : apriete el interruptor de la válvula, con una esfera de goma en el interior para inflar lentamente los brazaletes. Cuando el esfigmomanómetro sobre las instrucciones numéricas sea medido por lo general los valores de la presión arterial 2,5 ~ 4,0kPa (18,75 ~ 30mmHg) por encima, se pueden dejar de inflar.

5 Para determinar el valor de la presión arterial: Para medir la presión, infle el manguito, coloque el diafragma según lo previsto y deje que la válvula incorporada en el manguito se desinfe automáticamente, haciendo que la lectura de la presión descienda. Según el modelo de Kirkpatrick, la presión arterial debe medirse dos veces para obtener un valor medio de referencia. Registre un primer tono audible seguido de un tono idéntico correspondiente al nivel de presión sistólica. A continuación, registre el último tono audible, correspondiente a la presión diastólica.



6 Los resultados demuestran que: Después de la encuesta, los resultados aparecerán en la pantalla, el valor de alta por encima, el valor de baja presión en el medio, la frecuencia cardíaca por debajo.

7 Para excluir el gas en exceso: la medición es completa, pulse la válvula de liberación con la mano, excluir el brazo con el gas en exceso



8 Cuando la pantalla LCD muestra el símbolo “+ -”, muestra que la batería es inadecuada, entonces el esfigmomanómetro no funciona, por favor reemplace dos nuevas baterías alcalinas “AA”.



ZIA La eliminación de la pila y el dispositivo debe cumplir con los requisitos locales del medio ambiente.

No se trague la batería. Es peligroso para su vida. Por favor, almacene la batería en un lugar seguro donde los niños no puedan alcanzarla. Si alguien se traga la batería, diríjase al hospital para que sea diagnosticado y tratado de inmediato

- 9 Después de la medición, se desenrosca la válvula de ventilación con el fin de evacuar el aire residual, se retira el brazaletes, y se presiona el botón de ENCENDIDO / APAGADO. (Este producto tiene funciones de apagado automático de cinco minutos).
- 10 Ordenar el manguito, colocar el esfigmomanómetro en su caja.
- 11 Haga un movimiento rápido de la cubierta superior, cubra la parte superior a la parte inferior juntos, el interruptor de la hebilla se bloquea automáticamente.

Recordatorios Importantes

Siga los consejos de su médico sobre cómo y cuándo tomarse la tensión. Aquí hay algunos consejos importantes.

Antes de Tomar una Medida

- Siéntese tranquilamente durante unos 10 minutos. Esto permitirá que su cuerpo vuelva a su estado normal de reposo.
- Tómese la presión arterial en un entorno cómodo, ni demasiado frío ni demasiado caliente, ya que la temperatura puede afectar a la medición
- Si acaba de consumir una bebida que contenga cafeína, como el café, té sin hierbas o cola espere 30-45 minutos. Además, no fume justo antes de realizar la medición.

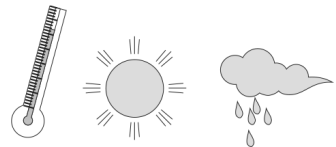
Mientras Se Toma una Medida

- Siéntese quieto y en silencio durante la medición. Hablar o moverse puede elevar las mediciones.
- Para lograr consistencia, es una buena idea medir su presión arterial usando el mismo brazo y aproximadamente a la misma hora cada día. Si es posible, le sugerimos que utilice el brazo izquierdo
- Cuando se realicen varias mediciones seguidas, asegúrese de esperar al menos 10 minutos entre ellas. La espera permitirá que sus vasos sanguíneos vuelvan a su estado normal.
- Siéntese con las piernas sin cruzar y los pies apoyados en el suelo. No toque el manguito ni el monitor en ningún momento de la medición. Relájese.

Cuidado de su Monitor

Es importante tratar el monitor con cuidado. Estos son algunos consejos básicos:

- Mantenga el monitor alejado de la luz solar directa, de la humedad elevada y de los cambios de temperatura extremos.
- Procure no dejarlo caer al suelo.
- No desmonte el monitor ni el manguito. NO intente reparar ninguna de las partes del monitor en casa. Si su monitor necesita reparaciones, consulte los detalles en la sección de garantía.
- Mantenga el monitor libre de polvo y otros materiales. Evite que cualquier parte del monitor o del manguito se moje en exceso. Si el monitor necesita ser limpiado es mejor que lo limpie con un paño ligeramente humedecido con agua. Se recomienda limpiar el monitor aproximadamente una vez al mes.
- Por su seguridad, no enrolle el manguito alrededor de ninguna otra parte del cuerpo que no sea el antebrazo
- No doble el brazaletes de forma brusca, ya que podría dañarlo por dentro
- No infle el manguito del monitor si no está envuelto alrededor de su antebrazo.




Especificaciones

Modelo:	DXJ-210
Método de medición	Medición: métodos de auscultación, métodos oscilográficos
Display	pantalla digital de cristal líquido
Rango de medición	inicial: 0~300 mmHg
Precisión	Presión: dentro ± 3 mmHg
Apagado Automático	Alrededor de 5 minutos después de la medición
Tipo de Batería	2 baterías AA
Duración de la batería	Aproximadamente 2 meses con un uso de 3 minutos al día
Condición de almacenamiento	(14~131)°F, (10~95)%RH
Condición de funcionamiento	(41~104)°F, (30~85)%RH
Dimensiones (aprox.)	Monitor: 360x96x66 mm Brazaletes: se ajusta a antebrazos de 22-33cm
Peso (aprox.)	1100g (incluyendo las pilas)

A efectos de mejora, las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso


Resolución de problemas


Error/Símbolo	¿Lo que significa?	Cómo repararlo
	Batería baja	Cambie la batería
Muestra un resultado anormal	El manguito no está bien ajustado o su posición es incorrecta	Lea la página 10 (Recordatorios Importantes)
	El cuerpo no está estable	Mantenga la calma y permanezca firme
	Habla, se asusta, está nervioso o emocionado durante la medición	No hable y respire profundamente 2~3veces para relajarse
	Posición incorrecta	Ajuste la posición; consulte "Uso".
	Alguna interferencia en el inflado o funcionamiento incorrecto durante la medición	Consulte el paso de inflado en "Toma de la Medición de la Presión Arterial".


Declaración EMC

- El Monitor de Presión Arterial de Brazo Superior cumple con los requisitos de compatibilidad electromagnética de la norma IEC60601-1-2.
- El usuario tiene que instalar y utilizar el aparato de acuerdo con la información de compatibilidad de electromagnetismo que se adjunta.
- La guía y la declaración del fabricante se indican a continuación.

 **Advertencia:** No acerque al Sistema QUIRÚRGICO DE HF activo y a la sala blindada de RF de un SISTEMA ME para imágenes de resonancia magnética, donde la intensidad de las INTERFERENCIAS EM es alta.

 **Advertencia:** Debe evitarse el uso de este equipo al lado de o apilado con otro equipo, porque puede producirse un funcionamiento impropio. Si es necesario utilizarlo así, ambos equipos deben observarse para verificar si funcionan con normalidad.

 **Advertencia:** El uso de accesorios, cables u otros elementos diferentes especificados o suministrados por el fabricante de este equipo puede generar un aumento de las emisiones electromagnéticas o una reducción de la inmunidad electromagnética de este equipo y causar que este no funcione correctamente.

 **Advertencia:** Advertencia equipo de comunicaciones de RF portátil no debe utilizarse a menos de 30 cm (12 pulgadas) de cualquier parte del Monitor de Presión Arterial de Brazo Superior, incluidos los cables especificados por el fabricante. En caso contrario, pueden degradarse las prestaciones del equipo.

Declaración de EMC del Fabricante

Guía y declaración de fabricación- emisiones electromagnéticas		
Los Monitores de Presión Arterial de Brazo Superior están destinados a ser utilizados en el entorno electromagnético que se especifica a continuación. El cliente o el usuario de los Monitores de Presión Arterial de Brazo Superior debe asegurarse de que se utiliza en dicho entorno.		
Emisiones	Cumplimiento	Entorno Electromagnético — orientación
Emisiones de RF CISPR11	Grupo 1	El Monitor de Presión Arterial de Brazo Superior, incluyendo el adaptador de CA, utiliza la energía de RF sólo para su función interna. Por lo tanto, sus emisiones de RF son muy bajas y no es probable que causen ninguna interferencia en los equipos electrónicos cercanos.
Emisiones de RF CISPR11	Clase B	El Monitor de Presión Arterial de Brazo Superior, incluyendo el adaptador de CA, es adecuado para su uso en todos los establecimientos, incluyendo los establecimientos domésticos y aquellos directamente conectados a la red pública de suministro de energía de baja tensión que abastece a los edificios utilizados para fines domésticos.
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	Clase A	
Fluctuaciones de voltaje/ emisiones de parpadeo IEC 61000-3-3	Cumple	

Orientación y declaración del fabricante - inmunidad electromagnética

El Monitor de Presión Arterial de Brazo Superior incluyendo el adaptador de CA está destinado a ser utilizado en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario de este Monitor de Presión Arterial de Brazo Superior incluyendo el adaptador de CA debe asegurarse de que se utilice en dicho entorno

PRUEBA DE INMUNIDAD	NIVEL DE PRUEBA IEC 60601	NIVEL DE CUMPLIMIENTO	ENTORNO ELECTROMAGNÉTICO — ORIENTACIÓN
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	±8 Kv contacto ±2 Kv, ±4 Kv, ±8 Kv Kv, ±15 Kv aire	±8 Kv contacto ±2 Kv, ±4 Kv, ±8 Kv Kv, ±15 Kv aire	Los pisos deben ser de madera, hormigón o baldosas de cerámica. Si el suelo está cubierto con material sintético, la humedad relativa debe ser al menos del 30 %
Ráfaga/transitorios eléctricos rápidos IEC 61000-4-4	±2 Kv para líneas de suministro eléctrico ±1 Kv para línea de entrada/salida	±2 Kv para líneas de suministro eléctrico	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Sobretensión IEC 61000-4-5	±0,5 Kv, ±1 Kv línea a línea ±0,5 Kv, ±1 Kv, ±2 Kv línea a tierra	± 0,5, ± 1 kV da línea a línea	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Caídas de tensión, interrupciones breves y variaciones de tensión en las líneas de entrada de alimentación IEC 61000-4-11	<5% UT (>95% bajada en UT.) para 0,5 ciclo <5% UT (>95% bajada en UT.) para 1 ciclos 70% UT (30% bajada en UT.) para 25/30 ciclos <5% UT (>95% bajada en UT.) para 5/6 sec	<5% UT (>95% bajada en UT.) para 0,5 ciclo <5% UT (>95% bajada en UT.) para 1 ciclos 70% UT (30% bajada en UT.) para 25/30 ciclos <5% UT (>95% bajada en UT.) para 5/6 sec	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno típico comercial u hospitalario. Si el usuario del Monitor de Presión Arterial para el Brazo Superior requiere un funcionamiento continuo durante las interrupciones de la red eléctrica, se recomienda que el mismo sea alimentado por una fuente de alimentación ininterrumpida o por una batería.
Campo magnético de la frecuencia de alimentación (50/60Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Los campos magnéticos de frecuencia de potencia deben estar a niveles característicos de una ubicación normal en un entorno comercial u hospitalario típico.

Notas: UT es el voltaje de ca previo a la aplicación del nivel de prueba.

Orientación y declaración del fabricante - inmunidad electromagnética

El Monitor de Presión Arterial de Brazo Superior incluyendo el adaptador de CA está destinado a ser utilizado en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario de este Monitor de Presión Arterial para de Brazo Superior, incluyendo el adaptador de CA, debe asegurarse de que se utilice en dicho entorno.

PRUEBA DE INMUNIDAD	NIVEL DE PRUEBA IEC 60601	NIVEL DE CUMPLIMIENTO	ENTORNO ELECTROMAGNÉTICO – ORIENTACIÓN
RF conducida IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 Khz para 80 MHz	3 Vrms 150 Khz para 80 MHz	Los equipos portátiles y móviles RF no deben usarse más cerca de cualquier parte del Monitor de Presión Arterial de Brazo Superior, incluyendo el adaptador de CA y los cables, que la distancia de separación recomendada, calculada a partir de la ecuación correspondiente a la frecuencia del transmisor. Distancia de separación recomendada $d = 1.2 \sqrt{P}$ $d = 1.2 \sqrt{P}$ 80 MHz para 800 MHz $d = 2.3 \sqrt{P}$ 80 MHz para 2,7 GHz Donde P es la potencia máxima de salida del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor y d es la distancia de separación recomendada en metros (m). Las intensidades de campo de los transmisores fijos de RF según determina un estudio electromagnético del lugar, ^a deben ser inferiores al nivel de cumplimiento de cada rango de frecuencia ^b Pueden producirse interferencias en las proximidades de los equipos marcados con el siguiente símbolo:
RF radiada IEC 61000-4-3	6 Vrms en bandas ISM	6 Vrms en bandas ISM	
	10 V/m de 80 MHz a 2,7 GHz	10 V/m de 80 MHz a 2,7 GHz	

NOTE 1 A 80 MHz y 800 MHz se aplica en rango de frecuencia máximo.















NOTA 2 Estos lineamientos pueden no aplicarse en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y reflexión desde estructuras, objetos y personas.

a. Las intensidades de campo de los transmisores fijos, como las estaciones base de los teléfonos de radio (celulares/inalámbricos) y las radios móviles terrestres y la radioafición. Las emisiones de radio AM y FM y de televisión no pueden predecirse teóricamente con exactitud. Para evaluar el entorno electromagnético debido a transmisores de RF fijos, debe considerarse un estudio del emplazamiento electromagnético. Si la intensidad de campo medida en el lugar en el que se utiliza el Monitor de Presión Arterial de Brazo Superior excede el nivel de cumplimiento de RF aplicable anterior, el Monitor de Presión Arterial de Brazo Superior debe ser vigilado para verificar su funcionamiento normal. Si se detecta un funcionamiento anormal, es posible que sea necesario tomar medidas adicionales, como reorientar o reubicar el Monitor de Presión Arterial de Brazo Superior.

b. Por encima del rango de frecuencia de entre 150 kHz y 80 MHz, las intensidades de campo deben ser inferiores a 3 V/m.

Guía y declaración del fabricante - inmunidad electromagnética

RF radiada IEC 61000-4-3 (Especificaciones de la prueba para INMUNIDAD DE PUERTO ADJUNTO para equipos de comunicaciones de RF inalámbricas)	Frecuencia del test (MHz)	Banda (MHz)	Servicio	MODULACIÓN	MODULACIÓN (W)	DISTANCIA (M)	NIVEL DE PRUEBA DE INMUNIDAD (V/M)
	385	380 – 390	TETRA 400	Modulación del pulso 18 Hz	1,8	0,3	27
	450	430 – 470	GMRS 460, FRS 460	FM \pm 5 kHz desviación 1 kHz sine	2	0,3	28
	710	704 - 787	LTE Banda 13,17	Modulación del pulso 217 Hz	0,2	0,3	9
	745						
	780						
	810	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800 iDEN 820, CDMA 850, LTE Banda 5	Modulación del pulso 18 Hz	2	0,3	28
	870						
	930						
	1720	1700 - 1900	GSM 800/900, CDMA 190; GSM 1900; DECT; LTE Banda 1, 3, 4, 25 ; UMTS	Modulación del pulso 217 Hz	2	0,3	28
	1845						
	1970						
	2450	2400 - 2750	Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450 LTE Band 7	Modulación del pulso 217 Hz	2	0,3	28
	5240	5100 - 5800	WLAN 802.11 a / n,	Modulación del pulso 217 Hz	0,2	0,3	28
5500							
5785							

	Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente		Siga las instrucciones de uso
	Conservar en un lugar fresco y seco		Conservar al amparo de la luz solar
	Fabricante		Fecha de fabricación
	Código producto		Número de lote
	Dispositivo médico según a la Directiva 93/42 / CEE		Disposición WEEE
	Aparato de tipo BF	IP21	Tasa de protección de cobertura
	Límite de temperatura		Límite de humedad
	Corriente Directa		



Eliminación: El producto no ha de ser eliminado junto a otros residuos domésticos. Los usuarios tienen que ocuparse de la eliminación de los aparatos por desguazar llevándolos al lugar de recogida indicado por el reciclaje de los equipos eléctricos y electrónicos.

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.

Obrigado por ter adquirido os produtos da empresa
Antes de usar, é necessário ler atentamente as Instruções de Operação
Guarde adequadamente as Instruções de Operação

Aviso importante/Isenção de responsabilidade médica	58
Uma vida saudável	58
Perguntas frequentes	59
Unidade principal e acessórios	60
Utilização	61
Lembretes importantes	65
Como cuidar do seu monitor	65
Especificações	66
Resolução de problemas	66
Declaração EMC	67
Declaração EMC do fabricante	67
Símbolos	71

O DXJ - 210 (de uso duplo) é um dispositivo eletrônico utilizado para medir a pressão arterial do corpo. Existem dois métodos de medição, ou seja, o método oscilográfico e o método de auscultação, com retroiluminação em LED e medição de fácil leitura. Em particular, o mercúrio não é mais utilizado nas colunas, devido ao perigo de fuga para o meio ambiente e aos riscos para saúde.

Aviso importante/Isenção de responsabilidade médica

Antes de usar seu monitor de pressão arterial, é necessário ler e compreender todas as instruções e seguir todos os avisos.

As informações deste manual são fornecidas apenas para fins informativos. Este manual e o produto não se destinam a substituir as recomendações fornecidas pelo seu próprio médico ou por outros profissionais de saúde. As informações contidas aqui ou neste produto não devem ser utilizadas para diagnosticar ou tratar problemas de saúde ou doenças ou para prescrever qualquer medicamento. Se tiver ou suspeitar que tem um problema de saúde, entre prontamente em contato com seu profissional de saúde.

Uma vida saudável

Este monitor de pressão arterial é o primeiro passo para se viver uma vida mais saudável. Mas monitorar sua pressão arterial em casa é apenas o início. Também é importante:

FAZER EXERCÍCIOS REGULARMENTE – Comece fazendo uma caminhada breve todos os dias. Antes de perceber, se sentirá cheio de energia.

Isso acontece porque, além de ser um modo fácil de perder alguns quilos, caminhar também ajuda seus ossos e seu coração a se fortalecerem.

ALIMENTE-SE CORRETAMENTE – Lembre-se, nós somos o que comemos! Assim, ao procurar uma merenda, tente escolher uma fruta ou uma verdura. Ao cozinhar as refeições em casa, tente usar óleos e gorduras com moderação. Às vezes, uma dieta saudável é o melhor de todos os remédios! Também é uma boa ideia monitorar seu consumo de sódio, pois cerca de um terço das pessoas com pressão arterial alta também é sensível ao sódio.

Consulte seu médico com relação a suplementos sem receita médica e vegetais, como a cebola e o alho. Essas duas plantas estão historicamente ligadas à produção de leves efeitos anti-hipertensão.

SEJA FELIZ! – Uma atitude positiva tem um papel importante para a saúde do corpo. Tente não se estressar demasiado com as coisas. Técnicas de relaxamento diário, como uma ioga leve ou até alguns instantes em silêncio consigo mesmo, podem fazer muito bem para o corpo e a mente. Mantenha o foco nas coisas boas da vida. Comece parabenizando a si mesmo por aquela breve caminhada que acabou de fazer ou pelas decisões alimentares inteligentes que tomou. Este é o primeiro passo para

uma vida mais saudável!

FIQUE DE OLHO NO PESO! — Surpreendentemente, perder até mesmo uma pequena quantidade de peso muitas vezes pode ajudar a controlar a pressão alta. Fale com seu médico para encontrar um peso “saudável” para você e esforce-se para entrar nessa faixa.

Lembre-se de consultar seu médico antes de iniciar qualquer programa de exercícios, o uso de vitaminas/minerais, programas nutricionais ou mudanças na dieta e o monitoramento da pressão arterial.

Perguntas frequentes

Por que devo monitorar minha pressão arterial em casa?

Ao fazer o monitoramento em casa, é possível gerir sua saúde entre as consultas com o médico. O monitoramento em casa também fornece um registro das medições da pressão arterial ao longo do tempo, para oferecer ao seu médico uma ferramenta valiosa para monitorar a hipertensão.

O monitoramento em casa também **pode ajudar a aliviar a Hipertensão do Avental Branco**. Com este termo, entende-se os fenômenos médicos que fazem com que a pressão arterial de vários indivíduos se apresente mais alta quando medida em um consultório médico. Isso acontece porque, muitas vezes, o estresse de estar no consultório médico pode causar um aumento na pressão arterial de até 20-50 pontos acima do normal. Ao fazer o monitoramento em casa, é possível obter uma indicação mais real da sua pressão arterial em um estado normal e de relaxamento.

O que é a pressão arterial?

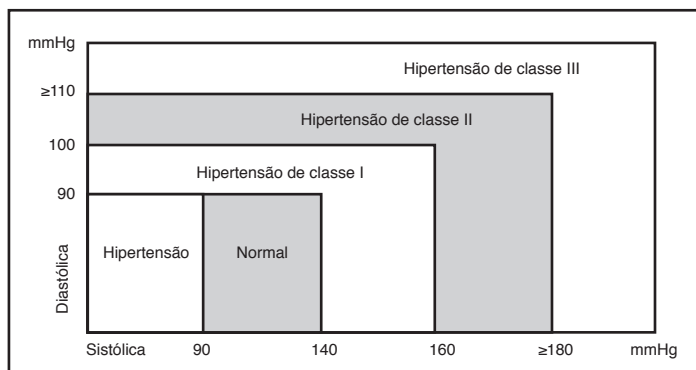
O termo comumente usado “pressão arterial” se refere à força ou à pressão exercida nas artérias do corpo à medida que o sangue flui ao longo delas. Cada vez que o coração bate ou se contrai, ele produz pressão nas artérias. Esta pressão arterial é o que movimenta o sangue ao longo do corpo e fornece oxigênio e nutrientes a cada um dos órgãos.

Quando o coração se contrai, ele envia o sangue para o corpo. Esta pressão é denominada **sistólica**.

A pressão criada à medida que o coração puxa o sangue de volta é denominada **diastólica**.

O que é considerado uma pressão arterial normal?

A respeitada Organização Mundial da Saúde (OMS) estabeleceu as seguintes diretrizes com relação às pressões arteriais alta (comumente chamada de hipertensão), baixa e limite.



Referência: Journal of Hypertension. 2003 Nov., WHO/ISH statement on management of Hypertension.

Por que minha pressão arterial flutua?

Como a pressão arterial varia com cada batimento cardíaco, ela está em constante flutuação ao longo do dia. Além dessas variações naturais, existem outros fatores que podem afetar a pressão arterial, como:

Temperaturas (demasiado altas ou baixas)
Raiva
Humidade
Inquietude
Falta de sono
Exercícios físicos

Medo
Ansiedade
Consumo de alimentos e bebidas
Condições físicas individuais
Constipação
Estresse

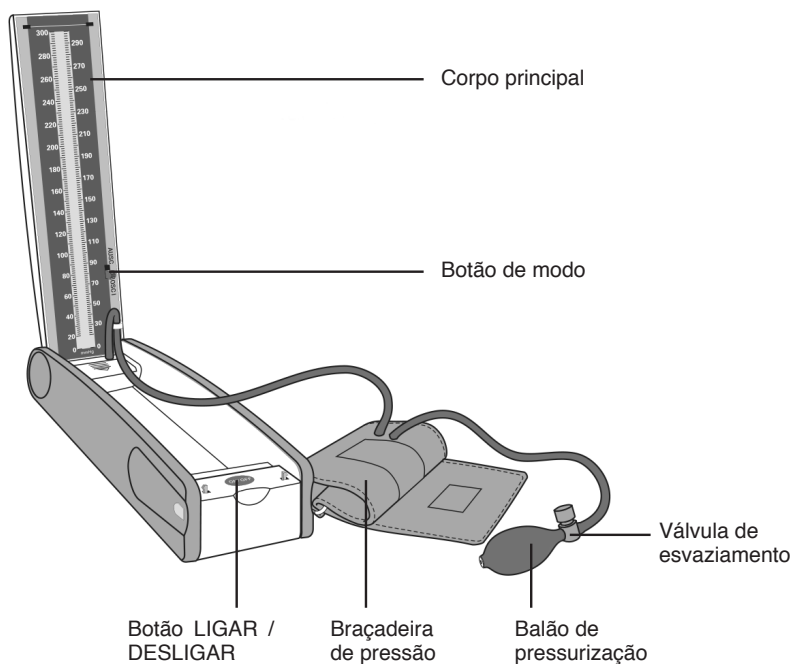
Como saber se tenho pressão alta?


É quase impossível saber se sua pressão arterial está alta sem que ela seja verificada. É comum que as pessoas tenham a ideia enganosa de que é possível “sentir” a pressão arterial subir. É por causa desse mistério que a hipertensão vem sendo chamada de “assassina silenciosa”. Não deixe que ela o pegue de surpresa! Comece a monitorar sua pressão arterial todos os dias com seu novo monitor.

Por que é importante controlar minha pressão arterial?

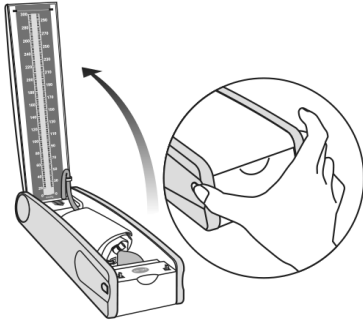
Se não controlada, a hipertensão pode impor uma enorme carga de estresse ao seu coração e às suas artérias, que serão forçados a trabalhar mais pesado para manter o sangue circulando de modo saudável pelo corpo. Ao longo do tempo, este estresse pode resultar em problemas de saúde, incluindo o aumento excessivo do tamanho do coração, a perda de elasticidade das artérias, doença cardíaca, derrame e até a morte. Fazer algumas mudanças simples no seu estilo de vida desde já pode ajudá-lo a se manter saudável no futuro.

Unidade principal e acessórios

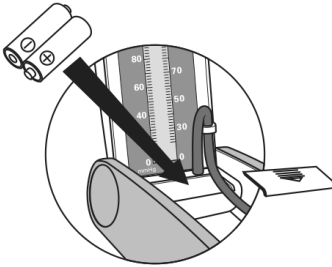


 Este manual se baseia na escala de medição padrão (kPa/mmHg). Recomenda-se, no entanto, fazer referência à escala de medição específica do produto.

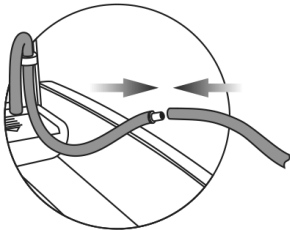
Utilização



- 1 Para retirar o esfigmomanómetro, pressione as travas com os dedos. Abra a tampa do esfigmomanómetro na posição de máxima abertura.

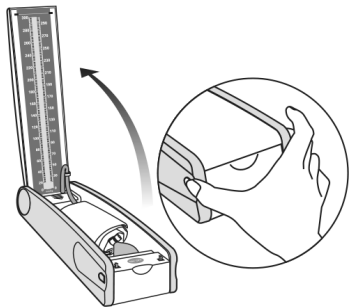


- 2 Remova a tampa do compartimento das pilhas, posicione as pilhas corretamente e feche a tampa do compartimento.

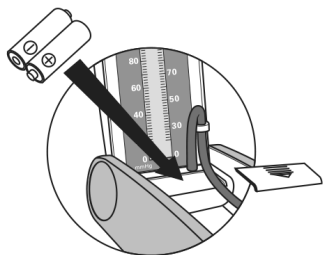


- 3 Conecte o tubo da braçadeira ao tubo do esfigmomanómetro.

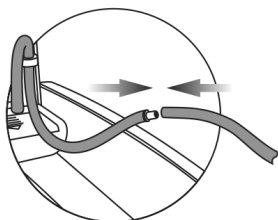
Auscultação



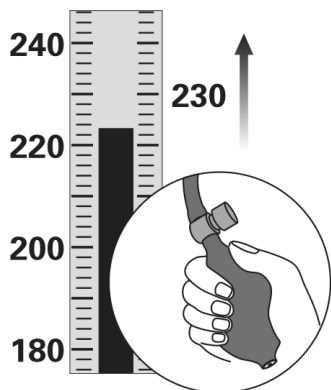
- 1 Para seleccionar o método de auscultação, coloque o selector de modo para cima.



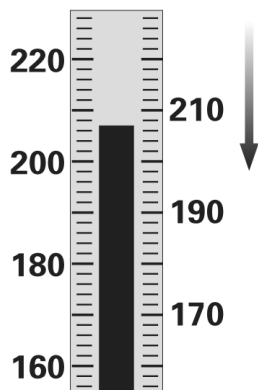
- 2 Premindo-se o botão "LIGAR/DESLIGAR", a coluna em LCD exhibe os caracteres "000", que correspondem ao estado de medição ainda desconhecido. A escala em LCD estará em zero. (Esta máquina dispõe de função de autoteste.) Após a exibição das medições, é realizada uma verificação para detectar a eventual presença de ar residual na braçadeira. O caractere "P" pisca. O ar residual é evacuado e, em seguida, o LCD exhibe "000"..



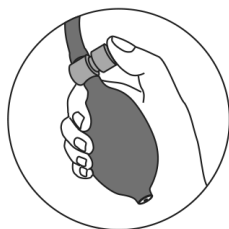
- 3 Enrole a braçadeira: Enrole a braçadeira no braço; em seguida, insira a sonda do estetoscópio na tira do braço, posicionando-a sobre a artéria braquial no cotovelo.



- 4 Medição da pressão: infle a braçadeira bombeando com o manípulo e aperte a válvula de liberação até atingir, com o esfigmomanómetro, o valor numérico indicado nas instruções acima, que corresponde ao nível normal de pressão arterial, ou seja, 2,5 ~ 4,0 kPa (18,75 ~ 30 mmHg). Nesse ponto, pare de inflar.

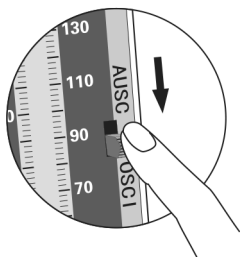


- 5 Para determinar o valor da pressão arterial: para medir a pressão, infle a manga, posicione o diafragma conforme previsto e deixe que a válvula integrada da braçadeira se desinfe automaticamente, fazendo com que a coluna de leitura da pressão desça. De acordo com o modelo de Kirkpatrick, a pressão arterial deve ser medida duas vezes, para se obter um valor médio de referência. Registre um primeiro tom audível seguido por um idêntico, que corresponde ao nível da pressão sistólica. Sem seguida, registre o último tom audível, correspondente à pressão diastólica.

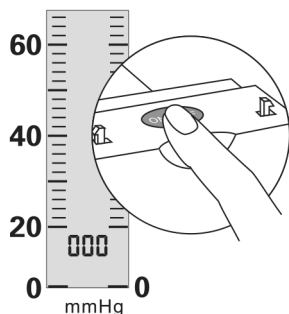


- 6 Para retirar o gás em excesso: com a medição concluída, pressione a válvula de liberação manualmente e retire o braço com o gás em excesso.

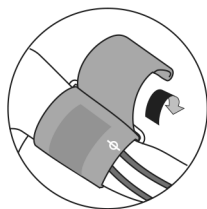
Oscilográfico



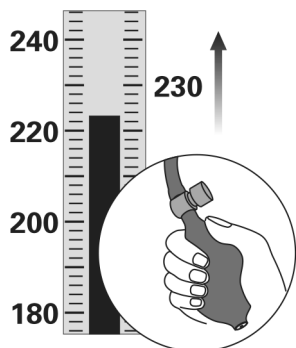
- 1 Para selecionar o método oscilográfico, coloque o seletor de modo para baixo.



- 2 Premindo-se o botão "LIGAR/DESLIGAR", a coluna em LCD exibe os caracteres "000", que correspondem ao estado de medição ainda desconhecido. A escala em LCD estará em zero. (Esta máquina dispõe de função de autoteste.) Após a exibição das medições, é realizada uma verificação para detectar a eventual presença de ar residual na braçadeira. O caractere "P" pisca. O ar residual é evacuado e, em seguida, o LCD exibe "000".

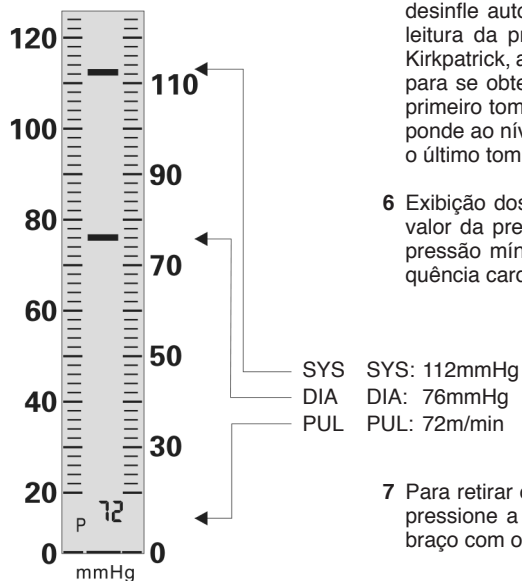


3 Enrole a braçadeira ao redor da parte superior do braço, de modo que o símbolo “Φ” se encontre na parte interna do cotovelo, na altura da artéria braquial.



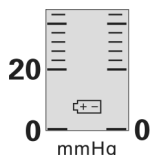
4 Medição da pressão: infle a braçadeira bombeando com o manipulô e aperte a válvula de liberação até atingir, com o esfigmomanômetro, o valor numérico indicado nas instruções acima, que corresponde ao nível normal de pressão arterial, ou seja, 2,5 ~ 4,0 kPa (18,75 ~ 30 mmHg). Nesse ponto, pare de inflar.

5 Para determinar o valor da pressão arterial: para medir a pressão, infle a manga, posicione o diafragma conforme previsto e deixe que a válvula integrada da braçadeira se desinfe automaticamente, fazendo com que a coluna de leitura da pressão desça. De acordo com o modelo de Kirkpatrick, a pressão arterial deve ser medida duas vezes, para se obter um valor médio de referência. Registre um primeiro tom audível seguido por um idêntico, que corresponde ao nível da pressão sistólica. Sem seguida, registre o último tom audível, correspondente à pressão diastólica.



6 Exibição dos resultados: após a medição, são exibidos o valor da pressão máxima ou sistólica no alto, o valor da pressão mínima ou diastólica no centro e o valor da frequência cardíaca embaixo.

7 Para retirar o gás em excesso: com a medição concluída, pressione a válvula de liberação manualmente e retire o braço com o gás em excesso.



8 Quando o LCD exibir o símbolo “ $\boxed{+ -}$ ”, isso indica que as pilhas estão descarregadas, e o esfigmomanômetro não funcionará. Coloque duas pilhas alcalinas “AA” novas.

! O descarte das pilhas e do dispositivo deve cumprir as exigências ambientais locais. Não engula as pilhas. Isso é perigoso para sua vida. Guarde as pilhas em um local seguro fora do alcance de crianças. Se alguém engolir uma pilha, leve imediatamente a pessoa ao hospital para o diagnóstico e o tratamento.

- 9 Após a medição, solte a válvula de ventilação de modo a evacuar o ar residual, remova a braçadeira e prima o botão LIGAR/DESLIGAR para desligar. (Este produto dispõe de uma função de desligamento automático após cinco minutos).
- 10 Dobre a braçadeira e ponha o esfigmomanómetro na caixa.
- 11 Feche a tampa superior, dobrando-a sobre a parte inferior do dispositivo e fixe-o com as duas travas.

Lembretes importantes

Siga as recomendações do seu médico sobre como e quando medir sua pressão arterial. Veja aqui algumas dicas importantes:

Antes de fazer a medição

- Sente-se calmamente por cerca de 10 minutos. Isso permitirá que seu corpo volte ao seu estado normal de descanso.
- Meça sua pressão arterial em um ambiente confortável, nem tão frio nem tão quente, pois a temperatura pode influenciar a medição.
- Se tiver acabado de consumir bebidas contendo cafeína, como café, chás não de ervas ou refrigerantes à base de cola, aguarde 30-45 minutos. Além disso, não fume logo antes de fazer a medição.

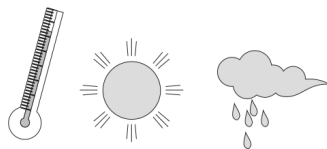
Ao fazer a medição

- Sente-se parado e em silêncio ao fazer a medição. Falar ou se mover pode aumentar o valor das medições.
- Para fins de consistência, é uma boa ideia medir sua pressão arterial utilizando o mesmo braço e aproximadamente no mesmo horário todos os dias. Se possível, sugerimos utilizar o braço esquerdo.
- Ao fazer várias medições uma logo após a outra, lembre-se de aguardar pelo menos 10 minutos entre elas. Esse tempo de espera permitirá que seus vasos sanguíneos voltem ao seu estado normal.
- Sente-se com as pernas não cruzadas e os pés bem apoiados no chão. Não toque na braçadeira ou no monitor durante todo o período de medição. Relaxe.

Como cuidar do seu monitor

É importante tratar seu monitor com cuidado. Veja aqui algumas dicas básicas:

- Mantenha o monitor ao abrigo da luz direta do sol, de altos níveis de humidade e de variações extremas de temperatura.
- Tente não deixá-lo cair no chão.
- Não desmonte o monitor ou a braçadeira. NÃO tente consertar nenhuma peça do monitor em casa. SE seu monitor precisar de conserto, veja os detalhes na seção de garantia.
- Mantenha o monitor livre de poeira e outros materiais. Evite deixar qualquer parte do monitor ou da braçadeira extremamente molhados. SE o monitor precisar de limpeza, é melhor limpá-lo com um pano levemente humedecido com água. Recomenda-se limpar o monitor cerca de uma vez por mês.
- Para sua segurança, não enrole a braçadeira em nenhuma outra parte do corpo além do braço.
- Não dobre ou curve a braçadeira com força, pois isso pode danificar seu interior.
- Não infle a braçadeira do monitor se ela não estiver enrolada no seu braço.




Especificações

Modelo:	DXJ-210
Método de medição	Medição: método de auscultação, método oscilográfico
Ecrã	ecrã digital em cristal líquido
Intervalo de medição	Pressão: 0~300 mmHg
Precisão	Pressão: dentro de ± 3 mmHg
Desligamento automático	Cerca de 5 minutos após a medição ser concluída
Tipo de pilha	2 pilhas AA
Vida útil das pilhas	Cerca de 2 meses com 3 min de uso por dia
Condições de armazenamento	(14~131) °F, (10~95)% HR
Condições de funcionamento	(41~104) °F, (30~85)% HR
Dimensões (aprox.)	Monitor: 360x96x66 mm Braçadeira: veste braços de 22-33 cm
Peso (aprox.)	1100 g (incluindo as pilhas)


Para fins de melhoria, as especificações estão sujeitas a alterações sem aviso


Solução de problemas


Erro/Símbolo	O que significa?	Como solucionar
	Pilhas fracas	Troque as pilhas
Exibe um resultado anormal	Braçadeira não corretamente apertada ou em posição incorreta	Leia a página 10 (Lembretes importantes)
	O corpo não está parado	Mantenha-se calmo e permaneça parado
	A pessoa está falando ou está assustada, nervosa ou emocionada durante a medição	Não fale e respire fundo 2 ~ 3 vezes para relaxar
	Posição incorreta	Ajuste a posição; consulte "Utilização".
	Interferência no inflamento ou operação incorreta durante a medição	Consulte a etapa de inflamento em "Fazer a medição da pressão arterial".


Declaração EMC

- O Monitor de Pressão Arterial de Braço atende aos requisitos de compatibilidade eletromagnética da norma IEC60601-1-2.
- O utilizador deve instalar e utilizar de acordo com as informações de compatibilidade eletromagnética que o acompanham.
- Orientações e declaração do fabricante disponíveis abaixo.

 **Aviso:** Não utilize perto de equipamentos cirúrgicos de AF e salas blindadas contra RF de sistemas de ME para ressonância magnética onde a intensidade dos impulsos de EM é elevada.

 **Aviso:** A utilização deste equipamento ao lado ou empilhado em outro equipamento deve ser evitada, pois pode resultar em um funcionamento inadequado. Se essa utilização for necessária, este equipamento e os demais equipamentos devem ser observados para verificar se estão a funcionar normalmente.

 **Aviso:** A utilização de acessórios e cabos diferentes dos especificados ou fornecidos pelo fabricante deste equipamento pode resultar em um aumento das emissões eletromagnéticas ou em uma diminuição da imunidade eletromagnética deste equipamento e pode causar um funcionamento impróprio.

 **Aviso:** : Os equipamentos portáteis de comunicação por RF devem ser usados a uma distância não inferior a 30 cm (12 polegadas) de qualquer parte do Monitor de Pressão Arterial de Braço com cabos especificados pelo fabricante. Caso contrário, pode ocorrer uma queda de desempenho deste equipamento.

Declaração EMC do fabricante

Orientação e declaração do fabricante – emissões eletromagnéticas		
O Monitor de Pressão Arterial de Braço se destina ao uso no ambiente eletromagnético especificado a seguir. O cliente ou o utilizador do Monitor de Pressão Arterial de Braço deve se assegurar de que ele seja utilizado em tal ambiente.		
Emissões	Conformidade	Ambiente eletromagnético – orientação
Emissões RF CISPR11	Grupo 1	O Monitor de Pressão Arterial de Braço com adaptador de CA utiliza a energia de RF apenas para seu funcionamento interno. Suas emissões RF são, portanto, muito baixas e é pouco provável que causem interferência com equipamentos eletrônicos nas proximidades.
Emissões RF CISPR11	Classe B	O Monitor de Pressão Arterial de Braço com adaptador de CA é adequado para o uso em todos os estabelecimentos, incluindo em estabelecimentos domésticos e os estabelecimentos diretamente ligados à rede elétrica pública de baixa tensão que fornece energia a edifícios utilizados para fins domésticos.
Emissões de harmônicas CEI 61000-3-2	Classe A	
Flutuações da tensão / emissões de cintilação CEI 61000-3-3	Em conformidade	

Orientação e declaração do fabricante – Imunidade eletromagnética

O Monitor de Pressão Arterial de Braço com adaptador de CA se destina ao uso no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou o utilizador deste Monitor de Pressão Arterial de Braço com adaptador de CA deve se assegurar de que ele seja utilizado em tal

ENSAIO DE IMUNIDADE	CEI 60601 TESTE DE NÍVEL	NÍVEL DE CONFORMIDADE	AMBIENTE ELETROMAGNÉTICO – ORIENTAÇÃO
Descarga eletrostática (ESD) CEI 61000-4-2	±8 Kv contacto ±2 Kv, ±4 Kv, ±8 Kv ±15 Kv ar	±8 Kv contacto ±2 Kv, ±4 Kv, ±8 Kv ±15 Kv ar	Os pavimentos devem ser de madeira, betão ou azulejo de cerâmica. Se os pavimentos estiverem revestidos com material sintético, a humidade relativa deve ser de pelo menos 30%
Disparo / transitório elétrico rápido CEI 61000-4-4	±2 Kv para linhas de fontes de alimentação ±1 Kv para linhas de entrada/saída	±2 Kv para linhas de fontes de alimentação	A qualidade da energia da rede deve ser a de um ambiente típico comercial ou hospitalar.
Sobretensão CEI 61000-4-5	±0,5 Kv, ±1 Kv linha a linha ±0,5 Kv, ±1 Kv, ±2 Kv linha a terra	± 0,5, ± 1 kV linha a terra	A qualidade da energia da rede deve ser a de um ambiente típico comercial ou hospitalar.
Quedas de tensão, interrupções curtas e variações da tensão nas linhas de entrada de alimentação elétrica CEI 61000-4-11	<5% UT (>95 % queda em UT.) por 0,5 ciclos <5% UT (>95 % queda em UT.) por 1 ciclos 70% UT (30 % queda em UT.) for 25/30 cycles <5% UT (>95 % queda em UT.) por 5/6 sec	<5% UT (>95 % queda em UT.) por 0,5 ciclos <5% UT (>95 % queda em UT.) por 1 ciclos 70% UT (30 % queda em UT.) for 25/30 cycles <5% UT (>95 % queda em UT.) por 5/6 sec	A qualidade da alimentação de rede deve ser a de um típico ambiente hospitalar ou comercial. Se, para o usuário do Monitor de Pressão Arterial de Braço, for necessária a operação contínua durante interrupções da rede elétrica, recomenda-se que o Monitor de Pressão Arterial de Braço seja alimentado por uma fonte de alimentação ininterrupta ou por pilhas.
Frequência de potência (50/60Hz) campo magnético CEI 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Os campos magnéticos de frequência de potência devem estar nos níveis característicos de uma localização típica, num ambiente comercial ou hospitalar típico.

Nota: UT é a tensão da rede de CA anterior à aplicação do nível do teste

Orientação e declaração do fabricante – Imunidade eletromagnética

O Monitor de Pressão Arterial de Braço com adaptador de CA se destina ao uso no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou o utilizador deste Monitor de Pressão Arterial de Braço com adaptador de CA deve assegurar-se de que ele seja utilizado em tal ambiente.

ENSAIO DE IMUNIDADE	CEI 60601 TESTE DE NÍVEL	NÍVEL DE CONFORMIDADE	AMBIENTE ELETROMAGNÉTICO – ORIENTAÇÃO
RF conduzida CEI 61000-4-6	3 Vrms 150 KHz a 80 MHz 6 Vrms em banda ISM	3 Vrms 150 KHz a 80 MHz 6 Vrms em banda ISM	Equipamentos de comunicação móveis e portáteis por RF devem ser utilizados a uma distância de qualquer peça do Monitor de Pressão Arterial de Braço com adaptador de CA e cabos não inferior à distância recomendada de separação, calculada a partir da equação apropriada para a frequência do transmissor.
RF irradiada CEI 61000-4-3	10 V/m 80 MHz até 2,7 GHz	10 V/m 80 MHz até 2,7 GHz	<p>Distância recomendada de separação</p> $d = 1.2 \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz a } 800 \text{ MHz}$ $d = 1.2 \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz a } 800 \text{ MHz}$ $d = 2.3 \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz a } 2,7 \text{ GHz}$ <p>Em que P é a classificação da potência de saída máxima do transmissor em Watts (W), de acordo com o fabricante do transmissor e d é a distância de separação recomendada em metros (m).</p> <p>As intensidades de campo dos transmissores de RF fixa, conforme determinadas por uma inspeção eletromagnética do local, a deve ser inferior ao nível de conformidade em cada intervalo de frequência.</p> <p>Podem ocorrer interferências nas proximidades do equipamento assinalado com o seguinte símbolo:</p>

NOTA 1 A 80 MHz e 800 MHz aplica-se a gama de frequências mais altas.













NOTA 2 Estas diretrizes podem não se aplicar a todas as situações. A propagação eletromagnética é influenciada pela absorção e pelos reflexos das estruturas, dos objetos e das pessoas.

a. As intensidades de campo de transmissores fixos, como estações-base de rádio (celular/sem fio), telefones e rádios terrestres móveis, radioamadores, transmissões de rádio AM e FM e transmissões de TV não podem ser previstas teoricamente com precisão. Para avaliar o ambiente eletromagnético devido a transmissores fixos de RF, deve ser considerada a possibilidade de uma inspeção eletromagnética ao local. Se a intensidade de campo medida no local onde o Monitor de Pressão Arterial de Braço é utilizado exceder o nível de conformidade de RF aplicável mencionado acima, o Monitor de Pressão Arterial de Braço deve ser observado para se verificar sua operação normal. Se for observado um desempenho anormal, podem ser necessárias medidas adicionais, como a reorientação ou o reposicionamento do Monitor de Pressão Arterial de Braço.

b. Acima do intervalo de frequência de 150 kHz a 80 MHz, as intensidades de campo devem ser inferiores a 3 V/m.

Orientações e declaração do fabricante – Imunidade eletromagnética

RF irradiada CEI 61000-4-3 (Especificações de teste para IMUNIDADE DA PORTA DO INVÓLUCRO a equipamentos de comunica- ções sem fio)	Frequência de ensaio (MHz)	Banda (MHz)	Serviço	MODULA- ÇÃO	MODULA- ÇÃO	DISTÂN- CIA (M)	NÍVEL DO TESTE DE IMUNIDADE (V/M)
	(W)	380 à 390	TETRA 400	Modulação de pulso 18 Hz	1,8	0,3	27
	450	430 à 470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz desvio 1 kHz seno	2	0,3	28
	710	704 à 787	Banda LTE 13,17	Modulação de pulso 217 Hz	0,2	0,3	9
	745						
	780						
	810	800 à 960	GSM 800/900, TETRA 800 iDEN 820, CDMA 850, LTE Faixa 5	Modulação de pulso 18 Hz	2	0,3	28
	870						
	930						
	1720	1700 - 1900	GSM 800/900, CDMA 190; GSM 1900; DECT; LTE Faixas 1, 3, 4, 25 ; UMTS	Modulação de pulso 217 Hz	2	0,3	28
	1845						
	1970						
	2450	2400 - 2750	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Banda LTE 7	Modulação de pulso 217 Hz	2	0,3	28
5240	5100 - 5800	WLAN 802.11 a / n,	Modulação de pulso 217 Hz	0,2	0,3	28	
5500							
5785							

	Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente		Siga as instruções de uso
	Armazenar em local fresco e seco		Guardar ao abrigo da luz solar
	Fabricante		Data de fabrico
REF	Código produto	LOT	Número de lote
	Dispositivo médico em conformidade com a Diretiva 93/42/CEE		Disposição REEE
	Aparelho de tipo BF	IP21	Grau de proteção do invólucro
	Limite de temperatura		Limite de humidade
	Corrente direta		



Eliminação: O produto não deve ser eliminado junto com outros detritos domésticos. Os utilizadores devem levar os aparelhos a serem eliminados junto do pontos de recolha indicados para a re-ciclagem dos aparelhos elétricos e eletrônicos.

CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA

Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 12 meses.

Danke, dass Sie sich für eines unserer Produkte entschieden haben.
Bevor Sie das Gerät verwenden, müssen sie die Bedienungsanleitung genau durchlesen.
Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf.

Wichtige Warnung/Medizinische Warnhinweise	72
Gesund leben	72
Häufig gestellte Fragen	73
Haupteinheit und Zubehör	74
Gebrauch.....	75
Wichtige Hinweise	79
Pflegen Sie Ihren Monitor	79
Spezifikationen	80
Fehlersuche	80
EMC statement.....	81
EMV-Erklärung des Herstellers	81
Symbols.....	85

DXJ - 210 (zweifache Verwendung) ist ein elektronische Gerät zur Messung des Blutdrucks im Körper. Es gibt zwei Messmethoden (d. h. oszillographische Methoden und Abhörmethoden). Auf der Rückseite befindet sich ein LED-Licht und das Messergebnis kann einfach abgelesen werden. Insbesondere die Verwendung von flüssigem Quecksilber als Ersatz für die Säulen macht Umwelt- und Gesundheitsgefahren aufgrund von Leckagen von Quecksilber ein Ende.

Wichtige Warnung/Medizinische Warnhinweise

Bevor Sie Ihr Blutdruckmessgerät verwenden, sollten Sie alle Anweisungen lesen und verstehen und alle Warnhinweise befolgen.

Die Informationen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur zu Informationszwecken. Diese Bedienungsanleitung und dieses Produkt ersetzen nicht die Ratschläge Ihres Arztes oder eines anderen medizinischen Fachpersonals. Sie sollten die hierin oder in diesem Produkt enthaltenen Informationen nicht zur Diagnose oder Behandlung eines Gesundheitsproblems, einer Krankheit oder zur Verschreibung von Medikamenten verwenden. Wenn Sie ein medizinisches Problem haben oder vermuten, wenden Sie sich umgehend an Ihren Arzt.

Gesund leben

Dieses Blutdruckmessgerät ist der erste Schritt zu einem gesünderen Leben. Allerdings ist die Überwachung Ihres Blutdrucks zu Hause nur der Anfang, auch folgendes ist wichtig:

REGELMÄSSIGE BEWEGUNG — Beginnen Sie Ihren Tag mit einem kurzen schnelle Spaziergang. Auf diese Weise werden Sie energiegeladener in den Tag starten.

Das liegt daran, dass Gehen nicht nur eine einfache Möglichkeit ist, ein paar Kilos zu verlieren, sondern auch Ihre Knochen und Ihr Herz stärkt.

KORREKTES ERNÄHRUNG -- Denken Sie daran, Sie sind was Sie essen! Also, wenn Sie nach einem Snack greifen, wählen Sie Obst oder Gemüse aus. Wenn Sie zu Hause kochen, verwenden Sie so wenig Fett und Öl wie möglich. Manchmal ist eine gesunde Ernährung die beste Medizin von allen! Darüber hinaus sollten Sie auch Ihre Natriumzufuhr (Salz) überwachen, da Personen mit Bluthochdruck sensibel auf Natrium reagieren.

Fragen Sie Ihren Arzt nach rezeptfreien Nahrungsergänzungsmitteln und Kräutern wie Zwiebeln und Knoblauch. Beide Pflanzen wurden in der Vergangenheit mit der Produktion milder blutdrucksenkender Wirkungen in Verbindung gebracht.

SEIEN SIE GLÜCKLICH! — Eine positive Einstellung trägt zu einem großen Teil zu einem gesunden Körper bei. Versuchen Sie sich nicht zu sehr zu stressen. Tägliche Entspannungstechniken wie sanftes Yoga oder auch Ruhe für sich allein können Körper und Geist viel Gutes tun. Konzentrieren Sie sich auf

die guten Dinge im Leben. Beginnen Sie damit, sich selbst für den kurzen Spaziergang, den Sie gerade gemacht haben, oder für die kluge Essensauswahl, die Sie getroffen haben, zu loben. Es ist Ihr erster Schritt zu einem gesünderen Leben!

HALTEN SIE IHR GEWICHT IM AUGE! — Überraschenderweise kann selbst eine geringe Gewichtsabnahme oft helfen, Bluthochdruck zu kontrollieren. Sprechen Sie mit Ihrem Arzt, um ein „gesundes“ Gewicht für Sie zu finden und versuchen Sie, einen bestimmten Gewichtsbereich zu halten.

Denken Sie daran, Ihren Arzt zu konsultieren, bevor Sie mit einem Trainingsprogramm, Vitamin/Mineralstoff-Zufuhr, Ernährungsumstellungen oder -programmen und Blutdrucküberwachung beginnen.

Häufig gestellte Fragen

Warum sollte mein Blutdruck zu Hause überwacht werden?

Durch die Überwachung zu Hause können Sie Ihre Gesundheit zwischen den Arztbesuchen kontrollieren. Die Überwachung zu Hause bietet Ihnen auch eine Aufzeichnung der Blutdruckmessungen im Laufe der Zeit, die Sie Ihrem Arzt zur Verfügung stellen können - ein wertvolles Instrument bei der Überwachung von Bluthochdruck.

Die Überwachung zu Hause kann auch helfen, die sogenannte Weißkittelhypertonie zu lindern. Dieser Begriff bezieht sich auf die medizinischen Phänomene, die dazu führen, dass der Blutdruck vieler Personen höher ist, wenn er in einer Arztpraxis gemessen wird. Das liegt daran, dass der Stress in der Arztpraxis oft dazu führen kann, dass der Blutdruck um 20-50 Punkte höher als normal ansteigt. Wenn Sie zu Hause überwachen, können Sie Ihren Blutdruck in einem normalen, entspannten Zustand genauer feststellen.

Was ist Blutdruck?

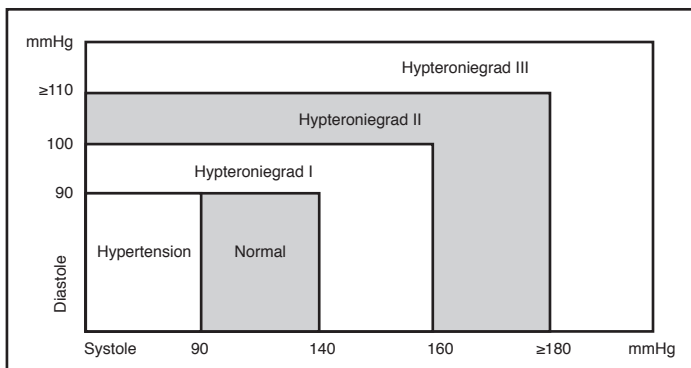
Der gebräuchliche Begriff „Blutdruck“ bezieht sich auf die Kraft oder den Druck, der auf die Arterien des Körpers ausgeübt wird, wenn das Blut durch sie fließt. Jedes Mal, wenn das Herz schlägt oder sich zusammenzieht, erzeugt es Druck in den Arterien. Dieser Blutdruck bewegt das Blut durch den Körper und versorgt jedes Organ mit Sauerstoff und Nährstoffen.

Wenn sich das Herz zusammenzieht, schickt es Blut in den Körper. Dieser Druck wird als **systolischer** Druck bezeichnet.

Der Druck, der entsteht, wenn das Herz das Blut zurückzieht, wird als **diastolischer** Druck bezeichnet.

Was gilt als normaler Blutdruck?

Die angesehene Weltgesundheitsorganisation (WHO) hat die folgenden Leitlinien für hohen (nur als Hypertonie bezeichneten), niedrigen und grenzwertigen Blutdruck festgelegt.



Warum schwankt mein Blutdruck?

Da sich der Blutdruck mit jedem Herzschlag ändert, schwankt er über den Tag hinweg ständig. Zusätzlich zu diesen natürlichen Veränderungen gibt es noch andere Faktoren, die den Blutdruck beeinflussen können, wie zum Beispiel:

Temperatur (zu heiß oder zu kalt)
Ärger
Feuchtigkeit
Rastlosigkeit
Schlafmangel
Bewegung

Angst
Sorge
Essens- und Getränkeaufnahme
Individuelle körperliche Bedingungen
Darmträgheit
Stress

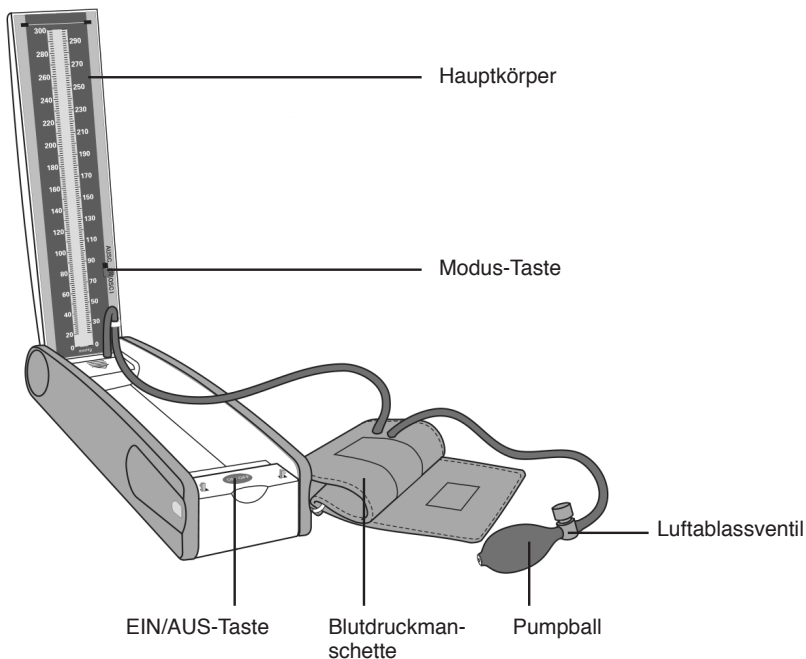
Woher weiß ich, ob ich einen hohen Blutdruck habe?


Ohne Kontrolle ist es fast unmöglich zu wissen, ob Ihr Blutdruck hoch ist. Es herrscht der weit verbreitete Irrglaube, dass man das Ansteigen des Blutdrucks „fühlen“ kann. Aufgrund dieses Mysteriums wurde Bluthochdruck als „der stille Killer“ bezeichnet. Geben Sie diesem „Killer“ keine Chance! Beginnen Sie jetzt Ihren Blutdruck täglich mit Ihrem neuen Blutdruckmessgerät zu überwachen.

Wieso ist es wichtig, dass ich meinen Blutdruck kontrolliere?

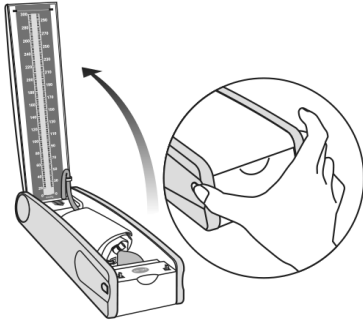
Unkontrolliert kann Bluthochdruck Ihr Herz und Ihre Arterien unglaublich belasten, die beide gezwungen sind, härter zu arbeiten, um den Blutfluss im ganzen Körper auf gesunde Weise aufrechtzuerhalten. Im Laufe der Zeit kann dieser Stress zu Gesundheitsproblemen führen, einschließlich einer übermäßigen Vergrößerung des Herzens, eines Elastizitätsverlusts der Arterien, einer Herzkrankheit, eines Schlaganfalls und sogar zum Tod. Wenn Sie jetzt einige einfache Änderungen des Lebensstils vornehmen, können Sie auch in Zukunft gesund bleiben.

Haupteinheit und Zubehör

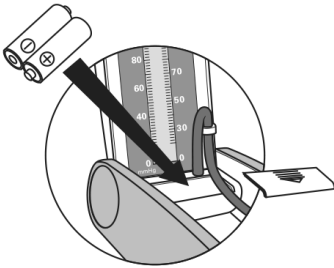


 Dieses Handbuch basiert auf der Standardmessskala (kPa/mmHg). Es wird jedoch empfohlen sich auf die entsprechende Messskala des Produkts zu beziehen.

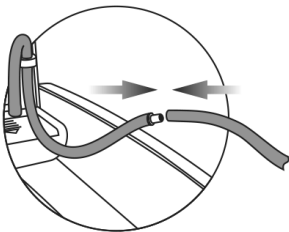
Gebrauch



- 1 Drücken Sie mit den Händen die Verschlussstasten an beiden Seiten und nehmen Sie das Blutdruckmessgerät heraus. Öffnen Sie die Abdeckung des Blutdruckmessgerätes komplett.

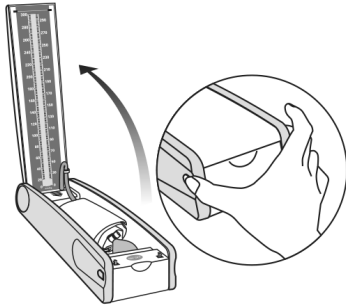


- 2 Öffnen Sie das Batteriefach, legen Sie die Batterien korrekt ein und schließen Sie es wieder.

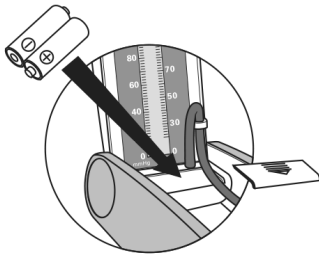


- 3 Schließen Sie den Schlauch der Manschette an den Schlauch des Blutdruckmessgerätes an.

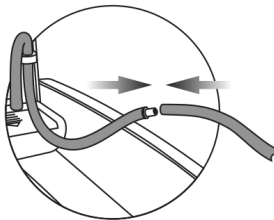
Abhören



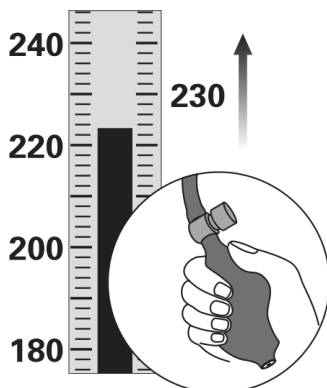
- 1 Die Messung wird durch Verschieben der Modus-Taste festgelegt, um die Abhörmethode auszuwählen.



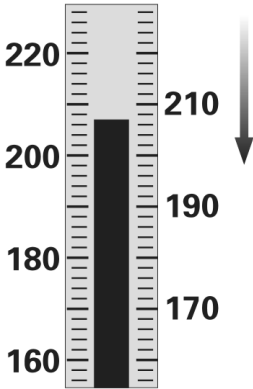
- 2 Drücken Sie die „EIN/AUS“-Taste, die LCD-Spalte war voller Zeichen, in den unbekanntem Zustand, die Zeichen werden als „000“ angezeigt. Das LCD wird auf Null gestellt. (Dieses Gerät verfügt über eine Selbsttestfunktion.) Nach der Anzeige müssen Sie kontrollieren, ob noch Restluft in der Manschette war bzw. ist. Zeichen „P“ blinkt. Die Restluft wird abgelassen, danach zeigt das LCD „000“ an.



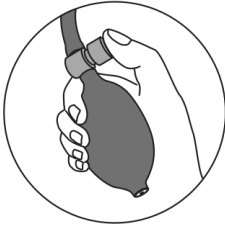
- 3 Manschette festziehen: Manschette am Oberarm festgezogen, Stethoskop unter die Manschette eingeführt, auf der Arterie am Ellenbogen platziert.



- 4 Druck: Ziehen Sie die Ventilumschaltung zu und blasen Sie die Manschette mit dem Gummiball langsam auf. Wenn die Anzeige des Blutdruckmessgeräts über den normalerweise gemessenen Blutdruckwert von 2,5 bis 4,0 kPa (18,75 bis 30 mmHg) steigt, können Sie das Aufblasen einstellen.

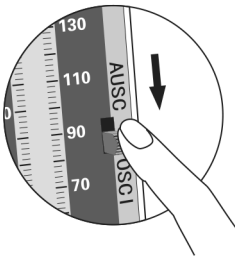


- 5 So bestimmen Sie Ihren Blutdruck: Um den Druck zu messen, pumpen Sie die Manschette auf, positionieren Sie das Diaphragma wie vorgesehen und lassen Sie das in die Manschette integrierte Ventil automatisch entleeren, wodurch die Druckmesssäule sinkt. Nach dem Kirkpatrick-Modell muss der Blutdruck zweimal gemessen werden, um einen durchschnittlichen Referenzwert zu erhalten. Nehmen Sie einen ersten hörbaren Ton auf, gefolgt von einem identischen Ton, der dem Niveau des systolischen Drucks entspricht. Notieren Sie anschließend den letzten hörbaren Ton, der dem diastolischen Druck entspricht.

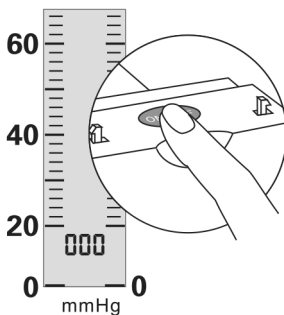


- 6 Um das überschüssige Gas auszuschließen: Messung abgeschlossen, Ablassventil von Hand drücken, Arm mit überschüssigem Gas ausschließen.

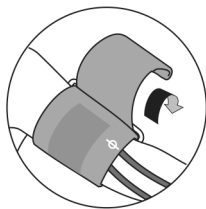
Oszillograph



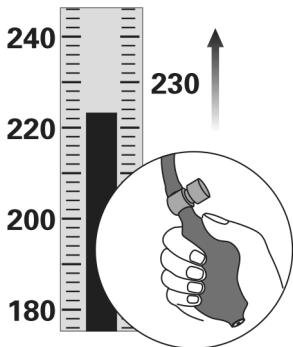
- 1 Messmodus-Wahlschalter wird den oszillographischen Methoden zugeordnet.



- 2 Drücken Sie die „EIN/AUS“-Taste, die LCD-Spalte war voller Zeichen, in den unbekanntem Zustand, die Zeichen werden als „000“ angezeigt. Das LCD wird auf Null gestellt. (Dieses Gerät verfügt über eine Selbsttestfunktion.) Nach der Anzeige müssen Sie kontrollieren, ob noch Restluft in der Manschette war bzw. ist. Zeichen „P“ blinkt. Die Restluft wird abgelassen, danach zeigt das LCD „000“ an.

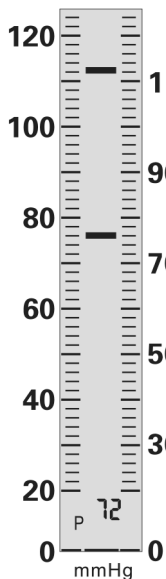


3 Die Manschette muss am Oberarm so angebracht und festgezogen werden, dass das Symbol „E“ in der Ellenbeuge oberhalb der Oberarmarterie liegt.



4 Druck: Ziehen Sie die Ventilumschaltung zu und blasen Sie die Manschette mit dem Gummiball langsam auf. Wenn die Anzeige des Blutdruckmessgeräts über den normalerweise gemessenen Blutdruckwert von 2,5 bis 4,0 kPa (18,75 bis 30 mmHg) steigt, können Sie das Aufblasen einstellen.

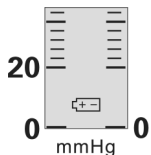
5 So bestimmen Sie Ihren Blutdruck: Um den Druck zu messen, pumpen Sie die Manschette auf, positionieren Sie das Diaphragma wie vorgesehen und lassen Sie das in die Manschette integrierte Ventil automatisch entleeren, wodurch die Druckmesssäule sinkt. Nach dem Kirkpatrick-Modell muss der Blutdruck zweimal gemessen werden, um einen durchschnittlichen Referenzwert zu erhalten. Nehmen Sie einen ersten hörbaren Ton auf, gefolgt von einem identischen Ton, der dem Niveau des systolischen Drucks entspricht. Notieren Sie anschließend den letzten hörbaren Ton, der dem diastolischen Druck entspricht.



6 Das Resultat zeigt folgendes: Nach der Messung werden die Ergebnisse auf dem Bildschirm angezeigt, der hohe Wert oben, der Wert des niedrigen Drucks in der Mitte und die Herzfrequenz unten.

SYS SYS: 112mmHg
 DIA DIA: 76mmHg
 PUL PUL: 72m/min

7 Um das überschüssige Gas auszuschließen: Messung abgeschlossen, Ablassventil von Hand drücken, Arm mit überschüssigem Gas ausschließen.



8 Wenn das LCD das Symbol „+ -“ anzeigt, bedeutet dies, dass die Batterieladung nicht ausreichend ist, folglich funktioniert das Blutdruckmessgerät nicht. Bitte ersetzen Sie die zwei Batterien durch zwei neue „AA“ Alkaline-Batterien.



Die Entsorgung von Batterie und Gerät muss den örtlichen Umweltauflagen entsprechen. Verschlucken Sie nicht die Batterie. Das ist lebensgefährlich. Bitte lagern Sie die Batterie an einem sicheren, für Kinder nicht erreichbaren Ort. Wenn jemand eine Batterie verschluckt, muss er sofort zur Diagnose und Behandlung ins Krankenhaus.

- 9 Nach der Messung müssen Sie das Luftventil aufschrauben, um die Restluft abzulassen. Entfernen Sie die Manschette und drücken Sie die EIN/AUS-Taste. (Diese Gerät verfügt über eine Funktion, die es nach fünf Minuten automatisch abschaltet).
- 10 Reinigen Sie die Manschette und legen Sie das Blutmessgerät in die Aufbewahrungsbox.
- 11 Klappen Sie die Abdeckung von oben nach unten zu. Die Schnalle verriegelt automatisch.

Wichtige Hinweise

Folgen Sie den Anweisungen Ihres Arztes, wie und wann Sie Ihren Blutdruck messen sollen. Hier einige wichtige Tipps

Bevor Sie eine Messung durchführen

- Bleiben Sie etwa 10 Minuten lang ruhig sitzen. Auf diese Weise kann Ihr Körper in einen normalen Ruhezustand zurückkehren.
- Messen Sie Ihren Blutdruck in einer angenehmen Umgebung, die nicht zu kalt und nicht zu heiß ist, da die Temperatur Ihre Messung beeinflussen kann.
- Wenn Sie gerade koffeinhaltige Getränke wie Kaffee, keine Kräutertees, oder Coca Cola zu sich genommen haben, müssen Sie 30-45 Minuten abwarten. Rauchen Sie auch nicht, bevor Sie eine Blutdruckmessung durchführen.

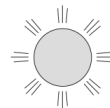
Während Sie eine Messung durchführen

- Sitzen Sie still und ruhig, wenn Sie eine Blutdruckmessung durchführen. Sprechen oder Bewegen kann die Messung verfälschen.
- Aus Gründen der Kontinuität sollten Sie die Blutdruckmessung täglich immer am gleichen Arm und etwa zur gleichen Zeit durchführen. Wenn möglich, empfehlen wir Ihnen, den linken Arm für die Blutdruckmessung zu verwenden.
- Wenn Sie mehrere Messungen hintereinander durchführen, müssen Sie zwischen den Messungen 10 Minuten warten. Diese Wartezeit ermöglicht es Ihren Blutgefäßen in ihren normalen Zustand zurückzukehren.
- Setzen Sie sich hin, überschlagen Sie die Beine nicht und stellen Sie die Füße flach auf den Boden. Berühren Sie die Manschette und den Monitor nicht während der Messung. Entspannen Sie sich.

Pflegen Sie Ihren Monitor

Es ist wichtig, dass Sie Ihren Monitor mit Sorgfalt behandeln. Hier einige grundlegende Tipps:

- Schützen Sie den Monitor vor direkter Sonneneinstrahlung, vor hoher Feuchtigkeit und extremen Temperaturschwankungen.
- Lassen Sie ihn nicht auf den Boden fallen.
- Demontieren Sie weder den Monitor noch die Manschette. VERSUCHEN Sie nicht, Teile des Monitors zu Hause zu reparieren. BENÖTIGT Ihr Monitor eine Reparatur siehe Details im Garantieabschnitt.
- Halten Sie den Monitor frei von Staub und anderen Materialien. Vermeiden Sie es, dass der Monitor oder die Manschette sehr nass werden. ZUR Reinigung des Monitors sollten Sie ein leicht mit Wasser benetztes Tuch verwenden. SIE müssen Ihren Monitor einmal pro Monat reinigen.
- Aus Sicherheitsgründen dürfen Sie die Manschette nicht an anderen Körperteilen als den Oberarm anbringen.




- Falten oder biegen Sie die Manschette nicht zu stark, da dies zu Schäden an der Innenseite führen kann.
- Pumpen Sie die Manschette des Monitors nicht auf, wenn sie nicht um Ihren Oberarm gewickelt ist.

Spezifikationen

Modell:	DXJ-210
Messmethode	Messung: Abhörmethode, Methoden des Oszillographen
Display	Flüssigkristall-Digitalanzeige
Messbereich	Druck: 0~ 300 mmHg
Genauigkeit	Druck: innerhalb ± 3 mmHg
Automatisches Ausschalten	Ungefähr 5 Minuten nach Abschluss der Messung
Batterietyp	2 AA Batterien
Batterielebensdauer	Etwa 2 Monate bei min. 3 Verwendungen pro Tag
Lagerbedingung	(14~131)°F, (10-95) % Relative Luftfeuchtigkeit
Betriebsbedingung	(41~104)°F, (30~85) % Relative Luftfeuchtigkeit
(In-etwa) Abmessungen	Mintor: 360x96x66 mm Manschette: Oberarm mit 22-33 cm
(In-etwa) Gewicht	1100 g (einschließlich Batterien)


Aus Verbesserungsgründen können die Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung geändert werden


Fehlersuche


Fehler/Symbol	Bedeutung?	Lösung
	Niedriger Batterieladestatus	Wechseln Sie die Batterie
Zeigt ein ungewöhnliches Ergebnis an	Manschette nicht angemessen festgezogen oder in einer falschen Position	Lesen Sie Seite 10 (Wichtige Hinweise)
	Der Körper ist nicht in einer stabilen Lage	Bleiben Sie ruhig und nehmen Sie eine stabile Position ein
	Sprechen, Nervosität, Ängstlichkeit und Aufgeregt sein während der Messung-	Sprechen Sie nicht und atmen Sie 2-3 Mal tief ein, um sich zu entspannen
	Falsche Position	Korrigieren Sie die Position; siehe Abschnitt „Verwendung“.
	Einige Störungen beim Aufpumpen oder falscher Betrieb während der Messung	Siehe Schritt zum Aufpumpen unter „Durchführen einer Blutdruckmessung“.


EMV-Richtlinie

- Das Blutdruckmessgerät für den Oberarm erfüllt die Anforderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit in IEC 60601-1-2.
- Der Benutzer muss das Gerät gemäß den beigefügten Informationen zur elektromagnetischen Verträglichkeit installieren und verwenden.
- Leitlinien und Herstellererklärung sind unten.

 **Warnung:** Halten Sie sich nicht in der Nähe von aktiven HF-Chirurgiegeräten und dem HF- abgeschirmten Raum eines ME-Systems für die Magnetresonanztomographie auf, wo die Intensität der EM-Störungen hoch ist.

 **Warnung:** Der Gebrauch des Geräts neben oder aufeinander gestapelt mit anderen Geräten sollte vermieden werden, da es den korrekten Betrieb beeinträchtigen könnte. Wenn ein solcher Gebrauch unumgänglich ist, muss während des Gebrauchs beobachtet werden, ob die Ausrüstungen normal arbeiten.

 **Warnung:** Die Verwendung von Zubehör und Kabeln, die nicht vom Hersteller dieses Geräts angegeben oder bereitgestellt wurden, kann zu erhöhten elektromagnetischen Emissionen oder verringerter elektromagnetischer Störfestigkeit dieses Geräts und zu einem unsachgemäßen Betrieb führen.

 **Warnung:** Tragbare HF-Kommunikationsgeräte sollten nicht näher als 30 cm (12 Zoll) von Teilen des Blutdruckmessgeräts für den Oberarm verwendet werden, einschließlich der vom Hersteller angegebenen Kabel. Ansonsten könnte die Leistung der Ausrüstung beeinträchtigt werden.

EMV-Erklärung des Herstellers

Leitlinien und Herstellererklärung - elektromagnetische Emissionen		
Das Blutdruckmessgerät für den Oberarm ist für die Verwendung in der nachstehend erläuterten elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Der Kunde bzw. der Benutzer des Blutdruckmessgerätes für den Oberarm sollte sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird.		
Emissionen	Übereinstimmung	Elektromagnetisches Umfeld - Anleitung
Funkemissionen CISPR11	Gruppe 1	Das Blutdruckmessgerät für den Oberarm mit AC-Adapter verwendet HF-Energie nur für seine interne Funktion. Daher sind seine HF-Emissionen sehr gering und verursachen höchstwahrscheinlich keine Störungen in nahegelegenen elektronischen Geräten.
Funkemissionen CISPR11	Klasse B	Das Blutdruckmessgerät für den Oberarm inklusive AC-Adapter ist für den Einsatz in allen Einrichtungen geeignet, auch in Privathaushalten und solchen, die direkt an das öffentliche Niederspannungsnetz angeschlossen sind, das Wohngebäude versorgt.
Harmonische Emission IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spannungsschwankungen / Flimmeremissionen IEC 61000-3-3	Entspricht	

Anleitung und Herstellererklärung – elektromagnetische Störfestigkeit

Das Blutdruckmessgerät für den Oberarm einschließlich AC-Adapter ist für die Verwendung in der nachstehend erläuterten elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Der Kunde bzw. der Benutzer des Blutdruckmessgerätes für den Oberarm einschließlich AC-Adapter sollte sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird.

STÖRFESTIGKEITS-PRÜFUNG	IEC 60601 TEST-STUFE	ÜBEREINSTIMMUNGSPEGEL	ELEKTROMAGNETISCHES UMFELD - ANLEITUNG
Elektrostatische Entladung IEC 61000-4-2	±8 Kv Kontakt ±2 Kv, ±4 Kv, ±8 Kv ±15 Kv Luft	±8 Kv Kontakt ±2 Kv, ±4 Kv, ±8 Kv ±15 Kv Luft	Böden sollten aus Holz, Beton oder Keramikfliesen sein. Bei synthetischen Fußbodenbelägen sollte die relative Luftfeuchtigkeit mindestens 30% betragen
Schnelle transiente elektrische Störgrößen/Burst IEC 61000-4-4	±2 Kv für Stromversorgungsleitungen ±1 Kv für Stromversorgungsleitungen	±2 Kv für Stromversorgungsleitungen	Die Netzqualität sollte jener einer typischen Geschäfts- oder Krankenhausumgebung entsprechen.
Spannungsstoß IEC 61000-4-5	±0,5 Kv, ±1 Kv Leitung zu Leitung ±0,5 Kv, ±1 Kv, ±2 Kv Leitung zu Erde	± 0,5, ± 1 kV Leitung zu Erde	Die Netzqualität sollte jener einer typischen Geschäfts- oder Krankenhausumgebung entsprechen.
Spannungseinbrüche, kurze Unterbrechungen und Spannungsschwankungen an den Eingangsleitungen der Stromversorgung IEC 61000-4-11	5% UT (>95 % DIP in UT.) für 0,5 Zyklus 5% UT (>95 % DIP in UT.) für 1 Zyklus 70% UT (30 % DIP in UT.) für 25/30 Zyklus 5% UT (>95 % DIP in UT.) für 5/6 sec	5% UT (>95 % DIP in UT.) für 0,5 Zyklus 5% UT (>95 % DIP in UT.) für 1 Zyklus 70% UT (30 % DIP in UT.) für 25/30 Zyklus 5% UT (>95 % DIP in UT.) für 5/6 sec	Die Netzqualität sollte jener einer typischen Geschäfts- oder Krankenhausumgebung entsprechen. Wenn der Benutzer des Blutdruckmessgeräts für den Oberarm bei Unterbrechungen der Stromversorgung einen kontinuierlichen Betrieb benötigt, wird empfohlen, das Oberarm-Blutdruckmessgerät über eine unterbrechungsfreie Stromversorgung oder eine Batterie mit Strom zu versorgen
Leistungsfrequenz (50/60 Hz) vom Magnetfeld IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Die Leistungsfrequenz magnetischer Felder sollte auf einem Niveau sein, die typisch für ein Geschäfts- oder Krankenhausumfeld ist.

ANMERKUNG UT ist die WS-Versorgungsspannung vor der Anwendung des

Anleitung und Herstellererklärung – elektromagnetische Störfestigkeit

Das Blutdruckmessgerät für den Oberarm einschließlich AC-Adapter ist für die Verwendung in der nachstehend erläuterten elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Der Kunde bzw. der Benutzer des Blutdruckmessgerätes für den Oberarm einschließlich AC-Adapter sollte sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird.

STÖRFESTIGKEITSPRÜFUNG	IEC 60601 TESTSTUFE	ÜBEREINSTIMMUNGSPEGEL	ELEKTROMAGNETISCHES UMFELD - ANLEITUNG
Geleitete HF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 Khz bis 80 MHz 6 Vrms in ISM-Bändern	3 Vrms 150 Khz bis 80 MHz 6 Vrms in ISM-Bändern	Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte sollten in keinem geringeren Abstand zum Blutdruckmessgerät für den Oberarm einschließlich Netzteil und Kabeln als dem empfohlenen Schutzabstand verwendet werden, der aus der Gleichung für die Frequenz des Senders berechnet wird.
Abgestrahlte HF IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz bis 2,7 GHz	10V/m 80 MHz bis 2,7 GHz	<p>Empfohlener Trennungsabstand</p> $d = 1.2 \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz bis } 800 \text{ MHz}$ $d = 1.2 \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz bis } 800 \text{ MHz}$ $d = 2.3 \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz bis } 2,7 \text{ GHz}$ <p>Wobei P die maximale Abgabeleistung des Transmitters in Watt (W) gemäß des Transmitterherstellers und d der empfohlene Trennungsabstand in Metern (m) ist.</p> <p>Die mittels elektromagnetischer Standortaufnahme^a bestimmbare Feldstärke stationärer HF-Sender sollte unter den Übereinstimmungspegeln der einzelnen Frequenzbereiche^b</p> <p>In der Nähe von Geräten, die das folgende Symbol tragen, sind Störungen möglich:</p>

ANMERKUNG 1 Bei 80 MHz und 800 MHz wird der höhere Frequenzbereich genommen.













ANMERKUNG 2 Diese Richtlinien könnten nicht in allen Situationen gelten. Die Ausbreitung elektromagnetischer Wellen wird von der Absorption und Reflexion durch Gebäude, Gegenstände und Personen beeinflusst.

a. Feldstärken von festen Sendern, wie Basisstationen für Funk (zellular/schnurlos) Telefone und Landmobilfunk, Amateurfunk.. AM- und FM-Radiosendungen und Fernsehsendungen können theoretisch nicht mit Genauigkeit vorhergesagt werden. Um die elektromagnetische Umgebung hinsichtlich stationärer HF-Sender zu ermitteln, sollte eine elektromagnetische Standortaufnahme in Erwägung gezogen werden. Wenn die gemessene Feldstärke an dem Ort, an dem das Blutdruckmessgerät für den Oberarm verwendet wird, die oben angegebene HF-Konformitätsstufe überschreitet, sollte das Blutdruckmessgerät für den Oberarm beobachtet werden, dass der Normalbetrieb gewährleistet ist. Wenn eine abnormale Leistung beobachtet wird, können zusätzliche Maßnahmen erforderlich sein, wie z. B. eine Neuausrichtung oder ein anderer Standort des Blutdruckmessgerätes für den Oberarm.

b Über dem Frequenzbereich 150 kHz bis 80 MHz sollte die Feldstärke unter 3V/m liegen.

Anleitung und Herstellererklärung – elektromagnetische Störfestigkeit

	Test- frequenz (MHz)	Band- breite (MHz)	Service	MODULATION	MODULA- TION (W)	AB- STAND (M)	STÖRFESTIG- KEITS-PRÜF- PEGEL (V/M)
Abgestrahlte HF IEC 61000-4-3 (Testspezifi- kationen für die IMMUNITÄT DES GEHÄUSE- ANSCHLUSSES an die drahtlose HF-Kommuni- kationsausrü- stung)	385	380 - 390	TETRA 400	Pulsmodula- tion 18 Hz	1,8	0,3	27
	450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz Abweichung 1 kHz sin	2	0,3	28
	710	704 - 787	LTE Band 13,17	Pulsmodula- tion 217 Hz	0,2	0,3	9
	745						
	780						
	810	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800 iDEN 820, CDMA 850, LTE-Band 5	Pulsmodula- tion 18 Hz	2	0,3	28
	870						
	930						
	1720	1700 - 1900	GSM 800/900, CDMA 190; GSM 1900; DECT; LTE- Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulsmodula- tion 217 Hz	2	0,3	28
	1845						
	1970						
	2450	2400 - 2750	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450 LTE Band 7	Pulsmodula- tion 217 Hz	2	0,3	28
	5240	5100 - 5800	WLAN 802.11 a / n,	Pulsmodula- tion 217 Hz	0,2	0,3	28
	5500						
	5785						

	Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen		Folgen Sie den Anweisungen
	An einem kühlen und trockenen Ort lagern		Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern
	Hersteller		Herstellungsdatum
REF	Erzeugniscode	LOT	Chargennummer
	Medizinprodukt gemäß Richtlinie 93/42/CEE		Beseitigung WEEE
	Gerätetyp BF	IP21	Deckungsschutzrate
	Temperaturgrenzwert		Feuchtigkeitsgrenzwert
	Gleichstrom		



Entsorgung: Das Produkt darf nicht mit dem anderen Hausmüll entsorgt werden. Der Benutzer muss sich um die Entsorgung der zu vernichtenden Geräte kümmern, indem er sie zu einem gekennzeichneten Recyclinghof von elektrischen und elektronischen Geräten bringt.

GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN

Es wird die Standardgarantie B2B für 12 Monate von Gima geboten.

Σας ευχαριστούμε που αγοράζετε τα προϊόντα της εταιρείας μας
 Πριν από τη χρήση θα πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά τις Οδηγίες Χρήσης
 Φυλάξτε τις Οδηγίες Χρήσης σε κατάλληλο μέρος

Σημαντικές Προειδοποιήσεις/Ιατρική Αποποίηση Ευθύνης	86
Υγιής Διαβίωση	86
Συχνές Ερωτήσεις.....	87
Κύρια Μονάδα και Εξαρτήματα	88
Χρήση	89
Σημαντικές Υπενθυμίσεις	93
Φροντίδα του Πιεσόμετρου σας	93
Τεχνικά Χαρακτηριστικά.....	94
Αντιμέτωπιση Προβλημάτων	94
Δήλωση EMC.....	95
Δήλωση EMC Κατασκευαστή	95
Σύμβολα	99

Το DXJ - 210 (διπλής χρήσης) είναι μια ηλεκτρονική συσκευή που χρησιμοποιείται για τη μέτρηση της αρτηριακής πίεσης του σώματος. Υπάρχουν δύο μέθοδοι μέτρησης (η παλμογραφική μέθοδος και η στηθοσκοπική μέθοδος), με οπίσθιο φωτισμό LED και ευανάγνωστες ενδείξεις μέτρησης. Συγκεκριμένα η στήλη υγρού υδραργύρου παύει πια να χρησιμοποιείται διότι η διαρροή του αποτελεί κίνδυνο για το περιβάλλον και την υγεία.

Σημαντικές Προειδοποιήσεις/Ιατρική Αποποίηση Ευθύνης

Προτού χρησιμοποιήσετε το πιεσόμετρο για τη μέτρηση της αρτηριακής πίεσης, θα πρέπει να διαβάσετε και να κατανοήσετε όλες τις οδηγίες και να λάβετε υπόψη τις προειδοποιήσεις.

Οι πληροφορίες στο παρόν εγχειρίδιο παρέχονται καθαρά για ενημερωτικό σκοπό. Το παρόν εγχειρίδιο και η χρήση του προϊόντος δεν πρέπει να αντικαθιστούν το γιατρό σας ή άλλον επαγγελματία υγείας. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε τις πληροφορίες που παρέχονται εδώ ή το ίδιο το προϊόν για διάγνωση ή θεραπεία ενός προβλήματος υγείας, μιας ασθένειας ή για τη συνταγογράφηση κάποιου φαρμάκου. Εάν διαπιστώσετε ή υποψιαστείτε ότι έχετε κάποιο ιατρικό πρόβλημα, επικοινωνήστε αμέσως με τον πάροχο ιατρικής φροντίδας.

Υγιής Διαβίωση

Το παρόν πιεσόμετρο αποτελεί το πρώτο σας βήμα για μια πιο υγιή ζωή. Ωστόσο, η μέτρηση της αρτηριακής πίεσης στο σπίτι αποτελεί μόνο την αρχή, είναι σημαντικό παράλληλα να εκτελείτε τα εξής: **ΤΑΚΤΙΚΗ ΑΣΚΗΣΗ** — Ξεκινήστε τη μέρα σας με έναν γρήγορο περπάτο. Πριν καν το καταλάβετε θα νιώθετε ανανεωμένοι.

Αυτό συμβαίνει όχι μόνο επειδή με αυτόν τον τρόπο είναι εύκολο να χάσετε κάποια κιλά, αλλά επίσης επειδή τα κόκαλα και η καρδιά σας δυναμώνουν.

ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΤΡΟΦΗ — Πάντα να θυμάστε, είμαστε ό,τι τρώμε! Όταν λοιπόν θέλετε να φάτε ένα σνακ, προτιμήστε ένα φρούτο ή λαχανικό. Όταν μαγειρεύετε στο σπίτι σας προσπαθήστε να χρησιμοποιείτε ελάχιστα λίπη και έλαια. Ορισμένες φορές η υγιεινή διατροφή είναι το καλύτερο φάρμακο! Επίσης καλό είναι να παρακολουθείτε την πρόσληψη νατρίου διότι περίπου το ένα τρίτο των ατόμων με υψηλή αρτηριακή πίεση έχουν ευαισθησία στο νάτριο.

Συμβουλευτείτε τον γιατρό σας για συμπληρώματα και βότανα που μπορείτε να προμηθευτείτε χωρίς ιατρική συνταγή όπως είναι το κρεμμύδι και το σκόρδο. Και τα δύο αυτά φυτά έχουν συνδεθεί ανέκαθεν με τη μείωση της υπέρτασης.

ΝΑ ΕΙΣΤΕ ΧΑΡΟΥΜΕΝΟΙ! — η θετική αντιμετώπιση των πραγμάτων συμβάλλει στη σωματική υγεία. Προσπαθήστε να μην έχετε πολύ άγχος. Η καθημερινή χαλάρωση με μεθόδους όπως είναι η γιόγκα ή έστω και η κατάσπαση απόλυτης ηρεμίας μπορεί να κάνει καλό τόσο στο νου όσο και στο σώμα. Επικεντρωθείτε στα καλά πράγματα της ζωής. Ξεκινήστε συγχαίροντας τον

εαυτό σας για τον μικρό περίπατο που μόλις κάνατε ή για την έξυπνη διατροφική σας επιλογή. Είναι το πρώτο σας βήμα για μια πιο υγιή ζωή!

ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΟ ΒΑΡΟΣ ΣΑΣ! — Παραδόξως, εάν χάσετε έστω και λίγο βάρος, πολλές φορές μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα την υψηλή αρτηριακή πίεση. Συζητήστε με τον γιατρό σας για να βρείτε πιο είναι το «υγιές» βάρος για εσάς και προσπαθήστε να το επιτύχετε.

Θυμηθείτε να συμβουλευτείτε τον γιατρό σας προτού ξεκινήσετε κάποιο πρόγραμμα άσκησης, τη λήψη βιταμινών/μεταλλικών στοιχείων, κάποια διατροφική αλλαγή ή πρόγραμμα καθώς και την παρακολούθηση της αρτηριακής σας πίεσης.

Συχνές Ερωτήσεις

Γιατί πρέπει να μετρώ την πίεσή μου στο σπίτι;

Με την παρακολούθηση της πίεσης στο σπίτι, μπορείτε να διαχειριστείτε την υγεία σας στο διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ των ιατρικών επισκέψεων. Η παρακολούθηση στο σπίτι σας δίνει επίσης τη δυνατότητα να καταγράφετε τις μετρήσεις της αρτηριακής σας πίεσης με σκοπό να παρέχετε στον γιατρό σας πολύτιμη βοήθεια ως προς τη διάγνωση της υπέρτασης.

Η παρακολούθηση της πίεσης στο σπίτι μπορεί επίσης να σας βοηθήσει να αντιμετωπίσετε την **Υπέρταση λόγω του Συνδρόμου της Λευκής Μπλούζας**. Ο όρος αυτός αναφέρεται στο ιατρικό φαινόμενο κατά το οποίο η αρτηριακή πίεση κάποιων ατόμων παρατηρείται πως είναι υψηλότερη όταν η μέτρησή της γίνεται στο περιβάλλον του ιατρείου. Αυτό συμβαίνει γιατί πολλές φορές τα άτομα που βρίσκονται σε κάποιο ιατρείο αγχώνονται με αποτέλεσμα να αυξάνεται η αρτηριακή πίεση έως 20-50 βαθμούς υψηλότερα από τα κανονικά επίπεδα. Κατά την μέτρηση της πίεσης στο σπίτι, τα αποτελέσματα τείνουν να είναι πιο ακριβή λόγω του ότι βρίσκεστε σε ένα οικείο, χαλαρό περιβάλλον.

Τι είναι η Αρτηριακή Πίεση;

Ο ευρέως χρησιμοποιούμενος όρος «αρτηριακή πίεση» αναφέρεται στη δύναμη ή στην πίεση που ασκείται στις αρτηρίες του σώματος καθώς το αίμα κυλά μέσα σε αυτές. Κάθε φορά που η καρδιά χτυπάει ή συστέλλεται, ασκείται πίεση στις αρτηρίες. Χάρη στην αρτηριακή πίεση το αίμα κυκλοφορεί σε ολόκληρο το σώμα και παρέχεται οξυγόνο και θρεπτικά στοιχεία σε κάθε όργανο.

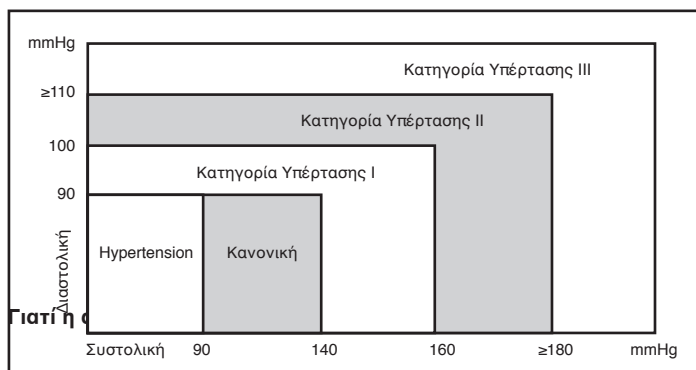
Όταν η καρδιά συστέλλεται διοχετεύει αίμα στο σώμα.

Η πίεση αυτή είναι γνωστή ως συστολική.

Η πίεση που δημιουργείται καθώς η καρδιά τραβάει το αίμα πίσω αποκαλείται διαστολική.

Ποια θεωρείται φυσιολογική αρτηριακή πίεση;

Ο αξιολάτρευτος Παγκόσμιος Οργανισμός Υγείας (WHO) έχει ορίσει τις ακόλουθες κατευθυντήριες γραμμές όσον αφορά την υψηλή (συχνά αναφέρεται και ως υπέρταση), τη χαμηλή και την οριακή αρτηριακή πίεση.



Πηγή: Journal of Hypertension. 2003 Nov., WHO/ISH statement on management of Hypertension.

Δεδομένου ότι η αρτηριακή πίεση μεταβάλλεται με κάθε χτύπο της καρδιάς αυξομειώνεται συνεχώς μέσα στην ημέρα. Παράλληλα με αυτές τις φυσικές αλλαγές, υπάρχουν και άλλοι παράγοντες που μπορεί να επηρεάσουν την αρτηριακή πίεση όπως:

Θερμοκρασία (υπερβολική ζέστη ή κρύο)

Θυμός

Υγρασία

Ανησυχία

Έλλειψη ύπνου

Σωματική άσκηση

Φόβος

Αγωνία

Κατανάλωση φαγητού και ποτού

Ατομική φυσική κατάσταση

Δυσκοιλιότητα

Στρες

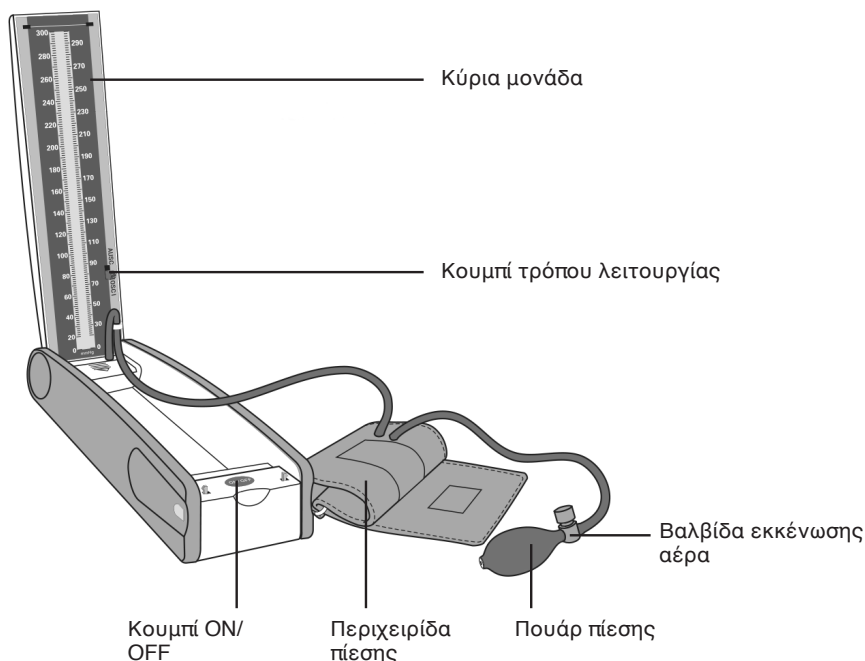
Πώς γνωρίζω ότι έχω υψηλή αρτηριακή πίεση;


Είναι σχεδόν αδύνατο να γνωρίζετε αν η αρτηριακή σας πίεση είναι υψηλή χωρίς να την ελέγξετε. Επικρατεί η εσφαλμένη αντίληψη ότι κάποιος μπορεί να «νιώσει» την αυξημένη αρτηριακή πίεση. Και γι' αυτό το λόγο άλλωστε η υπέρταση αποκαλείται και «σιωπηλός δολοφόνος». Μην τον αφήνετε να σας αιφνιδιάσει! Αρχίστε να μετράτε την αρτηριακή σας πίεση καθημερινά με το νέο σας πιεσόμετρο.

Γιατί είναι σημαντικό να παρακολουθώ την αρτηριακή μου πίεση;

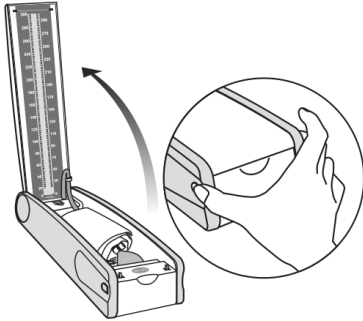
Εάν δεν την παρακολουθείτε, η υπέρταση μπορεί να προκαλέσει υπερβολική καταπόνηση στην καρδιά και στις αρτηρίες σας, με αποτέλεσμα να αναγκάζονται να δουλεύουν περισσότερο ώστε να διατηρούν τα υγιή επίπεδα της ροής του αίματος σε ολόκληρο το σώμα. Με την πάροδο του χρόνου, αυτή η καταπόνηση μπορεί να οδηγήσει σε προβλήματα υγείας συμπεριλαμβανομένης της διόγκωσης της καρδιάς, της απώλειας της ελαστικότητας των αρτηριών, της καρδιοπάθειας, του εμφράγματος και ακόμη και του θανάτου. Με μερικές απλές αλλαγές στις καθημερινές σας συνήθειες μπορείτε να παραμείνετε υγιείς και στο μέλλον.

Κύρια Μονάδα και Εξαρτήματα

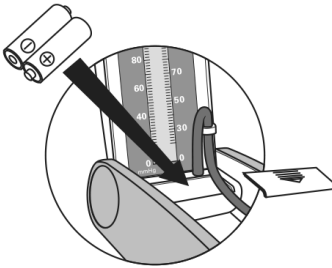


 Το παρόν εγχειρίδιο βασίζεται στην τυποποιημένη κλίμακα μέτρησης (kPa/mmHg). Συνιστάται, ωστόσο, να λαμβάνετε υπόψη τη συγκεκριμένη κλίμακα μέτρησης του προϊόντος.

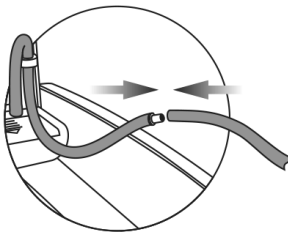
Χρήση



- 1 Βγάλτε το πιεσόμετρο και πατήστε τους διακόπτες ασφάλισης. Ανοίξτε το κάλυμμα του πιεσόμετρου μέχρι το τέρμα.

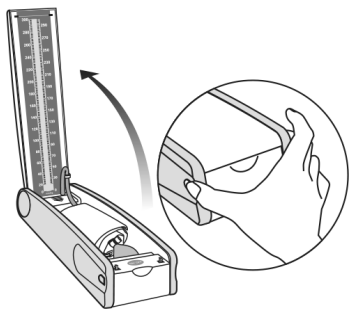


- 2 Ανοίξτε το καπάκι της υποδοχής των μπαταριών, τοποθετήστε σωστά τις μπαταρίες και έπειτα κλείστε το καπάκι.

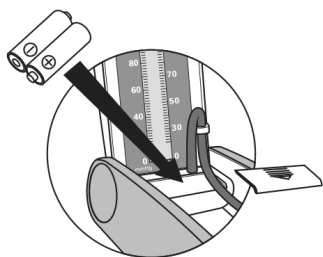


- 3 Συνδέστε τον σωλήνα της περιχειρίδας στον σωλήνα του πιεσόμετρου.

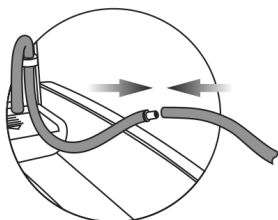
Στηθοσκόπηση



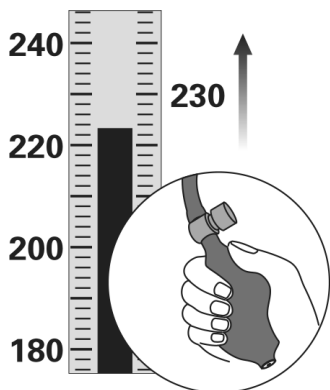
1 Ο διακόπτης μεθόδου μέτρησης πρέπει να τοποθετείται προς τα επάνω για την επιλογή της μεθόδου της στηθοσκόπησης.



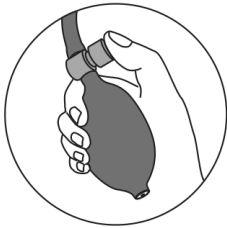
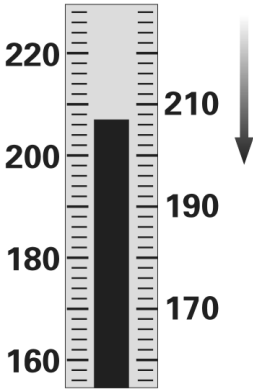
2 Πατήστε το κουμπί «ON/ OFF», η στήλη LCD εμφανίζει όλους τους χαρακτήρες και έπειτα εμφανίζεται η ένδειξη με τους χαρακτήρες «000». Η κλίμακα της LCD είναι στο μηδέν. (Το μηχάνημα αυτό διαθέτει λειτουργία αυτόματου ελέγχου). Στη συνέχεια, θα πρέπει να κρίνετε εάν υπάρχει υπολειπόμενος αέρας στην περιχειρίδα για να τον εκκενώσετε. Ο χαρακτήρας «P» αναβοσβήνει. Ο υπολειπόμενος αέρας εκκενώνεται και έπειτα η LCD εμφανίζει την ένδειξη «000».



3 Περιχειρίδα: Σφίξτε την περιχειρίδα στον βραχίονα του χεριού και έπειτα τοποθετήστε το στηθοσκόπιο επάνω στην βραχιόνια αρτηρία που βρίσκεται στην εσωτερική πλευρά του αγκώνα



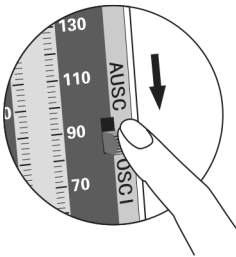
4 Πίεση: κλείστε τη βαλβίδα εκκένωσης αέρα και ξεκινήστε να φουσκώνετε την περιχειρίδα πατώντας το ελαστικό πουάρ. Όταν ο δείκτης φτάσει σε τιμή που είναι υψηλότερη κατά περίπου 2.5~4.0kPa (18.75~30mmHg) σε σχέση με την φυσιολογική συστολική πίεση, μπορείτε να σταματήσετε να φουσκώνετε.



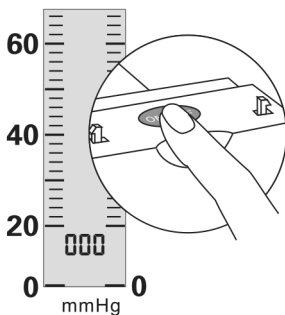
5 Τρόπος προσδιορισμού αρτηριακής πίεσης: για τη μέτρηση της πίεσης, φουσκώστε την περιχειρίδα, τοποθετήστε το διάφραγμα όπως προβλέπεται και αφήστε την ενσωματωμένη βαλβίδα της περιχειρίδας να εκκενώσει αυτόματα τον αέρα, προκαλώντας την πώση της στήλης μέτρησης της πίεσης. Σύμφωνα με το μοντέλο Kirkpartick, η μέτρηση της αρτηριακής πίεσης πρέπει να εκτελείται δύο φορές ώστε να λαμβάνεται μια μέση τιμή αναφοράς. Καταγράψτε τον πρώτο ήχο που ακούγεται, και που ακολουθείται από έναν ίδιο, ο οποίος αντιστοιχεί στην τιμή της συστολικής πίεσης. Στη συνέχεια, καταγράψτε τον τελευταίο ήχο που ακούγεται, ο οποίος αντιστοιχεί στην τιμή της διαστολικής πίεσης.

6 Για εκκένωση του υπολειπόμενου αέρα: μετά την ολοκλήρωση της μέτρησης, πατήστε την βαλβίδα εκκένωσης αέρα με το χέρι για να απομακρυνθεί ο υπολειπόμενος αέρας.

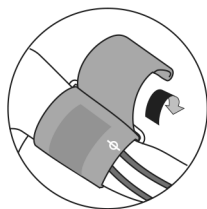
Παλμογραφική μέθοδος



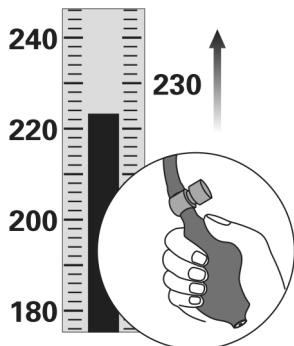
1 Ο διακόπτης μεθόδου μέτρησης πρέπει να τοποθετείται προς τα κάτω για την επιλογή της παλμογραφικής μεθόδου



2 Πατήστε το κουμπί «ON/ OFF», η στήλη LCD εμφανίζει όλους τους χαρακτήρες και έπειτα εμφανίζεται η ένδειξη με τους χαρακτήρες «000». Η κλίμακα της LCD είναι στο μηδέν. (Το μηχάνημα αυτό διαθέτει λειτουργία αυτόματου ελέγχου). Στη συνέχεια, θα πρέπει να κρίνετε εάν υπάρχει υπολειπόμενος αέρας στην περιχειρίδα για να τον εκκενώσετε. Ο χαρακτήρας «P» αναβοσβήνει. Ο υπολειπόμενος αέρας εκκενώνεται και έπειτα η οθόνη LCD εμφανίζει την ένδειξη «000».



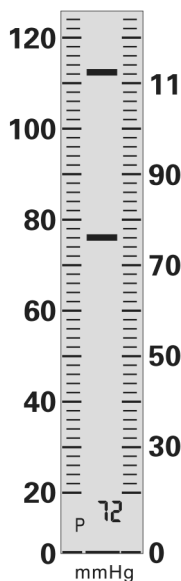
- 3 Τυλίξτε την περιχειρίδα γύρω από τον άνω βραχίονα με τέτοιο τρόπο ώστε το σύμβολο «Φ» να βρίσκεται στη βραχιόνια αρτηρία, στην εσωτερική πλευρά του αγκώνα.



- 4 Πίεση: κλείστε τη βαλβίδα εκκένωσης αέρα και ξεκινήστε να φουσκώνετε την περιχειρίδα πατώντας το ελαστικό πουάρ. Όταν ο δείκτης φτάσει σε τιμή που είναι υψηλότερη κατά περίπου 2.5~4.0kPa (18.75~30mmHg) σε σχέση με την φυσιολογική συστολική πίεση, μπορείτε να σταματήσετε να φουσκώνετε.

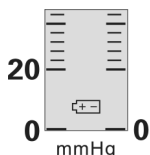
- 5 Τρόπος προσδιορισμού αρτηριακής πίεσης: για τη μέτρηση της πίεσης, φουσκώστε την περιχειρίδα, τοποθετήστε το διάφραγμα όπως προβλέπεται και αφήστε την ενσωματωμένη βαλβίδα της περιχειρίδας να εκκενώσει αυτόματα τον αέρα, προκαλώντας την πώση της στήλης μέτρησης της πίεσης. Σύμφωνα με το μοντέλο Kirkrartick, η μέτρηση της αρτηριακής πίεσης πρέπει να εκτελείται δύο φορές ώστε να λαμβάνεται μια μέση τιμή αναφοράς. Καταγράψτε τον πρώτο ήχο που ακούγεται, και που ακολουθείται από έναν ίδιο, ο οποίος αντιστοιχεί στην τιμή της συστολικής πίεσης. Στη συνέχεια, καταγράψτε τον τελευταίο ήχο που ακούγεται, ο οποίος αντιστοιχεί στην τιμή της διαστολικής πίεσης.

- 6 Εμφάνιση των αποτελεσμάτων: Μετά τη μέτρηση, στο πάνω μέρος εμφανίζεται η τιμή της μεγάλης ή συστολικής πίεσης, στο κέντρο η τιμή της μικρής ή διαστολικής πίεσης και στο κάτω μέρος οι καρδιακοί παλμοί.



SYS ΣΥΣΤΟΛΙΚΗ (SYS): 112 mmHg
 DIA ΔΙΑΣΤΟΛΙΚΗ (DIA): 76 mmHg
 PUL ΣΦΥΓΜΟΙ (PUL): 72 n/min

- 7 Για εκκένωση του υπολειπόμενου αέρα: μετά την ολοκλήρωση της μέτρησης, πατήστε την βαλβίδα εκκένωσης αέρα με το χέρι για να απομακρυνθεί ο υπολειπόμενος αέρας.



- 8 Όταν η οθόνη LCD εμφανίζει το σύμβολο “ \pm - ”, σημαίνει ότι η μπαταρία είναι ακατάλληλη και το πεσόμετρο δεν μπορεί να λειτουργήσει. Αντικαταστήστε με δύο νέες αλκαλικές μπαταρίες “AA”.

! Η απόρριψη των μπαταριών και της συσκευής πρέπει να συμμορφώνεται με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς.

Μην καταπίνετε την μπαταρία. Είναι επικίνδυνο για τη ζωή σας. Αποθηκεύστε τη μπαταρία σε ασφαλές μέρος μακριά από παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης της μπαταρίας, μεταβείτε αμέσως στο νοσοκομείο για διάγνωση και αντιμετώπιση.

9 Μετά τη μέτρηση, ξεβιδώστε τη βαλβίδα απελευθέρωσης αέρα προκειμένου να εκκενωθεί ο υπολειπόμενος αέρας, έπειτα αφαιρέστε την περιχειρίδα και πατήστε το κουμπί ON / OFF. (Το προϊόν αυτό διαθέτει λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης ύστερα από πέντε λεπτά).

11 Τακτοποιήστε την περιχειρίδα και τοποθετήστε το πιεσόμετρο στη θήκη του.

12 Κλείστε το επάνω κάλυμμα ενώνοντάς το με το κάτω μέρος και η συσκευή θα ασφαλίσει αυτόματα.

Σημαντικές Υπενθυμίσεις

Ακολουθήστε τις οδηγίες του γιατρού σας ως προς τον τρόπο και τον χρόνο μέτρησης της πίεσής σας. Ακολουθούν μερικές σημαντικές συμβουλές.

Πριν από τη Μέτρηση

- Καθίστε σε κατάσταση ηρεμίας για περίπου 10 λεπτά. Με αυτόν τον τρόπο το σώμα σας θα επιστρέψει στη φυσιολογική, ήρεμη κατάσταση.
- Μετρήστε την αρτηριακή σας πίεση σε άνετο χώρο όπου δεν είναι ούτε πολύ κρύος ούτε πολύ ζεστός, διότι η θερμοκρασία μπορεί να επηρεάσει τη μέτρηση
- Εάν έχετε μόλις καταναλώσει κάποιο ρόφημα που περιέχει καφεΐνη όπως καφές, τσάι ή κόκα κόλα. Περιμένετε 30-45 λεπτά. Επίσης, μην καπνίζετε λίγο πριν κάνετε μια μέτρηση.

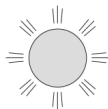
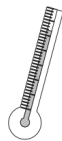
Κατά τη διάρκεια της Μέτρησης

- Καθίστε ακίνητοι και ήρεμοι ενώ μετράτε την πίεσή σας. Μην μιλάτε και μην κινείστε διότι τα αποτελέσματα μπορεί να είναι αυξημένα.
- Για λόγους συνέπειας, είναι καλό η μέτρηση της αρτηριακής σας πίεση να γίνεται πάντα στο ίδιο χέρι και περίπου την ίδια ώρα καθημερινά. Εάν είναι δυνατό, συνιστάται η μέτρηση να γίνεται στο αριστερό χέρι.
- Όταν εκτελείτε πολλαπλές διαδοχικές μετρήσεις, βεβαιωθείτε ότι περιμένετε τουλάχιστον 10 λεπτά μεταξύ της μιας μέτρησης και της επόμενης. Η αναμονή αυτή επιτρέπει στα αιμοφόρα αγγεία να επιστρέψουν στην φυσιολογική τους κατάσταση.
- Καθίστε έχοντας τα πόδια σας όχι σταυρωμένα και ακουμπώντας τα στο πάτωμα. Μην ακουμπάτε καθόλου την περιχειρίδα ή το πιεσόμετρο κατά τη διάρκεια της μέτρησης. Χαλαρώστε.

Φροντίδα του Πιεσόμετρου σας

Είναι σημαντικό να προσέχετε το πιεσόμετρό σας. Ακολουθούν ορισμένες συμβουλές:

- Φυλάξτε το πιεσόμετρο μακριά από το άμεσο ηλιακό φως, την υψηλή υγρασία και τις ακραίες μεταβολές θερμοκρασίας.
- Μην το ρίχνετε κάτω.
- Μην αποσυναρμολογείτε το πιεσόμετρο ή την περιχειρίδα. Μην επιχειρείτε να επισκευάσετε μόνοι σας οποιοδήποτε από τα μέρη του πιεσόμετρου. Αν το πιεσόμετρό σας χρειάζεται επισκευή διαβάστε τις σχετικές λεπτομέρειες στην ενότητα της εγγύησης.
- Διατηρείτε το πιεσόμετρο καθαρό από σκόνη και άλλα υλικά. Αποφύγετε να βρέχετε υπερβολικά οποιοδήποτε τμήμα του πιεσόμετρου ή της περιχειρίδας. Αν χρειάζεται να καθαρίσετε το πιεσόμετρο είναι προτιμότερο να το σκουπίσετε με ένα πανί που έχετε βρέξει ελαφρώς με νερό. Συνιστάται να καθαρίζετε το πιεσόμετρό σας περίπου μία φορά το μήνα.




- Για την ασφάλειά σας, μην τυλιγείτε την περιχειρίδα γύρω από οποιοδήποτε άλλο μέρος του σώματός σας παρά μόνο γύρω από τον άνω βραχίονά σας
- Μη διπλώνετε ή λυγίζετε με δύναμη την περιχειρίδα διότι μπορεί να προκληθεί ζημιά στο εσωτερικό της
- Μη φουσκώνετε την περιχειρίδα του πιεσόμετρου εάν δεν είναι τυλιγμένη γύρω από τον άνω βραχίονά σας.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μοντέλο:	DXJ-210
Μέθοδος Μέτρησης	Μέτρηση: στηθοσκοπική μέθοδος, παλμογραφική μέθοδος
Οθόνη	Ψηφιακή οθόνη υγρών κρυστάλλων
Εύρος μέτρησης	Πίεση: 0~ 300 mmHg
Ακρίβεια	Πίεση: ± 3 mmHg
Αυτόματη Απενεργοποίηση	Περίπου 5 λεπτά μετά την ολοκλήρωση της μέτρησης
Τύπος Μπαταρίας	2 Μπαταρίες AA
Ζωή Μπαταρίας	Περίπου 2 μήνες με 3 λεπτά χρήση την ημέρα
Συνθήκες Αποθήκευσης	(14~131) ^ο F, (10~95)%RH
Συνθήκες Λειτουργίας	(41~104) ^ο F, (30~85)%RH
Διαστάσεις (περίπου)	Οθόνη: 360x96x66 mm Περιχειρίδα: για άνω βραχίονα 22-33 εκ.
Βάρος (περίπου)	1100g (μαζί με τις μπαταρίες)

Με σκοπό τη βελτίωση, τα τεχνικά χαρακτηριστικά ενδέχεται να τροποποιούνται δίχως ειδοποίηση

Αντιμετώπιση Προβλημάτων

Σφάλμα/Σύμβολο	Τι Σημαίνει?	Τρόπος Αντιμετώπισης
	Χαμηλή μπαταρία	Αλλάξτε τη μπαταρία
Μη φυσιολογικά αποτελέσματα	Η περιχειρίδα δεν έχει σφίξει σωστά ή δεν είναι στη σωστή θέση	Διαβάστε τη σελίδα 10 (Σημαντικές Υπενθυμίσεις)
	Το σώμα δεν είναι σταθερό	Παραμείνετε ήρεμοι και ακίνητοι
	Ομιλία, φόβος, νευρικότητα ή ενθουσιασμός κατά τη διάρκεια της μέτρησης	Μη μιλάτε και πάρτε 2~3 βαθιές αναπνοές για να χαλαρώσετε
	Λανθασμένη θέση	Διορθώστε τη θέση σας. Ανατρέξτε στην ενότητα «Χρήση».
	Παρεμβολή κατά την πλήρωση αέρα ή εσφαλμένη λειτουργία κατά τη μέτρηση	Ανατρέξτε στο βήμα που αφορά την πλήρωση αέρα στην ενότητα «Τρόπος μέτρησης της αρτηριακής πίεσης».

Δήλωση EMC

- Το Πιεσόμετρο Άνω Βραχίονα πληροί τις απαιτήσεις της ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας που αναφέρονται στο IEC60601-1-2.
- Ο χρήστης πρέπει να το εγκαθιστά και να το χρησιμοποιεί σύμφωνα με τις πληροφορίες ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας που αναφέρονται σε αυτό.
- Ο οδηγός και η δήλωση του κατασκευαστή παρακάτω.

⚠ Προειδοποίηση: Προειδοποίηση Μην το τοποθετείτε κοντά σε ενεργό χειρουργικό εξοπλισμό υψηλών συχνοτήτων και σε θωρακισμένο δωμάτιο ραδιοσυχνοτήτων ενός ιατρικού ηλεκτρικού συστήματος για μαγνητική τομογραφία, όπου η ένταση των ηλεκτρομαγνητικών διαταραχών είναι υψηλή.

⚠ Προειδοποίηση: Η χρήση του παρόντος εξοπλισμού δίπλα ή επάνω σε άλλες συσκευές πρέπει να αποφεύγεται διότι μπορεί να επηρεαστεί η σωστή λειτουργία. Εάν η χρήση αυτή δεν μπορεί να αποφευχθεί, τότε ο παρόν εξοπλισμός και οι άλλες συσκευές θα πρέπει να ελέγχονται ώστε να διαπιστώνεται η σωστή τους λειτουργία.

⚠ Προειδοποίηση: Προειδοποίηση: Η χρήση εξαρτημάτων και καλωδίων διαφορετικών από αυτά που ορίζονται ή παρέχονται από τον κατασκευαστή του παρόντος εξοπλισμού μπορεί να συνεπάγεται αυξημένες ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές ή μειωμένη ηλεκτρομαγνητική ατρωσία του παρόντος εξοπλισμού και να οδηγήσει σε μη σωστή λειτουργία.

⚠ Προειδοποίηση: Προειδοποίηση: Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται φορητός εξοπλισμός επικοινωνίας ραδιοσυχνοτήτων σε απόσταση μικρότερη των 30 εκ. (12 ίντσες) από οποιοδήποτε μέρος του Πιεσόμετρου Άνω Βραχίονα, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων που ορίζει ο κατασκευαστής. Διαφορετικά, ενδέχεται να υποβαθμιστεί η απόδοση αυτού του εξοπλισμού.

Δήλωση EMC Κατασκευαστή

Κατευθυντήριες οδηγίες και δήλωση του κατασκευαστή– ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές		
Τα Πιεσόμετρα Άνω Βραχίονα προορίζονται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που αναφέρεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης του Πιεσόμετρου Άνω Βραχίονα θα πρέπει να επιβεβαιώνει ότι αυτό χρησιμοποιείται στο συγκεκριμένο περιβάλλον.		
Εκπομπές	Συμμόρφωση	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον – οδηγός
Εκπομπές RF CISPR11	Ομάδα 1	Το Πιεσόμετρο Άνω Βραχίονα, συμπεριλαμβανομένου του τροφοδοτικού AC, χρησιμοποιεί την ενέργεια RF μόνο για την εσωτερική του λειτουργία. Ως εκ τούτου, οι εκπομπές RF είναι πολύ χαμηλές και δεν είναι πιθανό να προκαλέσουν οποιαδήποτε παρεμβολή σε κοντινές ηλεκτρονικές συσκευές.
Εκπομπές RF CISPR11	Κατηγορία Β	Το Πιεσόμετρο Άνω Βραχίονα, συμπεριλαμβανομένου του τροφοδοτικού AC, είναι κατάλληλο για χρήση σε κάθε είδους εγκαταστάσεις, συμπεριλαμβανομένων των οικιακών εγκαταστάσεων και εκείνων που συνδέονται απευθείας σε δημόσιο δίκτυο τροφοδοσίας χαμηλής τάσης που τροφοδοτεί κτίρια που χρησιμοποιούνται για οικιακούς σκοπούς.
Εκπομπή αρμονικών IEC 61000-3-2	Κατηγορία Α	
Διακυμάνσεις τάσης/ αναλαμπές IEC 61000-3-3	Συμμορφώνεται	

Οδηγός και δήλωση Κατασκευαστή - ηλεκτρομαγνητική ατρωσία

Το Πιεσόμετρο Άνω Βραχίονα, συμπεριλαμβανομένου του τροφοδοτικού AC, προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που αναφέρεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης αυτού του Πιεσόμετρου Άνω Βραχίονα, συμπεριλαμβανομένου του τροφοδοτικού AC, θα πρέπει να επιβεβαιώνει ότι αυτό χρησιμοποιείται στο συγκεκριμένο περιβάλλον.

ΔΟΚΙΜΗ ΑΤΡΩΣΙΑΣ	ΕΠΙΠΕΔΑ ΔΟΚΙΜΗΣ IEC 60601	ΕΠΙΠΕΔΟ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ	ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ – ΟΔΗΓΟΣ
Ηλεκτροστατική εκκένωσης (ESD) IEC 61000-4-2	±8 Kv Επαφή ±2 Kv, ±4 Kv, ±8 Kv ±15 Kv αέρας	±8 Kv Επαφή ±2 Kv, ±4 Kv, ±8 Kv ±15 Kv αέρας	Τα δάπεδα θα πρέπει να είναι από ξύλο, τοιμέντο ή κεραμικά πλακάκια. Αν τα δάπεδα είναι καλυμμένα με συνθετικό υλικό, η σχετική υγρασία θα πρέπει να είναι τουλάχιστον 30 %
Ταχεία ηλεκτρική μετάβαση/ριπή IEC 61000-4-4	±2 Kv για γραμμές τροφοδοσίας ±1 Kv για γραμμή εισόδου/εξόδου	±2 Kv for για γραμμές τροφοδοσίας ±1 Kv για γραμμή εισόδου/εξόδου	Η ποιότητα του ρεύματος που παρέχεται από το κεντρικό δίκτυο θα πρέπει να είναι αντίστοιχη αυτής ενός τυπικού εμπορικού ή νοσοκομειακού περιβάλλοντος.
Υπέρταση IEC 61000-4-5	±0,5 Kv, ±1 Kv γραμμή-γραμμή ±0,5 Kv, ±1 Kv, ±2 Kv γραμμή-γείωση	± 0,5, ± 1 kV da linea a linea	Η ποιότητα του ρεύματος που παρέχεται από το κεντρικό δίκτυο θα πρέπει να είναι αντίστοιχη αυτής ενός τυπικού εμπορικού ή νοσοκομειακού περιβάλλοντος.
Πτώσεις τάσης, σύντομες διακοπές και μεταβολές τάσης σε γραμμές εισόδου ισχύος IEC 61000-4-11	<5 % UT (>95% βύθιση σε UT) για 0,5 κύκλο <5% UT (>95% βύθιση σε UT) για 1 κύκλους 70% UT (30% βύθιση σε UT) για 25/30 κύκλο <5% UT (>95% βύθιση σε UT) για 5/6 δευτερόλεπτα	<5 % UT (>95% βύθιση σε UT) για 0,5 κύκλο <5% UT (>95% βύθιση σε UT) για 1 κύκλους 70% UT (30% βύθιση σε UT) για 25/30 κύκλο <5% UT (>95% βύθιση σε UT) για 5/6 δευτερόλεπτα	Η ποιότητα του ρεύματος που παρέχεται από το κεντρικό δίκτυο θα πρέπει να είναι αντίστοιχη αυτής ενός τυπικού εμπορικού ή νοσοκομειακού περιβάλλοντος. Εάν ο χρήστης του Πιεσόμετρου Άνω Βραχίονα απαιτεί συνεχή λειτουργία στη διάρκεια των διακοπών ρεύματος του κεντρικού δικτύου, συνιστάται το Πιεσόμετρο Άνω Βραχίονα να τροφοδοτείται από αδιάλειπτη παροχή ρεύματος ή μπαταρία.
Μαγνητικό πεδίο συχνότητας ισχύος (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Τα μαγνητικά πεδία συχνότητας ισχύος θα πρέπει να είναι σε επίπεδα μία τυπικής τοποθεσίας, εμπορικού ή νοσοκομειακού περιβάλλοντος.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ UT είναι η τάση δικτύου εναλλασσόμενου ρεύματος πριν από την εφαρμογή του επιπέδου			

Οδηγός και δήλωση Κατασκευαστή - ηλεκτρομαγνητική ατρωσία

Το Πιεσόμετρο Άνω Βραχίονα, συμπεριλαμβανομένου του τροφοδοτικού AC, προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που αναφέρεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης αυτού του Πιεσόμετρου Άνω Βραχίονα, συμπεριλαμβανομένου του τροφοδοτικού AC, θα πρέπει να επιβεβαιώνει ότι αυτό χρησιμοποιείται στο συγκεκριμένο περιβάλλον.

ΔΟΚΙΜΗ ΑΤΡΩΣΙΑΣ	ΕΠΙΠΕΔΑ ΔΟΚΙΜΗΣ IEC 60601	ΕΠΙΠΕΔΟ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ	ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ – ΟΔΗΓΟΣ
Αγώγιμες ραδιοσυχνότητες IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 Khz στα 80 MHz 6 Vrms σε ζώνη ISM	3 Vrms 150 Khz στα 80 MHz 6 Vrms σε ζώνη ISM	Ο φορητός και κινητός εξοπλισμός ραδιοσυχνότητων δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά σε οποιοδήποτε μέρος του Πιεσόμετρου Άνω Βραχίονα συμπεριλαμβανομένου του τροφοδοτικού AC και των καλωδίων, και συγκεκριμένα σε απόσταση μικρότερη από τη συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού η οποία υπολογίζεται από την εξίσωση που ισχύει για τη συχνότητα του πομπού.
Ακτινοβολούμενες ραδιοσυχνότητες IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz έως 2,7 GHz	10 V/m 80 MHz έως 2,7 GHz	<p>Συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού</p> $d = 1.2 \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz στα } 800 \text{ MHz}$ $d = 1.2 \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz στα } 800 \text{ MHz}$ $d = 2.3 \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz στα } 2,7 \text{ GHz}$ <p>Όπου P είναι η μέγιστη ισχύς εξόδου του πομπού σε watt (W) βάσει του κατασκευαστή που πομπού και d είναι η συνιστώμενη απόσταση σε μέτρα (m).</p> <p>Οι τιμές ισχύος πεδίων από σταθερούς πομπούς RF, όπως καθορίζονται από ηλεκτρομαγνητική μελέτη της περιοχής,^a θα πρέπει να είναι μικρότερες από το επίπεδο συμμόρφωσης σε κάθε εύρος συχνοτήτων^b</p> <p>Μπορεί να υπάρξουν παρεμβολές κοντά στον εξοπλισμό που φέρει το ακόλουθο σύμβολο:</p>

ΣΗΜΕΙΩΣΗ 1: Στα 80 MHz και 800 MHz το υψηλότερο εύρος συχνοτήτων.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ 2: Οι οδηγίες αυτές ενδέχεται να μην ισχύουν σε όλες τις περιπτώσεις. Η διάδοση ηλεκτρομαγνητικού κύματος επηρεάζεται από την απορρόφηση και την ανάκλαση από δομές, αντικείμενα και άτομα.

a. Εντάσεις πεδίων από σταθερούς πομπούς, όπως σταθμοί βάσης για τηλέφωνα που λειτουργούν με ραδιοσυχνότητες (κινητά/ασύρματα) και επίγειους φορητούς ασύρματους, ερασιτεχνικοί ραδιοφωνικοί πομποί, ραδιοφωνικές εκπομπές AM και FM και τηλεοπτικές εκπομπές δεν μπορούν να προβλεφθούν θεωρητικά και με ακρίβεια. Για την αξιολόγηση του ηλεκτρομαγνητικού περιβάλλοντος λόγω σταθερών πομπών RF, θα πρέπει να συναξιολογηθεί η διενέργεια επιτόπιας ηλεκτρομαγνητικής έρευνας. Εάν η μετρηθείσα ένταση πεδίου στην τοποθεσία στην οποία χρησιμοποιείται το Πιεσόμετρο Άνω Βραχίονα υπερβαίνει το εφαρμοζόμενο επίπεδο συμμόρφωσης RF που αναφέρεται παραπάνω, το Πιεσόμετρο Άνω Βραχίονα πρέπει να ελέγχεται για να διαπιστώνεται η κανονική του λειτουργία. Εάν παρατηρηθεί κάποια ανωμαλία στην απόδοση, πιθανόν να χρειαστούν πρόσθετα μέτρα, όπως αναπροσανατολισμός ή επανατοποθέτηση του Πιεσόμετρου Άνω Βραχίονα.

β. Πάνω από εύρος συχνότητας 150 kHz ως 80 MHz, η ισχύς του πεδίου θα πρέπει να είναι κάτω του 3V/m.

Οδηγός και δήλωση κατασκευαστή - ηλεκτρομαγνητική ατρωσία

Ακτινοβολούμενες ραδιοσυχνότητες IEC 61000-4-3 (Προδιαγραφές δοκιμής για την ΑΤΡΩΣΙΑ ΘΥΡΑΣ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑΤΟΣ σε ασύρματο εξοπλισμό επικοι- νωνίας ραδιοσυ- χνοτήτων	Συχνότητα δοκιμής (MHz)	Ζώνη (MHz)	Υπηρεσία	ΔΙΑΜΟΡ- ΦΩΣΗ	ΔΙΑΜΟΡ- ΦΩΣΗ (W)	ΑΠΟΣΤΑ- ΣΗ (M)	ΕΠΙΠΕΔΟ ΔΟΚΙΜΗΣ ΑΤΡΩΣΙΑΣ (V/M)
	385	380 - 390	TETRA 400	Παλμική διαμόρφω- ση 18 Hz	1,8	0,3	27
	450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz απόκλιση 1 kHz sine	2	0,3	28
	710	704 - 787	LTE Band 13,17	Παλμική δι- αμόρφωση 217 Hz	0,2	0,3	9
	745						
	780						
	810	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800 iDEN 820, CDMA 850, LTE Ζώνη 5	Παλμική διαμόρφω- ση 18 Hz	2	0,3	28
	870						
	930						
	1720	1700 - 1900	GSM 800/900, CDMA 190. GSM 1900. DECT. LTE Ζώνη 1, 3, 4, 25 . UMTS	Παλμική διαμόρφω- ση 217 Hz	2	0,3	28
	1845						
	1970						
	2450	2400 - 2750	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450 LTE Band 7	Παλμική διαμόρφω- ση 217 Hz	2	0,3	28
	5240	5100 - 5800	WLAN 802.11 a / n,	Παλμική διαμόρφω- ση 217 Hz	0,2	0,3	28
	5500						
5785							

	Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενστάσεις)		Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης
	Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον		Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία
	Παραγωγός		Ημερομηνία παραγωγής
	Κωδικός προϊόντος		Αριθμός παρτίδας
	Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την οδηγία 93/42 / CEE		Διάθεση WEEE
	Συσκευή τύπου BF		Δείκτης στεγανότητας
	Όριο θερμοκρασίας		Όριο υγρασίας
	Συνεχές ρεύμα		



ΧΩΝΕΥΣΗ: Το προϊόν δεν πρέπει να πεταχτεί μαζί με άλλα απορρίμματα του σπιτιού. Οι χρήστες πρέπει να φροντίσουν για την χώνευση των συσκευών μεταφέροντάς τες σε ειδικούς τόπους διαχωρισμού για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ GIMA

Ισχύει η τυπική εγγύηση B2B της Gima διάρκειας 12 μηνών.

- شكرًا لك على شراء منتجات الشركة
- قبل الاستخدام، يجب عليك قراءة تعليمات التشغيل بعناية
- يرجى الاحتفاظ بتعليمات التشغيل بالطريقة المناسبة

100	تحذير هام/الإعفاء من المسؤولية الطبية
100	الحياة الصحية
101	الأسئلة الشائعة
102	الوحدة الرئيسية والملحقات
103	الاستخدام
107	تذكيرات مهمة
107	العناية بالشاشة
108	المواصفات
108	استكشاف الأعطال وإصلاحها
109	بيان التوافق الكهرومغناطيسي
109	بيان التوافق الكهرومغناطيسي الخاص بالشركة المصنعة
113	الرموز

DXJ - 210 (للاستخدام الثاني) هو الجهاز الإلكتروني المستخدم لقياس وفحص ضغط الدم بالجسم، وهناك طريقتان للقياس (أي طريقة رسم الذبذبات وطريقة التسمع)، بمساعدة الجزء الخلفي من مصباح LED، وهي طريقة قياس سهلة. على وجه الخصوص يتم استخدام الزئبق السائل لاستبدال الأعمدة، ووضع حد لاستخدام الزئبق بسبب التسرب الناجم والذي يسبب المخاطر البيئية والصحية.

تحذير هام/الإعفاء من المسؤولية الطبية

قبل استخدام جهاز قياس ضغط الدم لديك، يجب عليك قراءة وفهم جميع التعليمات واتباع جميع التحذيرات. يتم توفير المعلومات الواردة في هذا الدليل لأغراض إعلامية فقط. لا يُقصد بهذا الدليل والمنتج أن يكونا بديلاً عن المشورة التي يقدمها طبيبك أو غيره من المتخصصين الطبيين. يجب ألا تستخدم المعلومات الواردة هنا أو هذا المنتج لتشخيص أو علاج مشكلة صحية أو مرض أو وصف أي دواء. إذا كانت لديك مشكلة طبية أو تشك في أن لديك مشكلة طبية، فاتصل على الفور بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك.

الحياة الصحية

جهاز قياس ضغط الدم هذا هو الخطوة الأولى لعيش حياة أكثر صحة. لكن مراقبة ضغط الدم في المنزل هي مجرد بداية، ومن المهم أيضاً:

ممارسة الرياضة بانتظام - ابدأ بالمشي السريع كل يوم. قبل أن تعرف ذلك، ستشعر بالنشاط. هذا لأنه إلى جانب كونه طريقة سهلة للتخلص من بعض الوزن، فإن المشي يساعد أيضاً على تقوية عظامك وقلبك.

تناول الطعام بطريقة صحية — تذكر، جسمك يتكون مما تأكله! لذلك عندما تتناول وجبة خفيفة، حاول تناول قطعة من الفاكهة أو الخضار. عند طهي وجبات الطعام في المنزل، حاول استخدام الدهون والزيوت باعتدال. أحياناً يكون النظام الغذائي الصحي هو أفضل دواء على الإطلاق! من الجيد أيضاً مراقبة تناول الصوديوم لأن حوالي ثلث الأفراد الذين يعانون من ارتفاع ضغط الدم هم أيضاً حساسون للصوديوم. الذين يعانون من ارتفاع ضغط الدم هم أيضاً حساسون للصوديوم. قم باستشارة طبيبك بخصوص شراء المكملات الغذائية بدون وصفة طبية والأعشاب مثل البصل والثوم. تم ربط كلا هذين النباتين تاريخياً بإحداث تأثيرات خفيفة مضادة لارتفاع ضغط الدم.

كن سعيداً! - الموقف الإيجابي جزء كبير من الجسم السليم. حاول ألا تتوتر أكثر من اللازم بشأن أية أمور. يمكن لتقنيات الاسترخاء اليومية مثل اليوجا اللطيفة أو حتى قضاء وقت هادئ بمفردك أن تفيد كثيراً في راحة العقل والجسم. ركز على الأشياء الجيدة في الحياة. ابدأ بتهنئة نفسك على تلك المسيرة القصيرة التي قمت بها للتو أو اختيار الطعام المفيد الذي اخترته. إنها خطواتك الأولى لحياة أكثر صحة!

حافظ على وزنك! - من المثير للدهشة، فقدان حتى كمية صغيرة من الوزن يمكن أن يساعد ذلك في كثير من الأحيان على السيطرة على ارتفاع ضغط الدم. تحدث مع طبيبك للوصول إلى وزن "صحي"، واجتهد في أن تكون محافظًا على نطاقه.

تذكر أن استشير طبيبك قبل البدء في برنامج للتمارين الرياضية، وتناول الفيتامينات/المعادن، والتغييرات الغذائية أو البرامج أو مراقبة ضغط الدم.

الأسئلة الشائعة

لماذا يجب مراقبة ضغط الدم في المنزل؟

من خلال المراقبة في المنزل، يمكنك إدارة صحتك بين زيارات الطبيب. تزودك المراقبة المنزلية أيضًا بسجل لقياسات ضغط الدم على مدار الوقت لتعطيها لطبيبك - وهي أداة قيمة في مراقبة ارتفاع ضغط الدم.

قد تساعد المراقبة المنزلية أيضًا في التخفيف من ارتفاع ضغط الدم أمام "المعطف الأبيض". يشير هذا المصطلح إلى الظواهر الطبية التي تسبب ارتفاع ضغط الدم لدى العديد من الأفراد عند أخذهم في عيادة طبية. ذلك لأن التوتر الناتج عن التواجد في عيادة الطبيب في كثير من الأحيان قد يتسبب في ارتفاع ضغط الدم بما يصل إلى 20-50 نقطة أعلى من المعدل الطبيعي. عند المراقبة في المنزل، قد تحصل على مؤشر أكثر صدقًا لضغط الدم وأنت في حالة استرخاء طبيعية.

ما هو ضغط الدم؟

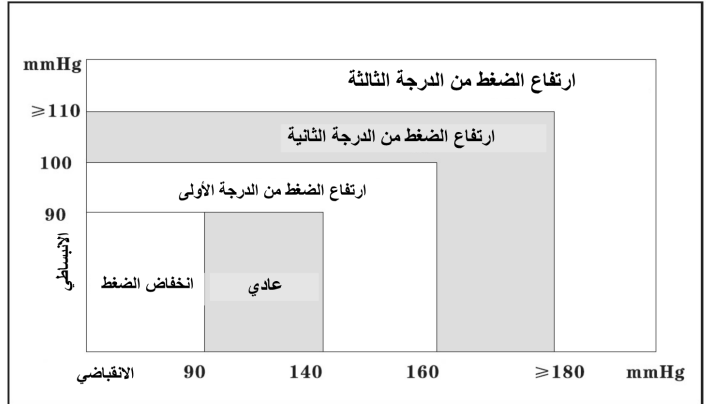
يشير مصطلح "ضغط الدم" الشائع الاستخدام إلى القوة أو الضغط الذي يمارس على شرايين الجسم أثناء تدفق الدم من خلالها. في كل مرة ينبض فيها القلب أو ينبض، ينتج ضغطًا في الشرايين. ضغط الدم هذا هو ما ينقل الدم عبر الجسم، ويؤد كل عضو بالأكسجين والمواد المغذية.

عندما ينبض القلب، فإنه يرسل الدم إلى الجسم. يشار إلى هذا الضغط باسم الضغط الانقباضي.

يسمى الضغط الذي يحدث عندما يسحب القلب الدم مرة أخرى من خلاله بالضغط الانبساطي.

ما الذي يُعتبر ضغط الدم الطبيعي؟

لقد حددت منظمة الصحة العالمية التي تحظى باحترام كبير (WHO) المبادئ التوجيهية لضغط الدم المرتفع (يُشار إليه فقط باسم ارتفاع ضغط الدم) وضغط الدم المنخفض وضغط الدم البيئي.



المراجع: Journal of Hypertension (مجلة ارتفاع ضغط الدم). 2003 نوفمبر، بيان منظمة الصحة العالمية/ISH حول إدارة ارتفاع ضغط الدم.

لماذا يتقلب ضغط الدم لدي؟

نظرًا لأن ضغط الدم يتغير مع كل نبضة من ضربات القلب، فهو في تقلب مستمر طوال أي يوم. بالإضافة إلى هذه التغيرات الطبيعية هناك عوامل أخرى قد تؤثر على ضغط الدم مثل:

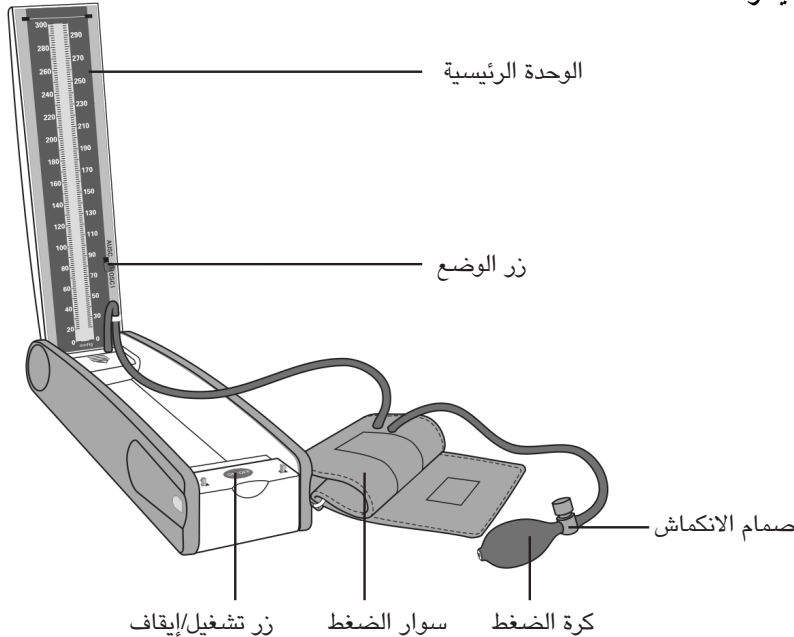
الخوف	درجة الحرارة (الحرارة الشديدة أو البرودة)
القلق	الغضب
استهلاك الأطعمة والمشروبات	الرطوبة
الظروف الجسدية الفردية	الأرق
الإمساك	قلة النوم
الإجهاد	النشاط الجسدي

كيف أعرف أنني أعاني من ارتفاع ضغط الدم؟

يكاد يكون من المستحيل معرفة ما إذا كان ضغط الدم لديك مرتفعًا دون فحصه. لدى الناس فكرة خاطئة شائعة مفادها أن المرء يمكن أن "يشعر" بارتفاع ضغط الدم. وبسبب هذا اللغز، أطلق على ارتفاع ضغط الدم اسم "القاتل الصامت". لا تدعه يتسلل إليك! ابدأ بمراقبة ضغط الدم كل يوم باستخدام جهاز القياس الجديد.

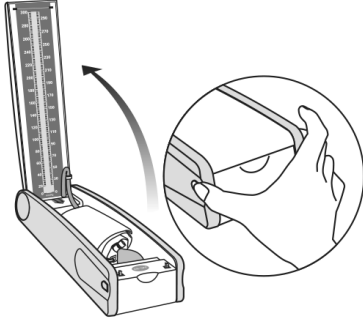
لماذا من المهم التحكم في ضغط الدم؟

يمكن أن يؤدي ارتفاع ضغط الدم، الذي يُترك خارج نطاق السيطرة، إلى إحداث قدر هائل من الضغط على قلبك وشرابيك، وكلاهما يضطر إلى العمل بجهد للحفاظ على تدفق الدم بطريقة صحية في جميع أنحاء الجسم. بمرور الوقت، يمكن أن يؤدي هذا الإجهاد إلى مشاكل صحية بما في ذلك تضخم القلب المفرط، وفقدان مرونة الشرايين، وأمراض القلب، والسكتة الدماغية وحتى الموت. يمكن أن يساعدك إجراء بعض التغييرات البسيطة في نمط الحياة الآن على البقاء بصحة جيدة في المستقبل.

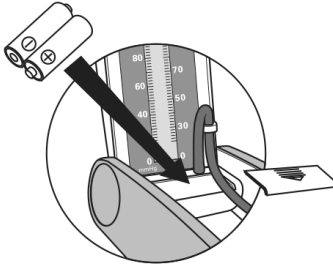
الوحدة الرئيسية والملحقات


يعتمد هذا الدليل على المقياس القياسي (كيلوباسكال/مم زئبق)، إذا كان مقياسًا واحدًا وفقًا للمنتج الفعلي

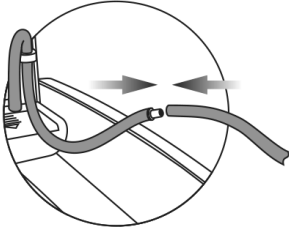
الاستخدام



1. - أخرج جهاز قياس ضغط الدم، مفتاح مشبك الضغط باليدين. افتح غطاء جهاز قياس ضغط الدم، وافتحه على أكبر موضع. افتح غطاء جهاز قياس ضغط الدم، وافتحه على أكبر موضع.

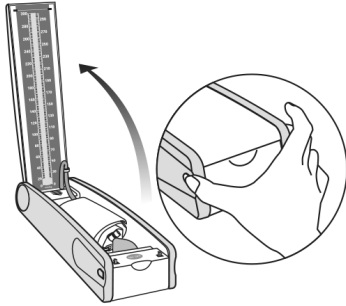


2. - افتح غطاء صندوق البطارية، وقم بتحميل البطاريات بشكل صحيح، وأغلق غطاء الحجيرة.

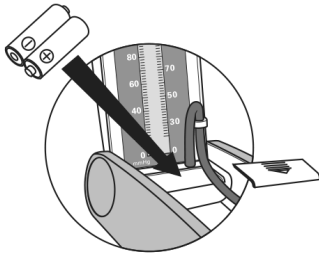


3. - قم بتوصيل أنبوب نفخ السوار بأنبوب جهاز قياس ضغط الدم.

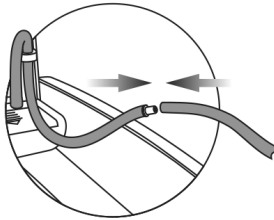
التسمع



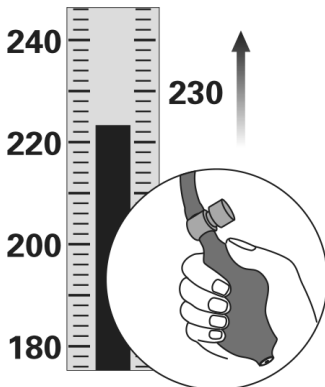
1. سيتم تخصيص مفتاح وضع القياس لاختيار طرق التسمع.



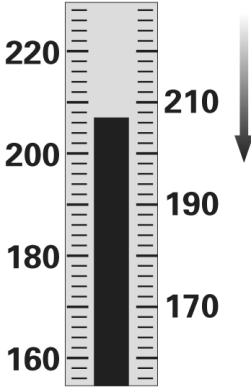
2. اضغط على زر "ON/OFF"، ويكون عمود LCD مليئًا بالأحرف، في حالة غير معروفة، تظهر الأحرف على أنها "000". مقياس LCD عند الصفر. (هذا الجهاز مزود بوظيفة الاختبار الذاتي. بعد كل عرض، عليك أن تحدد ما إذا كان هناك أي هواء متبقي في السوار، إذا كان هناك هواء متبقي فيه، يومض الحرف "P". يتم تفريغ الهواء المتبقي، ثم تعرض الشاشة المؤشر "000".



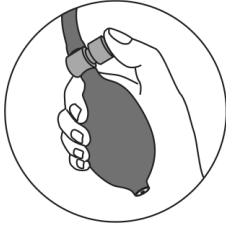
3. السوار مربوط: السوار مربع على أعلى الذراع، ثم يتم إدخال مسبار السماع في الشريان العضدي على الكوع.



4. النفخ: أحكم ربط مفتاح الصمام، استخدم البكرة المطاطية بالداخل لنفخ السوار ببطء، عندما يتم قياس ضغط الدم بناء على التعليمات العددية عادةً بقيم ضغط الدم 2.5 ~ 4.0 كيلوباسكال (18.75 ~ 30 مم زئبق) أعلاه، يمكن أن تتوقف عن النفخ.

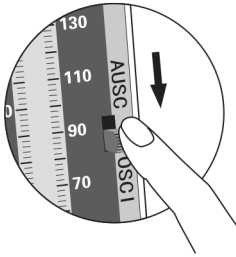


5. كيفية تحديد ضغط الدم: لقياس الضغط ، قم بنفخ السوار ، ضع الحجاب الحاجز كما هو مطلوب، واترك الصمام المدمج في السوار ينكمش تلقائيًا، مما يتسبب في هبوط عمود قراءة الضغط. وفقًا لنموذج كيركاتريك، يجب قياس ضغط الدم مرتين للحصول على متوسط القيمة المرجعية. سجل أول نغمة مسموعة متبوعة بأخرى مطابقة لمستوى الضغط الانقباضي. بعد ذلك، قم بتسجيل آخر نغمة مسموعة تتوافق مع الضغط الانبساطي.

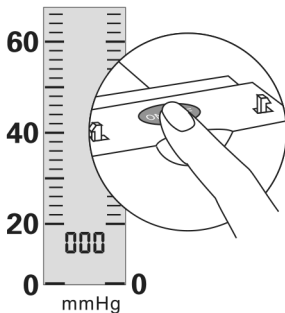


6. لاستبعاد الغاز الزائد: اكتمل القياس، اضغط على صمام التحرير باليد، واستبعد الذراع ذات الغاز الزائد.

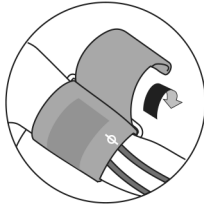
رسم الذبذبات



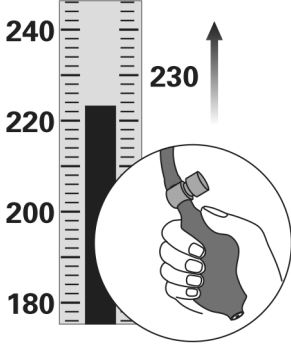
1. سيتم تخصيص مفتاح اختيار وضع القياس لأسفل بطرق رسم الذبذبات



2. اضغط على زر "ON/OFF"، ويكون عمود LCD مليئًا بالأحرف، في حالة غير معروفة، تظهر الأحرف على أنها "000". مقياس LCD عند الصفر. (هذا الجهاز مزود بوظيفة الاختبار الذاتي. بعد كل عرض، عليك أن تحدد ما إذا كان هناك أي هواء متبقٍ في السوار، إذا كان هناك هواء متبقٍ فيه، يومض الحرف "P". يتم تفريغ الهواء المتبقي، ثم تعرض الشاشة المؤشر "000".

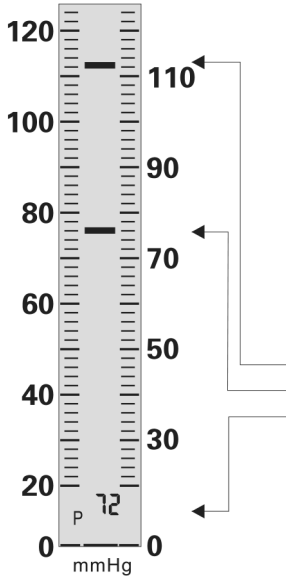


3. سيتم لف السوار على أعلى الذراع بحيث يكون الرمز "Φ" في الكوع في تجويف الشريان العضدي.



4. النفخ: أحكم ربط مفتاح الصمام، استخدم البكرة المطاطية بالداخل لنفخ السوار ببطء، عندما يتم قياس ضغط الدم بناء على التعليمات العددية عادةً بقيم ضغط الدم 2.5 ~ 4.0 كيلوباسكال (18.75 ~ 30 مم زئبق) أعلاه، يمكن أن تتوقف عن النفخ.

5. كيفية تحديد ضغط الدم: لقياس الضغط، قم بنفخ السوار، ضع الحجاب الحاجز كما هو مطلوب، واترك الصمام المدمج في السوار ينكمش تلقائيًا، مما يتسبب في هبوط عمود قراءة الضغط. وفقًا لنموذج كيركباتريك، يجب قياس ضغط الدم مرتين للحصول على متوسط القيمة المرجعية. سجل أول نغمة مسموعة متبوعة بأخرى مطابقة لمستوى الضغط الانقباضي. بعد ذلك، قم بتسجيل آخر نغمة مسموعة تتوافق مع الضغط الانبساطي.



6. عرض النتائج: بعد القياس، يتم عرض الحد الأقصى أو قيمة الضغط الانقباضي في الأعلى، وقيمة الضغط الأدنى أو الانبساطي في المركز وقيمة معدل ضربات القلب في الأسفل.

نظام:	112 مم زئبق	نظام
انبساطي:	76 مم زئبق	انبساطي
نبض:	72 ن/دقيقة	نبض

7. لاستبعاد الغاز الزائد: اكتمل القياس، اضغط على صمام التحرير باليد، واستبعد الذراع ذات الغاز الزائد.

8. عندما تعرض شاشة LCD الرمز "±"، توضح أن البطارية غير كافية، وأن جهاز قياس ضغط الدم لا يعمل، يرجى استبدال بطاريتين قلوئيتين جديدتين "AA".



يجب أن يتوافق التخلص من البطارية والجهاز مع متطلبات البيئة المحلية. لا تبتلع البطارية. إنها خطيرة على حياتك. يرجى تخزين البطارية في مكان آمن حيث لا يستطيع الأطفال الوصول إليها. إذا ابتلع أي شخص البطارية، أرسله إلى المستشفى للتشخيص والعلاج في الحال.

9. بعد القياس، قم بفك صمام التهوية لتفريغ الهواء المتبقي، وإزالة السوار، واضغط على زر N / OFF (التشغيل/الإيقاف). (يحتوي هذا المنتج على وظائف إيقاف التشغيل التلقائي لمدة خمس دقائق).

10. اطوِ السوار، ضع جهاز قياس ضغط الدم في صندوقه.

11. انفض الغبار عن الغطاء العلوي، وغط العلبة من الأعلى إلى الأسفل، يقفل مفتاح الإبزيم تلقائياً

تذكيرات مهمة

اتبع نصيحة طبيبك بشأن كيفية قياس ضغط الدم ووقت قياسه. فيما يلي بعض التلميحات المهمة

قبل أخذ القياس

- ✓ اجلس بهدوء لمدة 10 دقائق. سيسمح هذا لجسمك بالعودة إلى حالته الطبيعية في حالة الراحة.
- ✓ بقياس ضغط الدم في بيئة مريحة لا شديدة البرودة ولا شديدة الحرارة لأن درجة الحرارة قد تؤثر على القياس
- ✓ إذا كنت قد استهلكت للتو مشروبات تحتوي على إذا تعرض للكافيين مثل القهوة، أو الشاي غير العشبي أو الكولا لمدة 30-45 دقيقة. أيضاً، لا تدخن قبل أخذ القياس.

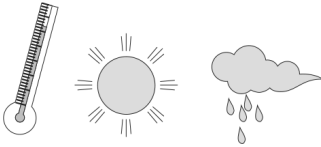
أثناء إجراء القياس

- ✓ اجلس بهدوء أثناء القياس. قد يؤدي التحث أو الحركة إلى رفع مستوى القياسات.
- ✓ لتحقيق الاتساق، من الجيد قياس ضغط الدم باستخدام نفس الذراع وفي نفس الوقت تقريباً كل يوم. إذا أمكن، نترح استخدام ذراعك الأيسر
- ✓ عند إجراء عدة قياسات مباشرة بعد بعضها البعض، تأكد من الانتظار لمدة دقيقة على الأقل بينهما. الانتظار سيسمح للأوعية الدموية بالعودة إلى حالتها الطبيعية.
- ✓ اجلس بساقيك غير متقاطعتين وقدميك مسطحتان على الأرض. لا تلمس السوار أو الشاشة في أي وقت أثناء القياس. استرخ.

العناية بالشاشة

من المهم التعامل مع شاشتك بعناية. فيما يلي بعض النصائح الأساسية:

- ✓ احتفظ بالشاشة بعيداً عن ضوء الشمس المباشر والرطوبة العالية والتغيرات الشديدة في درجات الحرارة.
- ✓ حاول ألا تسقطه على الأرض.
- ✓ لا تفكك الشاشة أو السوار. لا تحاول إصلاح أي جزء من أجزاء الشاشة في المنزل. إذا كانت شاشتك بحاجة إلى إصلاحات، فراجع التفاصيل في قسم الضمان.
- ✓ حافظ على الشاشة خالية من الغبار والمواد الأخرى. تجنب تعريض أي جزء من الشاشة أو السوار للبلل الشديد. إذا كانت الشاشة بحاجة إلى التنظيف، فمن الأفضل مسحها بقطعة قماش مبللة قليلاً بالماء. يوصى بتنظيف شاشتك مرة واحدة شهرياً تقريباً.
- ✓ من أجل سلامتك، لا تلف السوار حول أي جزء آخر من الجسم غير أعلى الذراع
- ✓ لا تقم بطي السوار أو ثنيه بشدة لأن ذلك قد يؤدي إلى إتلافه من الداخل
- ✓ لا تتفخ السوار إذا لم يكن ملفوفاً حول أعلى الذراع.



المواصفات

الطراز:

DXJ-210

طريقة القياس	القياس: طرق التسمع، طرق رسم الذبذبات
الشاشة	شاشة رقمية كريستالية سائلة
نطاق القياس	الضغط: 0 ~ 300 مم زئبق
الدقة	الضغط: في حدود $3 \pm$ مم زئبق
إيقاف التشغيل التلقائي	حوالي 5 دقائق بعد اكتمال القياس
نوع البطارية	عدد 2 بطارية AA
عمر البطارية	حوالي شهرين مع استخدام مدته 3 دقائق في اليوم
شروط التخزين	(14 ~ 131) درجة فهرنهايت، (10 ~ 95)% رطوبة نسبية
حالة التشغيل	(41 ~ 104) درجة فهرنهايت، (30 ~ 85)% رطوبة نسبية
الأبعاد (تقريباً)	الشاشة 360x96x66 مم
الوزن (تقريباً)	السوار: يناسب أعلى الذراع مقاس 22-33 سم 1100 جم (شاملاً البطاريات)

لأغراض التحسين، تخضع المواصفات للتغيير دون إشعار

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

خطأ/رمز	ماذا تعني؟	كيف تصلحه
	البطارية منخفضة	قم بتغيير البطارية
يظهر نتيجة غير طبيعية	لم يتم ربط السوار بشكل صحيح أو أن موضعه غير صحيح	اقرأ الصفحات 10 (تذكيرات مهمة)
	الجسم ليس ثابتاً	ابق هادئاً، وابق ثابتاً
	التحدث أو الخوف العصبي أو الإثارة أثناء القياس	لا تتكلم وخذ نفساً عميقاً 2 ~ 3 مرات لتهدئة نفسك
	وضعية خاطئة	عدّل موضعك، راجع فقرة "الاستخدام".
	بعض التداخل في النفخ أو التشغيل الخاطي أثناء القياس	راجع خطوة النفخ في "قياس ضغط الدم".

بيان التوافق الكهرومغناطيسي

- ✓ يفى جهاز مراقبة ضغط الدم من أعلى الذراع بمتطلبات التوافق الكهرومغناطيسي الواردة في المعيار 1-2-IEC60601.
 - ✓ يحتاج المستخدم إلى التثبيت والاستخدام وفقاً لمعلومات التوافق الكهرومغناطيسي المرفقة مع الجهاز.
 - ✓ بيان التوجيه والتصنيع المنصوص عليه في الصفحة 109.
- ⚠ تحذير: لا تقترب من المعدات الجراحية عالية التردد النشطة والغرفة المحمية بالترددات اللاسلكية لنظام ME للتصوير بالرنين المغناطيسي، حيث تكون شدة الاضطرابات الكهرومغناطيسية عالية.
- ⚠ تحذير: يجب تجنب استخدام هذه المعدات متجاورة أو مكدسة مع معدات أخرى لأنها قد تؤدي إلى تشغيل غير سليم. إذا استدعت الضرورة القيام بهذا الاستخدام، يجب ملاحظة هذا الجهاز والأجهزة الأخرى للتحقق من أنها تعمل بشكل طبيعي.
- ⚠ تحذير: قد يؤدي استخدام الملحقات والكابلات بخلاف تلك المحددة أو الموردة من قبل الشركة المصنعة لهذا الجهاز إلى زيادة الانبعاثات الكهرومغناطيسية أو تقليل المناعة الكهرومغناطيسية لهذا الجهاز، ويؤدي إلى التشغيل غير السليم.
- ⚠ تحذير: يجب استخدام أجهزة اتصالات RF المحمولة على مسافة لا تقل عن 30 سم (12 بوصة) إلى أي جزء من جهاز مراقبة ضغط الدم من أعلى الذراع، بما في ذلك الكابلات المحددة من قبل الشركة المصنعة. وإلا، فقد يؤدي ذلك إلى تدهور أداء هذا الجهاز.

إقرار الشركة المصنعة بشأن التوافق الكهرومغناطيسي

إقرار التوجيه والتصنيع - الانبعاث الكهرومغناطيسي		
أجهزة مراقبة ضغط الدم من أعلى الذراع مصممة للاستخدام في البيئة الكهرومغناطيسية المحددة أدناه. يجب على العميل أو مستخدم أجهزة مراقبة ضغط الدم من أعلى الذراع التأكد من استخدامها في مثل هذه البيئة.		
الانبعاثات	الامتثال	البيئة الكهرومغناطيسية - التوجيه
انبعاثات موجات الراديو CISPR11	المجموعة 1	جهاز مراقبة ضغط الدم من أعلى الذراع بما في ذلك محول التيار المتردد يستخدم طاقة التردد اللاسلكي فقط لوظيفته الداخلية. لذلك، فإن انبعاثات التردد اللاسلكي الخاصة به منخفضة جداً ومن غير المحتمل أن تسبب أي تداخل في المعدات الإلكترونية القريبة.
انبعاثات موجات الراديو CISPR11	الفئة "ب"	يعد جهاز مراقبة ضغط الدم من أعلى الذراع بما في ذلك محول التيار المتردد مناسباً للاستخدام في جميع المؤسسات، بما في ذلك المؤسسات المحلية وتلك الموصولة مباشرة بشبكة الكهرباء العامة ذات الجهد المنخفض التي تزود المباني المستخدمة للأغراض المنزلية.
الانبعاثات التوافقية IEC 61000-3-2	الفئة A	
تقلبات الجهد/انبعاثات الوميض IEC 61000-3-3	متوافقة	

الإرشاد وإقرار الشركة المصنعة - المناعة الكهرومغناطيسية

جهاز مراقبة ضغط الدم من أعلى النزاع بما في ذلك محول التيار المتردد مخصص للاستخدام في البيئة الكهرومغناطيسية المحددة أدناه. يجب على العميل أو مستخدم جهاز مراقبة ضغط الدم من أعلى النزاع، بما في ذلك محول التيار المتردد، التأكد من استخدامه في هذه البيئة
















اختبار المناعة	مستوى اختبار IEC 60601	مستوى الامتثال	البيئة الكهرومغناطيسية - التوجيه
تفريغ الكهرباء الساكنة (ESD) IEC 61000-4-2	ملاصم ± 8 كيلو فولت ± 2 كيلو فولت، ± 4 كيلو فولت، ± 8 كيلو فولت هواء كيلو فولت، ± 15 كيلو فولت	ملاصم ± 8 كيلو فولت ± 2 كيلو فولت، ± 4 كيلو فولت، ± 8 كيلو فولت هواء كيلو فولت، ± 15 كيلو فولت	يجب أن تكون الأرضيات من الخشب أو الخرسانة أو السيراميك. إذا كانت الأرضية مغطاة بمادة اصطناعية، يجب أن تكون الرطوبة النسبية 30% على
سرير كهربائي عابر/منفجر IEC 61000-4-4	خطوط إمداد الطاقة ± 2 كيلو فولت خطوط الإدخال/الإخراج ± 1 كيلو فولت	خطوط إمداد الطاقة ± 2 كيلو فولت	يجب أن تكون جودة الطاقة الرئيسية هي تلك الموجودة في بيئة تجارية أو بيئة مستشفى نموذجية.
اندفاع التيار IEC 61000-4-5	± 0.5 Kv line to ± 1 Kv خط ± 0.5 Kv, ± 1 Kv, ± 2 Kv خط إلى الأرض		يجب أن تكون جودة الطاقة الرئيسية هي تلك الموجودة في بيئة تجارية أو بيئة مستشفى نموذجية.
انخفاضات الجهد، الانقطاعات القصيرة وتغيرات الجهد على خطوط إدخال إمداد الطاقة IEC 61000-4-11	$> 5\%$ UT ($< 95\%$ تراجع في UT). لمدة 0.5 دورة $> 5\%$ UT ($< 95\%$ تراجع في UT). لمدة 1 دورة 70% UT (30% تراجع في UT). لـ 30/25 دورة $> 5\%$ UT ($< 95\%$ تراجع في UT). لمدة 6/5 ثانية	$> 5\%$ UT ($< 95\%$ تراجع في UT). لمدة 0.5 دورة $> 5\%$ UT ($< 95\%$ تراجع في UT). لمدة 1 دورة 70% UT (30% تراجع في UT). لـ 30/25 دورة $> 5\%$ UT ($< 95\%$ تراجع في UT). لمدة 6/5 ثانية	يجب أن تكون جودة الطاقة الرئيسية هي نفس جودة بيئة تجارية أو مستشفى نموذجية. إذا كان مستخدم جهاز مراقبة ضغط الدم من أعلى النزاع يتطلب تشغيل مستمرًا أثناء فترات انقطاع التيار الكهربائي، فمن المستحسن أن يتم تشغيل جهاز مراقبة ضغط الدم من أعلى النزاع من مصدر طاقة غير منقطعة أو بطارية.
تردد الطاقة (60/50 هرتز) المجال المغناطيسي IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	يجب أن تكون المجالات المغناطيسية لتردد الطاقة بالمستويات المميزة لموقع نموذجي في بيئة تجارية أو مستشفى نموذجية.

ملاحظة: U_T هو جهد التيار المتردد قبل تطبيق مستوى

الإرشاد وإقرار الشركة المصنعة - المناعة الكهرومغناطيسية			
جهاز مراقبة ضغط الدم من أعلى الذراع بما في ذلك محول التيار المتردد مخصص للاستخدام في البيئة الكهرومغناطيسية المحددة أدناه. يجب على المستخدم المخصص أو مستخدم جهاز قياس ضغط الدم من أعلى الذراع، بما في ذلك محول التيار المتردد، التأكد من استخدامه في مثل هذه البيئة.			
اختبار المناعة	مستوى اختبار IEC 60601	مستوى الامتثال	البيئة الكهرومغناطيسية - التوجيه
التردد اللاسلكي المنفذ IEC 61000-4-6	3في 150 كيلو هرتز إلى 80 ميغا 6في آر إم إس في نطاق ISM	3في 150 كيلو هرتز إلى 80 ميغا 6في آر إم إس في نطاق ISM	الاتصالات اللاسلكية المحمولة والمتنقلة لا ينبغي استخدام المعدات أقرب إلى أي جزء من جهاز قياس ضغط الدم من أعلى الذراع بما في ذلك محول التيار المتردد والكابلات، من مسافة الفصل الموصى بها المحسوبة من المعادلة المناسبة لتردد جهاز الإرسال. مسافة الفصل الموصى بها $d = 3,5 \sqrt{1} x \text{ ب } 2/1$ $d = 1,2 \text{ س } 2/1$ 80 ميغا هرتز إلى 800 ميغا هرتز $d = 2,3 \text{ س } 2/1$ 80 ميغا هرتز إلى 2,7 جيجا هرتز
إشعاع RF IEC 61000-4-3	10 فولت/متر 80 ميغا هرتز إلى 2.7 جيجا هرتز	10 فولت/متر 80 ميغا هرتز إلى 2.7 جيجا هرتز	حيث "P" هو الحد الأقصى لتصنيف طاقة المخرج لجهاز الإرسال بالواط (W) وفقاً للشركة المصنعة لجهاز الإرسال و "d" هي مسافة الفصل الموصى بها بالأمتر (m). شدة المجال من أجهزة إرسال التردد الراديوي الثابتة، على النحو الذي يحدده مسح الموقع الكهرومغناطيسي، يجب أن تكون أقل من مستوى الامتثال في كل مدى تردد قد يحدث التداخل بالقرب من المعدات المميزة بالرمز التالي: 
ملاحظة 1:	عند 80 ميغا هرتز و 800 ميغا هرتز، ينطبق نطاق التردد الأعلى.		
ملاحظة 2:	قد لا تنطبق هذه التوجيهات في جميع المواقع. يتأثر الانتشار الكهرومغناطيسي بالامتصاص والانعكاس من الهياكل والأشياء والأشخاص.		
. شدة المجال من أجهزة الإرسال الثابتة، مثل المحطات الأساسية للراديو (الخلوي/اللاسلكي) والهواتف وأجهزة الراديو المحمولة الأرضية، راديو الهواة. البث الإذاعي AM و FM والبث التلفزيوني لا يمكن التنبؤ به من الناحية النظرية بدقة. لتقييم البيئة الكهرومغناطيسية بسبب أجهزة إرسال التردد الراديوي الثابتة، ينبغي النظر في مسح الموقع الكهرومغناطيسي. إذا تجاوزت شدة المجال المقاسة في الموقع الذي يتم فيه استخدام جهاز ضغط الدم من أعلى الذراع مستوى الامتثال للتردد اللاسلكي المطبق أعلاه، فيجب ملاحظة جهاز قياس ضغط الدم من أعلى الذراع للتحقق من التشغيل العادي. إذا لوحظ أداء غير طبيعي، فقد يكون من الضروري اتخاذ تدابير إضافية، مثل إعادة توجيه جهاز مراقبة ضغط الدم من أعلى الذراع أو تغيير موضعه. b. على مدى التردد من 150 كيلو هرتز إلى 80 ميغا هرتز، يجب أن تكون شدة المجال أقل من 3 فولت/متر.			

الإرشاد وإقرار الشركة المصنعة - المناعة الكهرومغناطيسية

مستوى اختبار المناعة (فولت/متر)	المسافة (متر)	التعديل (واط)	التعديل	الخدمة	النطاق (ميغا هرتز)	تردد الاختبار (ميغا هرتز)	إشعاع الترددات اللاسلكية المعيار IEC 61000-4-3 (مواصفات اختبار مناعة منفذ الحاوية إلى معدات الاتصالات اللاسلكية (RF
27	0.3	1.8	تعديل النبض 18 هرتز	TETRA 400	380-390	385	
28	0.3	2	اف ام ± 5 كيلو هرتز بانحراف 1 كيلو هرتز جيبى	ج. ام. آر. إس. FRS ,460 460	430-470	450	
9	0.3	0.2	تضمن النضبات 217 هرتز	LTE Band 13.17	704 - 787	710	
						745	
						780	
28	0.3	2	تعديل النبض 18 هرتز	ج. ام. إس. 900/800، تنقرا 800 أي دين 820، س.د. إم. إيه. 850، LTE نطاق 5	800 - 960	810	
						870	
						930	
28	0.3	2	تضمن النضبات 217 هرتز	ج. ام. إس. 900/800، تنقرا 800 أي دين 820، س.د. إم. إيه. 850، LTE نطاق 5	1700 - 1900	1720	
						1845	
						1970	
28	0.3	2	تضمن النضبات 217 هرتز	ج. ام. إس. 900/800، تنقرا 800 أي دين 820، س.د. إم. إيه. 850، LTE نطاق 5	2400 - 2750	2450	
28	0.3	0.2	تضمن النضبات 217 هرتز	واي لان a/n 802.11	5100 - 5800	5240	
						5500	
						5785	

اتبع التعليمات للاستخدام		الحذر: قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية	
يحفظ بعيدا عن أشعة الشمس		يحفظ في مكان بارد وجاف	
تاريخ التصنيع		الشركة المصنعة	
رقم الدفعة		كود المنتج	
WEEE التخلص		جهاز طبي يتوافق مع التوجيه 93/42/CEE	
مؤشر النفاذية		جهاز من النوع BF	
حد نسبة الرطوبة		حد درجة الحرارة	
		التيار المباشر	

التصريف

ممنوع تصريف المنتج هذا بالوحدة إلى النفايات المنزلية الأخرى. من واجب المستهلكين القيام بتصريف الأجهزة المراد التخلص منها بإحضارها إلى مراكز التجميع المشار إليها والخاصة في تجميع الأجهزة الكهربائية والإلكترونية واستغلالها من جديد.



شروط ضمان جيما GIMA

يُطبق ضمان B2B القياسي جيما GIMA لمدة 12 شهر.

